

KRUPS INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

English

 : www.krups.com

*This product is **repairable** by KRUPS during and after the **guarantee period**.*

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the KRUPS internet site www.krups.com

The Guarantee:

This product is guaranteed by KRUPS (company address and details included in the country list of the KRUPS International Guarantee) against any manufacturing defect in materials or workmanship for a period of **2 years** starting from the initial date of purchase or delivery date (restrictions on the number of cycles per year may be applicable and described, in this case, in the instruction manual supplied with the product or available on www.krups.com).

The international manufacturer's guarantee by KRUPS is an extra benefit which does not affect consumer's Statutory Rights.

The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At KRUPS's choice, an equivalent or superior replacement product may be provided instead of repairing a defective product. KRUPS's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions:

The international KRUPS guarantee only applies within the guarantee period and for those countries listed in the country list attached and is valid only on presentation of a proof of purchase. The product can be taken directly in person to an authorised service centre or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a KRUPS authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on KRUPS website (www.krups.com) or by calling the appropriate telephone number as set out in the country list to request the appropriate postal address.

KRUPS shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase.

This guarantee will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow KRUPS instructions, use on current or voltage other than as stamped on the product, or a modification or unauthorised repair of the product. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- | | |
|---|--|
| -using the wrong type of water or consumable | -ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects) |
| - damage as a result of lightning or power surges | -mechanical damages, overloading |
| -scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use) | -accidents including fire, flood, thunderbolt, etc |
| -damages or poor results due to wrong voltage or frequency | -damage to any glass or porcelain ware in the product |
| -professional or commercial use | |

This guarantee does not apply to any product that has been tampered with, or to damages incurred through improper use and care, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier.

In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, KRUPS may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged in a KRUPS authorised service centre.

The international KRUPS guarantee applies only for products purchased in one of the countries listed, and used for domestic purposes only in one of the countries listed on the Country List. Where a product purchased in one listed country and then used in another listed country:

- a) The international KRUPS guarantee does not apply in case of non-conformity of the purchased product with the local standards, such as voltage, frequency, power plugs, or non-conformity with other local legal requirements or other local technical specifications.
- b) The repair process for products purchased outside the country of use may require a longer time if the product is not locally sold by KRUPS country of usage.
- c) In cases where the product is not repairable in the new country of usage, the international KRUPS guarantee is limited to a replacement by a similar product or an alternative product at similar cost, where possible.

Consumer Statutory Rights:

This international KRUPS guarantee does not affect the statutory rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

For Australia only: Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

*** Please keep this document for your reference should you wish to make a claim under the guarantee

KRUPS GARANTIE INTERNATIONALE

Français / French

 : www.krups.com

*Ce produit est **réparable** par KRUPS, pendant et après la période de garantie.*

Les accessoires, consommables, et autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur, peuvent être commandés, s'ils sont disponibles localement, sur le site internet www.krups.com

La Garantie :

Ce produit est garanti par KRUPS (adresse et contacts dans la liste des pays de la Garantie Internationale KRUPS) contre tout défaut de fabrication ou de matière ou de main d'œuvre, **pendant 2 ans** à partir de la date d'achat initiale ou la date de livraison (des restrictions sur le nombre de cycles par an peuvent être applicables et décrites, dans ce cas, dans le mode d'emploi fourni avec le produit ou disponible sur www.krups.com).

Cette Garantie Internationale du fabricant KRUPS vient en complément des droits des consommateurs.

La Garantie Internationale du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour redevenir conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation, la main-d'œuvre, et le remplacement éventuel de pièces défectueuses. Au choix de KRUPS, un produit de remplacement équivalent ou supérieur peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de KRUPS dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement.

Conditions & Exclusions :

Cette garantie ne couvre pas les dommages qui seraient le résultat d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non respect des instructions d'utilisation et de maintenance, de l'utilisation avec une alimentation électrique non conforme à celle spécifiée sur la plaque signalétique, ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables, ni les cas suivants :

- utilisation d'une eau ou d'un consommable non adapté
- entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions dans le mode d'emploi)
- dommages ou dysfonctionnements dus à l'utilisation avec un voltage ou une fréquence électrique non conformes
- usage professionnel ou sur un lieu de travail
- dommage résultant de la foudre ou surtension électrique
- entrée d'eau, de poussière, d'insectes dans le produit (hors appareils aux caractéristiques spécialement conçues pour les insectes)
- dommages mécaniques, surcharge
- tout accident lié à un feu, une inondation, etc
- verre ou céramique endommagé

Cette garantie ne s'applique pas aux produits trafiqués, ou aux dommages résultant d'une utilisation impropre ou sans entretien, aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire.

Afin d'offrir le meilleur service après-vente possible et d'améliorer constamment la satisfaction de ses clients, KRUPS pourra envoyer une enquête de satisfaction à tous ses clients dont le produit aura été réparé ou échangé par l'un des partenaires service agréés de KRUPS.

La Garantie Internationale de KRUPS couvre exclusivement les produits achetés dans un des pays listés, et utilisés à des fins domestiques également dans un des pays listés dans la Liste des Pays. En cas d'utilisation dans un pays différent du pays d'achat :

- a) La Garantie Internationale de KRUPS ne s'applique qu'en cas d'adéquation du produit avec les standards et normes locales, tels que le voltage, la fréquence électrique, le type de prise électrique, ou toute autre exigence locale légale ou toute autre spécification technique locale.
- b) Le processus de réparation pour des produits achetés en dehors du pays d'utilisation peut exiger un temps de réparation plus long si le produit n'est pas localement vendu par KRUPS.
- c) Au cas où le produit ne serait pas réparable dans le pays d'emploi, la Garantie Internationale de KRUPS est limitée au remplacement par un produit équivalent ou un produit alternatif de même valeur, si c'est possible.

Droits des Consommateurs :

Cette Garantie Internationale de KRUPS n'affecte ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur localement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit. Cette Garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers en fonction du Pays, de l'Etat ou de la Province. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait.

***Veuillez conserver ce document qui vous sera utile en cas de réclamation sous garantie.

Pour la France uniquement :

Article L 217-4 du Code de la consommation : « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

Article L 217-5 du Code de la consommation : « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

Article L 217-12 du Code de la consommation : « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

Article L 217-16 du Code de la consommation : « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »

Article 1641 du Code civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648, al.1er du Code civil : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

KRUPS GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL

Español / Spanish

 : www.krups.com

*Este producto **puede ser reparado** por KRUPS durante y después del periodo de garantía.*

Los accesorios, consumibles y componentes reemplazables por el usuario final, en caso de estar disponibles localmente, pueden ser adquiridos tal y como se describe en la página web www.krups.com

La garantía: Este es un producto garantizado por KRUPS (la dirección y demás datos de la compañía figuran en la lista de países de la Garantía Internacional KRUPS) contra defectos de fabricación o en los materiales **durante 2 años** a partir de la fecha de compra o la fecha de entrega. (Se pueden aplicar restricciones en la cantidad de ciclos por año, las cuales son descritas en el instructivo proporcionado con el producto, el cual también está disponible en www.krups.com).

La garantía internacional que KRUPS emite como fabricante es una ventaja adicional que no afecta a los derechos legales del consumidor.

La garantía internacional del fabricante cubre todos los costes de reparación del producto defectuoso, de forma que se ajuste a sus especificaciones originales, ya sea mediante su reparación o la sustitución de los componentes defectuosos y la mano de obra necesaria. A criterio de KRUPS podrá sustituir el producto defectuoso por un equivalente o superior en lugar de repararlo. La reparación o sustitución del producto es la única obligación de KRUPS y la única y exclusiva solución facilitada al cliente en virtud de la presente garantía.

Condiciones y exclusiones: La garantía internacional KRUPS únicamente será de aplicación durante 2 años y en los países relacionados en la Lista de Países adjunta, y será válida solamente cuando vaya acompañada de una prueba de compra. Se puede llevar el producto en persona directamente a un Servicio Post-venta autorizado, o embalarlo adecuadamente y enviarlo, por correo certificado (o envío postal equivalente), a un Servicio Post-venta autorizado de KRUPS. La dirección completa de los Servicios Post-venta autorizados en cada país puede obtenerse en la página web de KRUPS (www.krups.com) o llamando al número de teléfono del país en cuestión indicado en la Lista de Países, en el que le proporcionarán la dirección de correo.

KRUPS no estará obligada a reparar o sustituir productos que no vayan acompañados de una prueba de compra válida.

Esta garantía no cubrirá los daños que puedan producirse como resultado de usos incorrectos, negligencia, inobservancia de las instrucciones de KRUPS, conexión a corrientes o voltajes distintos de los impresos en el producto, o una modificación o reparación no autorizada del producto. Tampoco cubre el uso y desgaste habitual, el mantenimiento o sustitución de consumibles, ni lo siguiente:

- la utilización de un tipo de agua o cualquier otro producto inadecuado
 - daños mecánicos, sobrecarga
 - accidentes, incluidos incendios, inundaciones, rayos, etc.
 - la calcificación (las descalcificaciones deberán realizarse de acuerdo a las instrucciones de uso)
 - el acceso de agua, polvo o insectos dentro del producto (excluyendo los aparatos con características específicamente diseñadas para insectos)
- daños causados por un rayo o subidas de tensión
 - uso profesional o comercial
 - daños en los materiales de vidrio o porcelana del producto
 - daños o bajo rendimiento debidos a un voltaje o frecuencia equivocados

Esta garantía no se aplica a productos que hayan sido manipulados, ni en el caso de daños ocasionados por un uso o mantenimiento indebidos, un embalaje inadecuado por parte del consumidor o por una manipulación incorrecta del transportista. Para ofrecer el mejor servicio post-venta posible y mejorar constantemente el grado de satisfacción del cliente, KRUPS puede enviar una encuesta de satisfacción a todos los clientes que hayan reparado o canjeado sus productos en un servicio post-venta autorizado KRUPS.

La garantía internacional KRUPS se aplica únicamente a productos adquiridos en uno de los países relacionados, y destinados exclusivamente a uso doméstico en uno de los países indicados en la Lista de Países. Cuando un producto sea adquirido en un país incluido en la Lista y posteriormente se utilice en otro país incluido en la Lista:

- a) La garantía internacional KRUPS no se aplica en caso de no conformidad del producto adquirido con las especificidades locales, tales como el voltaje, la frecuencia, las tomas de corriente u otras no conformidades legales u otras especificaciones técnicas locales.
- b) El proceso de reparación para productos adquiridos fuera del país de uso puede precisar de un plazo mayor si KRUPS no comercializa localmente el producto.
- c) En los casos en los que el producto no sea susceptible de reparación en el país de utilización, la garantía internacional KRUPS se limitará a la sustitución por un producto similar o un producto alternativo de precio similar, siempre que sea posible.

Derechos de los consumidores: La garantía internacional KRUPS no afecta a los derechos de los consumidores ni a derechos que no puedan ser excluidos o restringidos, ni a los derechos que el consumidor tenga frente al comerciante minorista que le vendió el producto. Esta garantía proporciona al consumidor derechos legales específicos, y el consumidor también podrá tener otros derechos legales que variarán de una región a otra o de un país a otro. El consumidor ejercerá esos derechos a su criterio.

Por favor conserve este documento para consulta en caso de que deseara hacer una reclamación bajo garantía.

Específicamente para México:

El sitio para comprar accesorios, refacciones, así como para realizar las reparaciones de los productos KRUPS se localiza en Home & Cook and Service, Av. San Fernando 649, local 27 A, Col. Peña Pobre, C.P. 14060, Alcaldía Tlalpan, Ciudad de México. México

KRUPS cubrirá los gastos razonablemente erogados para el cumplimiento de esta garantía, exclusivamente para aquellos sitios donde no se cuente con un centro de servicio autorizado. El periodo de garantía es el indicado en la lista de países, a menos que se especifique algo diferente sobre la información del producto.

KRUPS GARANTIA INTERNACIONAL LIMITADA

Português / Portuguese

 : www.krups.com

*Este aparelho é **reparável** pela KRUPS, durante e após o período de garantia.*

Acessórios, consumíveis e peças de substituição podem ser adquiridos directamente pelo consumidor final, caso estejam disponíveis localmente, tal como indicado no site www.krups.com

Garantia :

Este aparelho é garantido pela KRUPS (a morada e contactos da empresa constam na lista dos países da garantia Internacional KRUPS) contra qualquer defeito de fabrico ou nos materiais, durante o período de **2 anos** a partir da data de compra, ou da data de entrega, (restrições no número de ciclos por ano podem ser aplicadas e descritas, se for o caso, no manual de instruções fornecido com o aparelho ou disponível em www.krups.com).

A Garantia Internacional dada pela KRUPS enquanto fabricante, é um benefício adicional que não afecta os direitos legais do consumidor.

A Garantia Internacional do fabricante cobre todos os custos inerentes à restituição do artigo defeituoso de forma a ficar em conformidade com as suas especificações de origem, mediante reparação ou substituição de qualquer peça defeituosa, e à mão-de-obra necessária. Sendo opção da KRUPS proceder à troca dum aparelho defeituoso por um equivalente ou superior em vez da sua reparação. A única obrigação da KRUPS limita-se à substituição ou reparação do aparelho.

Condições e exclusões :

A garantia internacional KRUPS apenas se aplica durante o período de 2 anos, e é válida apenas mediante apresentação duma prova de compra. O aparelho pode ser entregue directamente num Serviço de Assistência Técnica autorizado ou ser devidamente embalado e enviado por correio registado para um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A lista completa dos Serviços de Assistência Técnica autorizados em cada país, encontra-se disponível no site da KRUPS (www.krups.com) ou pode também ser obtida ligando para o número do Clube do Consumidor indicado na Lista de Países.

A KRUPS não tem obrigação de proceder à reparação ou substituição dum aparelho caso não seja acompanhado por uma prova de compra válida.

Esta garantia não abrange danos que sejam resultantes de má utilização, negligência, não cumprimento das instruções KRUPS, utilização com corrente ou voltagem diferente da indicada na placa sinalética do aparelho, modificação ou reparação não autorizada do aparelho. Também não cobre o desgaste natural do aparelho, nem manutenção ou substituição de consumíveis, nem:

-utilização de certos tipos de água ou produtos não adequados

-calcário (a descalcificação do aparelho deve ser feita de acordo com as instruções mencionadas no manual)

-danos mecânicos, sobrecarga

-acidentes incluindo fogo, inundação

-danos das partes de vidro ou porcelana do aparelho

-entrada de água, pó ou insectos no interior do aparelho (exceto nos aparelhos concebidos com características especificamente concebidas para os insetos)

-danos provocados por raios ou picos de corrente

-danos ou avarias devido à utilização duma voltagem não adequada

-utilização profissional ou comercial

-substituição dos consumíveis

Esta garantia não se aplica a aparelhos que tenham sido modificados, nem a danos derivados duma utilização ou manutenção incorrecta, embalagem defeituosa ou danos durante o transporte.

Para poder oferecer um serviço após venda de alta qualidade e melhorar constantemente a satisfação do consumidor, a KRUPS poderá enviar um inquérito de satisfação a todos os consumidores que tiveram os seus produtos a reparar ou que foram trocados num dos serviços autorizados de assistência técnica KRUPS.

A garantia internacional KRUPS apenas se aplica a aparelhos adquiridos num dos países constantes da Lista de Países, e utilizados apenas para uso doméstico. Em caso de utilização do aparelho num país diferente daquele em que foi comprado:

a) A garantia internacional KRUPS não se aplica em caso de não conformidade do produto adquirido com as normas do país, tais como voltagem, frequência, potência de corrente ou não conformidade com as normas legais ou especificações técnicas vigentes no país.

b) O processo de reparação dos produtos adquiridos fora do país de utilização pode ser mais demorado caso o artigo em questão não seja comercializado pela KRUPS localmente

c) No caso de o aparelho não ter reparação no país em que está a ser utilizado, a garantia internacional KRUPS limita-se à substituição por um aparelho equivalente ou por um aparelho com valor semelhante, **sempre que possível**

Direitos dos Consumidores :

A garantia internacional KRUPS não afecta os direitos legais dos consumidores, e os seus direitos não podem ser excluídos nem limitados, nem o direito de reclamar junto da loja onde adquiriu o aparelho. Esta garantia confere aos consumidores direitos legais específicos, e o consumidor pode também ter outros direitos legais que podem variar consoante a região ou país. Fica ao critério do consumidor poder reivindicar estes direitos.

*** Por favor conserve este documento caso deseje apresentar alguma reclamação ao abrigo da garantia.

KRUPS INTERNATIONALE GARANTIE

Deutsch / German

 : www.krups.com

*Dieses Produkt wird von KRUPS innerhalb und nach der Garantiezeit **repariert**.*

Zubehör, Verbrauchsmaterialien und durch den Endverbraucher austauschbare Ersatzteile können, auf der KRUPS Internetseite www.krups.com erworben werden.

Garantie

KRUPS (Firmenanschrift und Details finden Sie in der Länderliste der internationalen KRUPS Garantie) gewährt für dieses Produkt eine Garantie auf Material- oder Herstellungsfehler innerhalb der Garantiezeit **von 2 Jahren**, beginnend mit dem Datum des Kaufes, in den Ländern, die in der beigefügten Länderliste aufgeführt sind. Einschränkungen hinsichtlich der Anzahl der Zyklen pro Jahr können anwendbar und beschrieben sein. In diesen Fällen finden Sie einen entsprechenden Hinweis in der beiliegenden Bedienungsanleitung. Bedienungsanleitungen sind ebenfalls unter www.krups.com verfügbar.

Die internationale KRUPS Herstellergarantie ist ein zusätzlicher Vorteil, der die gesetzlichen Verbraucherrechte nicht beeinträchtigt.

Die internationale Herstellergarantie deckt alle Kosten, die zur Wiederherstellung der ursprünglichen Eigenschaften eines defekten Produktes dienen, durch Reparatur oder Austausch eines defekten Teiles und der dazu erforderlichen Arbeit. KRUPS behält sich vor, ein gleich- oder höherwertiges Ersatzgerät anstelle einer Reparatur des defekten Gerätes zu liefern. KRUPS einzige und ausschließliche Verpflichtung im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Ersatz.

Bedingungen & Ausschluss

Die internationale KRUPS Garantie findet nur Anwendung innerhalb der Garantiezeit in den Ländern, die in der beigefügten Länderliste aufgeführt sind und gilt nur bei Vorlage eines Kaufbeleges. Das defekte Gerät kann persönlich bei einer autorisierten KRUPS Servicestelle abgegeben oder gut verpackt an eine autorisierte Servicestelle eingesandt werden. Die Anschriften der autorisierten Servicestellen eines Landes finden Sie auf den KRUPS Webseiten (www.krups.com) oder rufen Sie unter der entsprechenden Telefonnummer in der Länderliste an, um die Postanschrift zu erfragen.

KRUPS ist nicht verpflichtet, ein Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, wenn diesem kein gültiger Kaufbeleg beiliegt oder das Produkt gewerblich genutzt wurde.

Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die auftreten können als Folge von Missbrauch, Fahrlässigkeit, Nichtbeachtung der KRUPS

Bedienungsanleitungen, anderer Spannung oder Frequenz als auf dem Typenschild des Produktes angegeben, sowie einer Veränderung oder nicht autorisierten Reparatur des Produktes. Darüber hinaus erstreckt sie sich nicht auf normalen Verschleiß, fehlende Wartung oder ausgetauschte Ersatzteile und die folgenden Fälle:

- Verwendung von ungeeigneten Flüssigkeiten oder Zubehörteilen
- Verkalkung (jede Entkalkung muss gemäß der Bedienungsanleitung durchgeführt werden)
- Mechanische Schäden, Überbeanspruchung
- Unglücksfälle wie Feuer, Wasser, etc.
- Bruch von Glas- oder Porzellanbestandteilen des Produktes
- Eindringen von Wasser, Staub oder Insekten in das Produkt (ausgenommen Insektenfallen)
- Schäden oder ungenügende Ergebnisse wegen falscher Spannung oder Frequenz
- Professionelle oder gewerbliche Nutzung
- Blitzschlag oder Überspannung

Um Ihnen einen bestmöglichen Kundendienst zu bieten und eine kontinuierliche Verbesserung der Kundenzufriedenheit zu gewährleisten, behält sich KRUPS das Recht vor, Ihnen nach einer bei einem autorisierten Servicepartner durchgeführten Reparatur einen Fragebogen zuzusenden.

Diese Garantie findet keine Anwendung auf Produkte, die verändert wurden oder auf Schäden, die durch unsachgemäße Benutzung oder Pflege, mangelhafte Verpackung oder falsche Handhabung des Transportdienstleisters aufgetreten sind.

Die internationale KRUPS Garantie findet nur Anwendung auf Produkte, die in den aufgeführten Ländern erworben und in einem dieser Länder nur für den Hausgebrauch genutzt werden. Wird ein Produkt in einem der aufgeführten Länder gekauft und in einem anderen genutzt, gilt:

- a) Die internationale KRUPS Garantie findet keine Anwendung, falls das Produkt nicht den örtlichen Standards entspricht, wie Spannung, Frequenz, Steckern oder anderen lokalen rechtlichen Anforderungen oder technischen Vorschriften.
- b) Die Reparatur eines im Ausland gekauften Produktes kann länger dauern, wenn dieses nicht in Ihrem Land von KRUPS vertrieben wird.
- c) Wenn das Produkt in Ihrem Land nicht repariert werden kann, beschränkt sich die internationale KRUPS Garantie auf den Austausch in ein ähnliches Produkt oder, wenn möglich, ein anderes Produkt zum gleichen Preis.

Gesetzliche Rechte des Verbrauchers

Diese internationale KRUPS Garantie beeinträchtigt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers, noch können diese ausgeschlossen oder eingeschränkt werden. Dies gilt auch für Rechte gegen den Händler, bei dem der Verbraucher das Produkt erworben hat. Diese Garantie gibt dem Verbraucher besondere Rechte. Zusätzlich hat der Verbraucher andere gesetzliche Rechte, die von Staat zu Staat oder von Land zu Land variieren.

Der Verbraucher kann diese Rechte nach eigenem Ermessen geltend machen.

Bitte bewahren Sie dieses Dokument zusammen mit den Unterlagen dieses Gerätes auf.

GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH

Theodor-Stern-Kai 1

60596 Frankfurt am Main

KRUPS INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE

Nederlands / Dutch

 : www.krups.com

*Dit product kan **gerepareerd** worden door KRUPS, gedurende en na de garantieperiode.*

Accessoires en de door de eindgebruikers te repareren onderdelen kunnen, indien lokaal beschikbaar, worden aangekocht zoals beschreven op de website: www.krups.com

De Garantie:

Dit product wordt gegarandeerd door KRUPS (het adres van de firma en de details staan vermeld op bijgevoegde lijst van de KRUPS Internationale Garantie) tegen iedere fabricagefout voor de periode van **2 jaar**. Dit geldt voor de landen die vermeld staan op de laatste pagina van de gebruiksaanwijzing en wordt van kracht vanaf de oorspronkelijke dag van aankoop of afleverdag. (Beperkingen op het aantal cycli per jaar kunnen van toepassing zijn en/of zijn beschreven, in dit geval, in de handleiding die bij het product wordt geleverd of beschikbaar is op www.krups.com).

De internationale fabrieksgarantie van KRUPS is een extra voordeel dat niets afdoet aan het Officiële Wettelijke Consumenten Recht.

De internationale fabrieksgarantie dekt alle kosten die van toepassing zijn op het herstellen zodat het product weer voldoet aan de originele specificaties

door reparatie of het vervangen van defecte onderdelen en de daarbij behorende arbeid. KRUPS kan ervoor kiezen om een gelijkwaardig of verbeterd vervangend artikel te leveren in plaats van het defecte product te repareren. KRUPS's enige verplichting is dat uw product gerepareerd of vervangen wordt.

Voorwaarden & Uitsluitingen:

De internationale KRUPS garantie is alleen van toepassing binnen de garantietermijn en geldt alleen voor die landen die vermeld staan in bijgaande landenlijst en is alleen van toepassing op vertoon van de originele aankoopbon. Het product kan rechtstreeks aangeleverd worden bij het reparatiecentrum

of dient goed verpakt geretourneerd door een erkende verzenddienst (of een soortgelijke verzendwijze) aan een erkend KRUPS reparatiecentrum..

Voor elk land staat het adres van het erkende reparatiecentrum vermeld op de KRUPS website (www.krups.com) of bel naar het telefoonnummer zoals vermeld in de landenlijst om het juiste adres te vernemen.

KRUPS kan niet verplicht worden gesteld om producten te repareren of te vervangen als het product niet voorzien is van de originele aankoopbon.

Deze garantie dekt geen schade die veroorzaakt is door verkeerd gebruik, onachtzaamheid, of het niet goed opvolgen van de KRUPS gebruiksaanwijzing, het aansluiten op netstroom of voltage anders dan is aangegeven op het product. Of als er een verandering is aangebracht of een reparatie is uitgevoerd die niet toegestaan is. De garantie is ook niet van toepassing bij normale slijtage, het niet tijdig vervangen van noodzakelijke onderdelen en in de volgende gevallen:

- | | |
|---|---|
| -het gebruik van verkeerd soort water | -als er water, stof of insecten in het product is gekomen (geldt niet voor producten die speciaal gemaakt zijn voor insecten) |
| -kalkaanslag (er dient tijdig ontkalkt te worden zoals aangegeven staat in de gebruiksaanwijzing) | -schade als resultaat van blikseminslag en/of voltage overspanning |
| -mechanische schade of overbelasting | -schade of een slecht resultaat ten gevolge van verkeerd voltage |
| -ongelukken inclusief brand, overstroming, etc | -professioneel of commercieel gebruik |
| -schade aan glazen of porseleinen onderdelen van het product | -vervanging van noodzakelijke onderdelen |

Deze garantie is niet van toepassing op een product dat te zwaar belast is of bij schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, verkeerde verpakking

door de gebruiker of bij beschadiging door een transporteur.

Om de best mogelijke After Sales Service aan te bieden en een constante verbetering te realiseren van de consumenttevredenheid, kan KRUPS alle consumenten, wiens product gerepareerd of vervangen is door een van de KRUPS geautoriseerde service partner, een tevredenheidonderzoek toezenden.

De internationale KRUPS garantie is alleen van toepassing voor producten die gekocht zijn in de landen die in bijgaande lijst vermeld staan, en die alleen voor huishoudelijk gebruik zijn gebruikt in die landen. Als een product gekocht is in een van de landen die op de lijst staat, maar die in een ander land gebruikt is dan is het volgende van toepassing:

- De internationale KRUPS garantie is niet van toepassing als het gekochte product niet overeenstemt met de lokale aansluitwaarden, zoals voltage, netspanning, stekkers, of niet overeenkomstig met andere lokale wettelijke bepalingen of andere locale technische specificaties.
- De reparatieprocedure voor producten die gekocht zijn buiten het land van gebruik kunnen langer duren als het product niet door de locale KRUPS vestiging wordt verkocht.
- In het geval dat het product niet gerepareerd kan worden in het nieuwe land, dan wordt de internationale KRUPS garantie beperkt tot het leveren van een vervangend product dat ongeveer hetzelfde presteert en kost, indien mogelijk.

Wettelijke Consumenten rechten:

Deze internationale KRUPS garantie heeft geen invloed op de wettelijke consumentenrechten of die rechten die uitgesloten of beperkt kunnen worden, noch rechten ten opzichte van de winkelier die het product aan de consument verkocht heeft. Deze garantie geeft de consumentspecifieke wettelijke rechten en de consument kan ook andere wettelijke rechten hebben die per land kunnen verschillen.

De consument kan dit recht aanwenden als hij dat prefereert.

*** Het verzoek om dit document te bewaren voor uw referentie indien u een onder garantie claim wenst in te dienen.

KRUPS GARANZIA INTERNAZIONALE

Italiano / Italian

 : www.krups.com

Questo prodotto è riparabile da KRUPS, durante e dopo il periodo di garanzia

Accessori, materiali di consumo ed altre parti possono essere sostituiti direttamente dall'utente oppure essere acquistati, se sono disponibili a livello locale, come descritto sul sito www.krups.com

La Garanzia

Questo prodotto è garantito da KRUPS (Indirizzi e dati sono inclusi nell'elenco dei paesi del presente manuale) contro qualsiasi difetto di fabbricazione dei materiali **durante 2 anni** dalla data di acquisto o di consegna, (le res trizioni sul numero di cicli all'anno possono essere applicate. In questo caso, sono descritte nel manuale di istruzioni fornito con il prodotto o disponibile sul sito :www.krups.com).

La garanzia del produttore KRUPS è un ulteriore vantaggio che non pregiudica i diritti del consumatore.

La garanzia internazionale del produttore copre tutti i costi di ripristino di un prodotto difettoso secondo le sue specifiche originali per la riparazione, il lavoro e l'eventuale sostituzione delle parti difettose E' facoltà di KRUPS proporre un prodotto sostitutivo equivalente o superiore invece di riparare il prodotto difettoso.

. L'unico obbligo di KRUPS nella presente garanzia è limitato esclusivamente alla riparazione o sostituzione.

Termini ed Esclusioni

La Garanzia Internazionale si applica solo durante il periodo definito per i paesi elencati nella lista allegata ed è valida solo su presentazione della prova di acquisto. Il prodotto può essere restituito al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato oppure può essere inviato per posta raccomandata dopo essere stato imballato nel modo corretto. L'elenco completo dei riparatori autorizzati in ogni paese, con dati completi, è disponibile sul sito KRUPS (www.krups.com), o chiamando il Servizio Consumatori specificato nella lista dei Paesi.

KRUPS non ha l'obbligo di riparare o sostituire un prodotto che non sia accompagnato dalla prova di acquisto. Questa garanzia non copre i danni derivanti da uso improprio quali : negligenza, mancata osservanza delle istruzioni d'uso e manutenzione, utilizzo di un voltaggio o frequenza irregolare rispetto a quanto specificato sulla targhetta segnaletica, o alterazione o riparazione non autorizzata del prodotto. Inoltre non comprende la normale usura o manutenzione o sostituzione di parti di consumo, o nei seguenti casi:

- Utilizzo d'acqua non adatta o parti di consumo non adatte
- Calcare (la decalcificazione deve essere fatta secondo le istruzioni riportate nel manuale)
- Entrata d'acqua, polvere e insetti nel prodotto (esclusi gli impianti specificamente destinati a intrappolare insetti)
- Danni causati da urti o sovraccarichi
- Incidenti dovuti a incendi, inondazioni, ecc ...
- Uso professionale o commerciale
- Danni causati per l'errato utilizzo di un voltaggio o frequenza come indicato sulla targhetta segnaletica o qualsiasi altra specifica locale
- Danni a parti in vetro o ceramica nel prodotto
- Danni causati da sovratensione elettrica

Questa garanzia non si applica ai prodotti con danni derivanti dall'uso improprio o esente da manutenzione, per problemi di confezionamento o di spedizione del prodotto da parte del suo proprietario.

Al fine di offrire il miglior servizio post vendita e migliorare costantemente la soddisfazione del cliente, KRUPS potrebbe spedire un questionario di gradimento a tutti i clienti che hanno fatto riparare/cambiare un prodotto in uno dei centri di assistenza KRUPS autorizzati.

La garanzia internazionale copre solo i prodotti KRUPS acquistati e utilizzati a fini domestici nei paesi elencati. Quando viene utilizzato in un paese diverso dal paese di acquisto:

- a) La garanzia internazionale KRUPS si applica solo se il prodotto è adatto a tutte le norme e gli standard locali, come la tensione, frequenza elettrica, il tipo di presa elettrica, non conformità con altri requisiti locali legali o qualsiasi altra specifica locale.
- b) La riparazione potrebbe richiedere più tempo se il prodotto non è commercializzato nel paese in cui deve essere effettuata la riparazione.
- c) Se il prodotto non può essere riparato nel paese di residenza, la garanzia internazionale KRUPS è limitata alla sostituzione con un prodotto equivalente o un prodotto alternativo di pari valore, se possibile.

Diritti del Consumatore

Questa garanzia internazionale KRUPS non pregiudica nè i diritti legali di cui godono tutti i consumatori a livello locale, che non possono essere esclusi o limitati, nè i diritti legali nei confronti del rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questa garanzia dà specifici diritti legali e il consumatore può anche beneficiare di diritti speciali a seconda del Paese. Il consumatore può avvalersi di tali diritti a sua discrezione.

Questo documento vale come riferimento per qualsiasi reclamo che rientri nelle condizioni di garanzia indicate



Το συγκεκριμένο προϊόν **επιδιiorθώνεται** από την KRUPS, κατά τη διάρκεια και μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης.

Εξαρτήματα, αναλώσιμα και τελικής χρήσης ανταλλακτικά μπορεί να αγοραστούν, εάν διανεμόνται στην τοπική αγορά, όπως περιγράφεται στην ιστοσελίδα της KRUPS www.krups.com

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει την εγγύηση της KRUPS (τη διεύθυνση της εταιρείας και περισσότερα στοιχεία θα βρείτε στον πίνακα με χώρες όπου ισχύει η Διεθνής Εγγύηση KRUPS) καλύπτοντας κάθε αποδεδειγμένο ελάττωμα κατασκευής ή υλικών για δυο χρόνια, από την ημερομηνία αγοράς ή παράδοσης. (μπορεί να ισχύουν περιορισμοί στον αριθμό κύκλων ανά έτος και σε αυτή την περίπτωση, περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών που συνοδεύει το προϊόν ή είναι διαθέσιμοι στο www.krups.com)

Η Διεθνής Εγγύηση κατασκευαστή KRUPS είναι ένα επιπλέον προνόμιο το οποίο δεν επηρεάζει τα θεσπισμένα δικαιώματα του καταναλωτή.

Η Διεθνής Εγγύηση κατασκευαστή καλύπτει όλα τα έξοδα που σχετίζονται με την επιδιόρθωση του αποδεδειγμένου ελαττωματικού προϊόντος, έτσι ώστε να λειτουργεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές του, επιδιiorθώνοντας ή αντικαθιστώντας όποιο ελαττωματικό εξάρτημα και συμπεριλαμβάνοντας το κόστος εργασίας. Είναι στην αποκλειστική κρίση της KRUPS η αντικατάσταση, με ένα ισάξιο ή καλύτερο προϊόν, αντί επιδιόρθωσης ελαττωματικού προϊόντος. Η μόνη υποχρέωση της KRUPS και η αποκλειστική σας αξίωση στην παρούσα εγγύηση περιορίζονται στην συγκεκριμένη επιδιόρθωση ή αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΚΑΙ ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ

Η διεθνής εγγύηση KRUPS εφαρμόζεται μόνο για την συγκεκριμένη περίοδο ισχύος και για τις χώρες που αναγράφονται στον επισυναπτόμενο Πίνακα Κρατών και είναι έγγυρη μόνο μετά από επίδειξη της απόδειξης αγοράς. Το προϊόν μπορεί να μεταφερθεί απ'ευθείας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο τεχνικό κέντρο ή να συσκευαστεί προσεκτικά και να επιστραφεί, με συστημένο δέμα (ή αντίστοιχο τρόπο ταχυδρόμησης), σε ένα επίσημο τεχνικό κέντρο της KRUPS. Η εταιρεία δεν αναλαμβάνει σε καμία περίπτωση τα έξοδα μεταφοράς των συσκευών. Οι διευθύνσεις των επίσημων τεχνικών κέντρων ανά τη χώρα, βρίσκονται στην ιστοσελίδα της KRUPS (www.krups.com) ή καλέστε τον κατάλληλο αριθμό τηλεφώνου όπως αναφέρεται στον Πίνακα Κρατών και θα σας ενημερώσουν για την διεύθυνση αποστολής. Η KRUPS δεν έχει την υποχρέωση να αναλάβει την επιδιόρθωση ή αντικατάσταση προϊόντος που δεν συνοδεύεται από απόδειξη αγοράς.

Η συγκεκριμένη εγγύηση δεν καλύπτει οποιοδήποτε ελάττωμα προκληθεί από κακό χειρισμό, από απροσεξία, ή αδιαφορία προς τις οδηγίες χρήσης της KRUPS, από χρήση σε λάθος τάση ρεύματος από αυτή που αναγράφεται πάνω στο προϊόν, ή από τροποποίηση ή μη εξουσιοδοτημένη επιδιόρθωση του προϊόντος. Επίσης δεν καλύπτει φυσική φθορά, σπάσιμο, χειρισμό ή αντικατάσταση αναλωσίμων στοιχείων, καθώς και τα παρακάτω:

-χρήση λάθος τύπου νερού ή αναλώσιμου

-βλάβες ως αποτέλεσμα κεραυνού ή πτώσεις τάσεως

-μηχανικές βλάβες λόγω υπερφόρτωσης

-βλάβες ή φτωχό αποτέλεσμα λόγω λάθος τάσης ή συχνότητας

-επαγγελματική ή εμπορική χρήση

-αντικατάσταση αναλωσίμων υλικών

-ζημιά σε οποιαδήποτε γυάλινη ή πορσελάνινη επιφάνεια του προϊόντος

-εισροή νερού, σκόνης ή εντόμων εντός του προϊόντος (εξαιρούνται συσκευές με χαρακτηριστικά ειδικά σχεδιασμένα για έντομα)

-ατυχήματα όπως πυρκαγιά, πλημμύρα, κλπ.

-αφαλάτωση και βλάβη από συσσωρευμένα άλατα (κάθε αφαλάτωση θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης)

Αυτή η εγγύηση δεν εφαρμόζεται σε οποιοδήποτε προϊόν έχει τροποποιηθεί, ή σε ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση και συντήρηση, σε λάθος συσκευασία του προϊόντος από τον αγοραστή ή σε κακή μεταφορά του.

Προκειμένου να παρέχουμε το καλύτερο δυνατό επίπεδο εξυπηρέτησης μετά την πώληση καθώς και συνεχή βελτίωση της ικανοποίησης σας, η KRUPS ενδέχεται να αποστείλει έρευνα ικανοποίησης σε όλους τους καταναλωτές που έχουν επισκευάσει προϊόν τους σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής.

Η διεθνής εγγύηση της KRUPS εφαρμόζεται μόνο σε προϊόντα αγορασμένα σε χώρα από αυτές που αναγράφονται στον σχετικό πίνακα, και χρησιμοποιούνται μόνο για οικιακή χρήση εντός χώρας του Πίνακα Κρατών.

Σε περίπτωση που ένα προϊόν αγοράστηκε σε μία από τις αναγραφόμενες χώρες και τέθηκε σε χρήση σε άλλη αναγραφόμενη χώρα:

α) Η διεθνής εγγύηση KRUPS δεν ισχύει σε περιπτώσεις μη συμβατότητας του προϊόντος που αγοράστηκε με τα τοπικά χαρακτηριστικά της χώρας, όπως τάση, συχνότητα, επαφές ρεύματος, ή μη συμβατότητα με άλλες εθνικές νομικές προϋποθέσεις και λοιπές τεχνικές προδιαγραφές.

β) Η διαδικασία επιδιόρθωσης για προϊόντα αγορασμένα από το εξωτερικό μπορεί να απαιτεί μεγαλύτερη χρονική διάρκεια εάν το προϊόν δεν διανέμεται στην τοπική αγορά από την KRUPS.

γ) Σε περιπτώσεις που το προϊόν δεν δύναται επιδιόρθωσης στην χώρα που ο αγοραστής το μετέφερε, η διεθνής εγγύηση KRUPS περιορίζεται σε αντικατάσταση του προϊόντος από κάποιο αντίστοιχο ή σε αντίστοιχη τιμή προϊόν, **όταν αυτό είναι δυνατόν.**

ΘΕΣΠΙΣΜΕΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ

Η παρούσα διεθνής εγγύηση της KRUPS δεν επηρεάζει τα θεσπισμένα δικαιώματα του καταναλωτή ή τα δικαιώματα εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, αλλά ακόμη δεν επηρεάζει τα δικαιώματα του λιανέμπορου που επέλεξε ο καταναλωτής να αγοράσει το προϊόν. Η παρούσα εγγύηση δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα στον καταναλωτή και ο καταναλωτής μπορεί να διατηρήσει όλα τα νομικά δικαιώματα που μπορεί να ισχύουν στις επιμέρους τοπικές αγορές. Ο καταναλωτής μπορεί να κάνει χρήση των δικαιωμάτων του κατά την δική του κρίση.

Παρακαλούμε κρατήστε το παρόν έντυπο ως σημείο αναφοράς σε περίπτωση που θελήσετε να κάνετε οποιαδήποτε αναφορά στα πλαίσια της εγγύησης.

KRUPS INTERNATIONAL BEGRÆNSET GARANTI

Dansk / Danish

 : www.krups.com

*Dette produkt **repareres** af KRUPS under og efter garantiperioden.*

Ekstraudstyr, sliddele og slutbrugerreserverede dele kan købes, hvis de er tilgængelige lokalt, som beskrevet på KRUPS-websitet.

Garantien

Dette produkt garanteres af KRUPS (virksomhedens adresse og kontaktoplysninger er inkluderet på lanelisten for KRUPS internationale garanti) mod produktionsfejl i materialer og håndværksmæssig udførelse indenfor en periode på **2 år** med start fra den oprindelige købsdato eller leveringsdato. Der kan være begrænsninger på brug af produktet, som er beskrevet, hvis relevant, i brugermanualen, som kom med produktet eller på www.krups.com.

Den internationale producentgaranti fra KRUPS er en ekstra fordel for forbrugerne og påvirker ikke deres lovmæssige rettigheder.

Den internationale producentgaranti omfatter alle udgifter i forbindelse med genopretning af det dokumenterede defekte produkt, så det opfylder de oprindelige specifikationer ved hjælp af reparation eller udskiftning af alle defekte dele samt den nødvendige arbejdskraft. KRUPS kan vælge at tilbyde et tilsvarende eller bedre erstatningsprodukt i stedet for at reparere et defekt produkt. KRUPSs eneste forpligtelse og din eksklusive ret i henhold til denne garanti er en sådan reparation eller et sådant erstatningsprodukt.

Betingelser & undtagelser

Den internationale KRUPS-garanti gælder kun inden for garantiperioden og for de lande, der er inkluderet på lanelisten, og gælder kun ved fremvisning af købsdokumentation. Produktet kan indleveres direkte og personligt til et autoriseret servicecenter eller pakkes forsvarligt og returneres som registreret/anbefalet forsendelse (eller tilsvarende forsendelsesmetode) til et autoriseret KRUPS-servicecenter. Komplette adresseoplysninger for autoriserede servicecentre i de enkelte lande er angivet på KRUPSs website (www.krups.com) eller oplyses på de relevante numre, der er inkluderet på lanelisten, som ved forespørgsel oplyser den relevante postadresse. KRUPS er ikke forpligtet til at reparere eller udskifte produkter, der ikke er ledsaget af gyldig købsdokumentation.

Denne garanti omfatter ikke skader, der opstår som følge af misbrug, forsømmelighed, manglende overholdelse af instruktionerne fra KRUPS, anvendelse af strøm/spænding, der afviger fra specifikationerne, som er trykt på produktet, eller uautoriseret reparation af produktet. Den omfatter heller ikke normal slitage, vedligeholdelse eller udskiftning af sliddele samt følgende:

- Anvendelse af forkert vand eller tilbehør
- Afkalkning (al afkalkning skal udføres i overensstemmelse med brugsanvisningen)
- Indtrængning af vand, støv eller insekter i produktet (undtagen produkter, der er specielt designet til at fange insekter)
 - Skader eller dårlige resultater som følge af forkert spænding eller frekvens
- Mekaniske skader, overbelastning
 - Professionel eller kommerciel anvendelse
- Skader inklusive ild, oversvømmelse, lyn etc.
 - Skade som følge af lynnedslag eller overspænding
- Skader på glas eller porcelæn i produktet

Denne garanti gælder ikke for produkter, der er blevet ændret, eller ved skader, der er opstået som følge af ukorrekt brug eller vedligeholdelse, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering hos leverandøren.

For at kunne tilbyde den bedst mulige eftersalgsservice og konstant forbedre kundetilfredsheden, kan det ske at KRUPS sender en tilfredshedsundersøgelse til alle kunder som har fået sit produkt repareret eller ombyttet på et KRUPS autoriseret servicecenter.

Den internationale KRUPS-garanti gælder kun for produkter, der er købt i et af de angivne lande, og som er anvendt til husholdningsbrug i et af de lande, der er inkluderet på lanelisten. Hvis et produkt er købt i ét land fra listen og efterfølgende er brugt i et andet land fra listen:

- a) Den internationale KRUPS-garanti gælder ikke, hvis det købte produkt ikke overholder lokale standarder, herunder spænding, frekvens, strømstik eller afvigelse fra andre lokale krav eller andre lokale specifikationer
- b) Reparationsprocessen for produkter, der er købt uden for brugslandets grænser, kan være længere, hvis produktet ikke er solgt lokalt af KRUPS
- c) Ved tilfælde, hvor produktet ikke kan repareres i det nye land, er den internationale KRUPS-garanti begrænset til udskiftning med et lignende produkt eller et alternativt produkt til en tilsvarende pris, hvor det er muligt.

Lovmæssige forbrugerrettigheder

Denne internationale KRUPS-garanti påvirker ikke forbrugerens lovmæssige rettigheder, disse rettigheder kan ikke begrænses, ansvarsfraskrivelse er ikke mulig – og garantien påvirker heller ikke forbrugerens rettigheder i forhold til den forhandler, som produktet er købt fra. Denne garanti giver forbrugeren specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, der varierer fra stat til stat og fra land til land. Forbrugeren kan påkalde disse rettigheder efter eget skøn.

**** Opbevar dette dokument, hvis du ønsker at gøre et krav gældende under garantien.*

KRUPS RAJOITETTU KANSAINVÄLINEN TAKUU

Suomi / Finnish

 : www.krups.com

*KRUPS voi **korjata** tämän tuotteen takuuajana ja sen jälkeen.*

Lisävarusteita, kuluvia osia ja varaosia, jotka käyttäjä voi vaihtaa, on saatavilla KRUPS in Internet-sivustossa kuvatulla tavalla.

Takuu :

KRUPS myöntää tuotteelle **2 vuoden** takuun joka kattaa takuun aikana ilmenevät valmistus- ja materiaali- viat (yhteystiedot ovat kansainvälisen takuun maaluettelossa). Takuu- aika alkaa tuotteen ostopäivästä.

KRUPSin kansainvälinen takuu on lisäetu, joka ei heikennä tuotteen omistajan kuluttajansuojalainsäädännön mukaisia oikeuksia. Tuotteen käyttöön liittyviä rajoituksia voidaan soveltaa tarvittaessa, ne löytyvät tuotteen mukana toimitetuissa käyttöohjeissa tai osoitteesta www.krups.com.

Valmistajan kansainvälinen takuu kattaa kaikki vialliseksi osoittautuneen tuotteen korjaamiseen liittyvät kustannukset siten, että tuote vastaa alkuperäistä tuotekuvausta. Takuu kattaa tuotteen korjaamisen tai koko tuotteen tai viallisen osan vaihtamisen uuteen sekä työn. KRUPS voi harkintansa mukaan tarjota tilalle vastaavan tai paremman korvaavan tuotteen viallisen tuotteen korjaamisen sijaan. KRUPSin korvausvelvollisuus rajoittuu viallisen tuotteen korjaamiseen tai uuteen vaihtamiseen.

Takuuehdot ja poikkeukset :

KRUPSin takuu on voimassa ainoastaan takuuajan ja oheisessa maaluettelossa mainituissa maissa ostokuittia tai takuutodistusta vastaan. Viallisen tuotteen voi toimittaa henkilökohtaisesti tai kirjattuna postipakettina huolellisesti pakattuna KRUPSin valtuutettuun huoltopisteeseen. Kunkin maan huoltopisteiden yhteystiedot ovat saatavilla KRUPSin Internet-sivustosta (www.krups.com) tai puhelimitse maaluettelossa olevasta numerosta.

KRUPSilla ei ole velvollisuutta korjata tai vaihtaa uuteen tuotteeseen, jonka mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia tai takuutodistusta.

Takuu ei kata väärästä käytöstä, laiminlyönnistä, muusta kuin KRUPSin käyttöohjeessa selvitetystä käytöstä, muun kuin tuotteeseen merkityn jännitteen käytöstä, tuotteeseen tehdyistä muutoksista eikä muun kuin valtuutetun huoltopisteen tekemästä korjauksesta aiheutuvia vahinkoja. Takuu ei myöskään kata normaalista käytöstä aiheutuvaa kulumista, kuluvia osia ja huoltamista eikä seuraavia:

– vääränlaisen veden käytöstä aiheutuvia vahinkoja

– kalkin kertymistä (kalkinpoisto on tehtävä käyttöohjeen mukaisesti)

– mekaanisia vahinkoja tai ylikuormitusta

– onnettomuuksia, kuten tulipaloa, tulvaa ja salamaniskua

– tuotteen lasi- tai posliiniosien vahingoittumista

– veden, ölyn tai hyönteisten pääsemistä tuotteeseen (ei koske tuotteita, jotka ovat tarkoitettu hyönteisten pyydystämiseen)

Takuu ei koske tuotteita joihin on tehty korjauksia muun kuin valtuutetun huollon toimesta, eikä vahinkoja jotka syntyvät virheellisen käytön vuoksi. Takuu ei kata tuotteen omistajan vääränlaisen pakkaamisen tai kuljetuspalvelun varomattoman käsittelyn seurauksia.

Voidakseen tarjota parhaan mahdollisen asiakaspalvelun ja jatkuvasti parantaakseen asiakastyytyväisyyttä, KRUPS saattaa lähettää tyytyväisyyskyselyn asiakkaille, jotka ovat käyttäneet KRUPS valtuutettua huoltopalvelua.

KRUPSin kansainvälinen takuu koskee vain maaluettelon maista ostettuja tuotteita, joita käytetään kotitalouskäytössä jossakin maaluettelon maassa. Mikäli tuote on ostettu yhdestä luettelon maasta ja sitä käytetään toisessa luettelon maassa:

a) KRUPSin kansainvälinen takuu ei päde, mikäli tuote ei ole paikallisten normien esimerkiksi jännite, taajuus, virtapistoke ja muut tekniset ominaisuudet mukainen.

b) Käyttömaan ulkopuolelta ostettujen tuotteiden korjaus saattaa viedä pidemmän aikaa, mikäli kyseinen tuote ei ole myynnissä käyttömaassa.

c) Mikäli tuotetta ei voi korjata käyttömaassa KRUPS in kansainvälinen takuu rajoittuu korvaamaan tuotteen samankaltaisella tuotteella tai toisella samanhintaisella tuotteella mahdollisuuksien mukaan.

Kuluttajansuojalainsäädännön mukaiset oikeudet :

KRUPSin kansainvälinen takuu ei heikennä kuluttajansuojalainsäädännön tai muun lainsäädännön mukaisia oikeuksia eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä oikeuksia, jotka vaihtelevat maittain. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin.

KRUPS INTERNASJONAL BEGRENSET GARANTI

Norsk / Norwegian

 : www.krups.com

*Dette produktet kan **repareres** av KRUPS i og etter garantiperioden.*

Tilbehør, slidedeler og utskiftbare deler til sluttbruker kan kjøpes som beskrevet på KRUPSs nettsider, forutsatt at de er tilgjengelig lokalt.

Garanti

Dette produktet garanteres av KRUPS (selskapets adresse og detaljer finnes i landsoversikten i KRUPSs internasjonale garanti) mot enhver produksjonsfeil i materialer eller utførelse innenfor en periode på **2 år** med start fra den opprinnelige kjøpsdatoen eller leveringsdato. Begrensninger på antall sykluser per år kan være aktuelt og beskrevet i bruksanvisningen som følger med produktet eller er tilgjengelig på www.krups.com.

Den internasjonale produktgarantien fra KRUPS er en ekstra ytelse som ikke påvirker kundens lovfestede rettigheter.

Den internasjonale produktgarantien dekker alle kostnader knyttet til utbedring av beviselig defekte produkter, i form av reparasjon eller utskifting av alle defekte deler samt nødvendig arbeid, slik at de samsvarer med de opprinnelige produktspesifikasjonene. KRUPS kan selv velge å tilby , **et tilsvarende eller bedre** i stedet for å reparere et defekt produkt. KRUPSs eneste forpliktelse og kundens eneste løsning er i henhold til denne garantien begrenset til slik reparasjon eller utskifting.

Vilkår og begrensninger

KRUPSs internasjonale garanti gjelder bare i garantiperioden og for de land som er oppført i den vedlagte landsoversikten, og er bare gyldig sammen med et kjøpsbevis. Produktet kan innleveres personlig på et autorisert servicesenter eller sendes forsvarlig pakket som rekommandert post (eller tilsvarende) til et KRUPS-autorisert servicesenter. En fullstendig oversikt med adresser til autoriserte servicesentre i hvert enkelt land finnes på KRUPSs nettsider (www.krups.com). Riktig postadresse kan også fås ved å ringe telefonnummeret som er oppført i landsoversikten.

KRUPS forplikter seg ikke til å reparere eller erstatte produkter som leveres inn uten vedlagt, gyldig kjøpsbevis.

Denne garantien dekker ikke skader som kan oppstå som følge av feilaktig bruk, uaktsomhet, manglende overholdelse av KRUPSs brukerveiledning, bruk med annen strømsstyrke eller spenning enn det som er angitt på produktet, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet. Den dekker heller ikke vanlig slitasje, vedlikehold eller utskifting av slidedeler, eller noe av følgende:

– bruk av feil type vann eller tilbehør

– kalkbelegg (avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)

– mekanisk skade, eller overbelastning

– ulykker som brann, flom, lynnedslag osv.

– skader på glass- eller porselensdeler i produktet

Skader som følge av lynnedslag eller overspenning

Denne garantien gjelder ikke produkter som har blitt tuklet med, eller skader som er påført gjennom uriktig bruk og vedlikehold, mangelfull innpakning fra eierens side eller uriktig håndtering under transport.

For å kunne tilby best mulig etter-salg service og kontinuerlig forbedre kundetilfredsheten, kan det hende at KRUPS sender en tilfredshetsundersøkelse til alle kunder som har hatt sitt produkt reparert eller skiftet ut i ett KRUPS autorisert servicesenter.

KRUPSs internasjonale garanti gjelder bare produkter som er kjøpt i et av landene på listen og brukt utelukkende til private formål i et av landene som er oppført i landsoversikten. Følgende vilkår gjelder dersom et produkt blir kjøpt i et av landene på listen og deretter brukt i et annet land på listen:

- a) KRUPSs internasjonale garanti gjelder ikke dersom produktet som er kjøpt, ikke overholder lokale standarder med hensyn til f.eks. spenning, frekvens, strømuttak eller ikke-overholdelse med andre lokale juridiske krav eller andre tekniske spesifikasjoner.
- b) For produkter som er kjøpt i et annet land enn der produktet brukes, kan reparasjonsprosessen ta lengre tid hvis produktet ikke er solgt lokalt av KRUPS.
- c) I tilfeller der produktet ikke kan repareres i det nye landet, er KRUPSs internasjonale garanti begrenset til erstatning i form av et liknende produkt eller et annet produkt til samme pris, såfremt dette er mulig.

Kundens lovfestede rettigheter

KRUPSs internasjonale garanti har ingen innvirkning på kundens lovfestede rettigheter, eller på rettigheter som ikke kan ekskluderes eller begrenses. Den har heller ingen innvirkning på kundens rettigheter overfor forhandleren som solgte produktet. Garantien gir kunden spesifikke juridiske rettigheter, og kunden kan også ha andre juridiske rettigheter som varierer mellom ulike stater og land. Kunden kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

*****Oppbevar dette dokumentet, hvis du ønsker og gjøre et krav under garantien.**

KRUPS BEGRÄNSAD INTERNATIONELL GARANTI

Svenska / Swedish

 : www.krups.com

Vid behov kan denna produkt **repareras** av KRUPS, under och efter garantiperioden.

Tillbehör, förbrukningsartiklar och utbytesdelar för slutanvändare kan köpas i mån av lokal tillgänglighet, i enlighet med informationen på KRUPSs webbplats.

Garanti :

Garantin för denna produkt från KRUPS omfattar material- eller fabrikationsfel som uppkommer inom en period på **2 år**, dvs. den period som garantin är giltig och som börjar räknas fr.o.m. det datum som konsumenten köper produkten eller leveransdatum. Garantin omfattar de länder som anges på användarmanualens sista sida (företagsadress och andra uppgifter hittar du i listan över länder i KRUPS Internationell garanti). Begränsningar av antalet cykler per år kan vara tillämpliga och beskrivna i bruksanvisningen som medföljer produkten eller är tillgänglig på www.krups.com.

Vår internationella garanti är en extra förmån och påverkar inte de rättigheter du redan har som konsument enligt konsumentköplagen.

Denna internationella garanti täcker alla kostnader relaterade till åtgärdandet av en bevisat defekt produkt, så att den återgår till att uppfylla de ursprungliga produktspecifikationerna. Detta kan ske genom reparation eller genom ersättning av bristfälliga delar. I vissa fall, om KRUPS finner det lämpligt, kan hela produkten bytas ut mot en motsvarande eller bättre istället för att den ursprungliga produkten repareras. Denna garanti berättigar uteslutande till reparation eller ersättning på de villkor som anges här, och det är också KRUPSs/T-FALs enda utfästelse när det gäller garantin.

Villkor och undantag :

Den internationella KRUPS-garantin gäller enbart under garantiperioden och för de länder som räknas upp i den bifogade förteckningen över länder. Kvitto eller annat giltigt köpbevis ska uppvisas/medfölja vid garantianspråk. Produkten kan lämnas personligen till något av KRUPSs eller T-FALs auktoriserade servicecenter, eller paketeras på lämpligt sätt och returneras som rekommenderad försändelse (eller motsvarande posttjänst) till ett auktoriserat KRUPS-servicecenter. Du hittar adressuppgifterna för varje lands auktoriserade KRUPS-servicecenter på vår webbplats (www.krups.com) eller genom att ringa oss på det aktuella landets telefonnummer, som du hittar i vår förteckning över länder.

KRUPS har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som saknar ett giltigt köpbevis.

Garantin gäller inte för sådana skador eller fel som kan ha uppstått till följd av felaktig eller onormal användning, vanvård eller då användaren inte följt manualer och skötselanvisningar. Garantin gäller inte om produkten har utsatts för annan spänning än den som anges på produkten, eller om den modifierats på eget bevåg eller reparerats av någon som inte är auktoriserad av KRUPS. Garantin gäller inte heller vid slitage till följd av normal användning och underhåll eller för ersättning av förbrukningsdelar. Ingen garanti lämnas:

- vid användning med fel typ av vatten eller tillbehör

- vid kalkavlagringar (vid avkalkning måste alltid anvisningarna följas)

- vid inträngande av vatten, damm eller insekter i produkten (exklusive producter som är särskilt utformade för att fånga insekter)

- vid skador eller dåliga resultat på grund av felaktig spänning eller frekvens som är upplyst på produktets specifikation.

- vid mekaniska skador och överbelastning

- i samband med olyckor såsom brand, översvämning, etc.

- vid professionell användning eller användning i kommersiella sammanhang

- vid skador på glas- eller porslinsdelar i produkten

- för utbyte av förbrukningsdelar.

- skador från blixnedslog eller överspänning.

Garantin gäller inte produkter som manipulerats eller modifierats, eller för skador som uppstått genom olämplig användning eller hantering, bristfällig paketering av ägaren eller ovarsam hantering av budfirmor o.dyl.

För att kunna erbjuda bästa möjliga service och ständigt förbättra kundnöjdheten, kan KRUPS skicka en enkät till alla kunder som fått sin produkt reparerad eller utbytt i ett KRUPS auktoriserat servicecenter.

Den internationella KRUPS-garantin gäller bara för produkter som köpts i något av de listade länderna och använts för hushållsändamål i endast ett av länderna som räknas upp i landsförteckningen. Om en produkt köpts i ett listat land och sedan använts i ett annat listat land gäller följande:

a) Den internationella KRUPS-garantin gäller ej om den inköpta produkten inte följer lokala standarder, såsom spänning, frekvens, stickkontaktstyp eller andra lokala tekniska specifikationer.

b) Det kan ta längre tid att reparera en produkt som köpts i ett annat land än det land där produkten använts, såvida den inte även säljs av KRUPS i användningslandet.

c) I de fall där produkten inte kan repareras i det nya landet berättigar den internationella KRUPS-garantin endast till byte till en annan, snarlik produkt eller till en alternativ produkt i samma prisklass, där det är möjligt.

Konsumenternas lagstadgade rättigheter :

Denna internationella KRUPS-garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter eller sådana rättigheter som är tvingande enligt lag. Garantin påverkar inte heller rättigheterna gentemot återförsäljaren som sålt produkten till konsumenten. Denna garanti ger konsumenten specifika lagstadgade rättigheter, och konsumenten kan även ha andra lagstadgade rättigheter som skiljer sig åt mellan olika länder. Konsumenten är i sin fulla rätt att åberopa sådana rättigheter.

Förvara detta dokument om du vill göra anspråk på garantin

KRUPS RAHVUSVAHELINE PIIRATUD GARANTII

Eesti / Estonian

 : www.krups.com

Garantiiperioodil ja pärast selle lõppemist parandab toodet KRUPS.

Tarvikuid, tarbitavaid osi ja lõppkasutaja poolt vahetatavaid osi saab osta, kui need on müügil antud riigis, vastavalt KRUPS'i võrguleheküljel toodud kirjeldusele.

Garantii :

KRUPS garanteerib selle toote mistahes materjalide tootmisdefektide või teostusrikete kõrvaldamise garantiiaja jooksul alates ostukuupäevast riikides ***, mis on loetletud juurde lisatud riikide loendis, alates algsest ostukuupäevast või tarnekuupäevast, (on võimalik, et kehtivad piirangud kohvivalmistamistsüklite arvule aastas; sellisel juhul on need ära toodud tootega kaasas olevas kasutusjuhendis või leitavad veebilehel www.krups.com).

Rahvusvaheline tootjapoolne garantii katab kõik kulud, mis on seotud toote tõestatud defekti korrigeerimisega, paranduse või defektse osa väljavahetamise ja sellega seotud tööga, selleks et toode vastaks algsetele spetsifikatsioonidele. KRUPSi valikul võib defektse toote parandamise asemel pakkuda samaväärset või paremat asendustoodet. Garantiis toodud tarbija ainus valik ja KRUPS'i ainus kohustus on toote parandus või väljavahetus.

Tingimused & välistused :

KRUPS rahvusvaheline garantii kehtib ainult garantiiperioodil, riikide nimekirjas toodud riikides, ostu tõendava dokumendi esitamisel. Toote võib viia isiklikult otse volitatud remondikohta või tagastada korralikult pakitult kontrollitava tarnega (või analoogse postitusmeetodiga) KRUPS volitatud remondikohta. Kõigi riikide volitatud remondikohtade täielikud aadressid leiate, kui külastate KRUPS'i võrgulehekülge (www.krups.com) või helistate riikide nimekirjas toodud vastaval telefoninumbriil ning pärite vastavat postiaadressi. Parima võimaliku järeelmüügiteeninduse pakkumiseks ja kliendi rahulolu pidevaks tõstmiseks võib KRUPS saata rahulolu-uuringu kõikidele oma klientidele, kelle toodet on mõnes KRUPS ametlikus hoolduskeskuses remonditud või välja vahetatud.

KRUPS ei ole kohustatud parandama või asendama toodet, mille kohta ei ole esitatud kehtivat ostu tõendavat dokumenti.

Garantii ei kata kahjusid, mis tekivad vale kasutamise, hooletuse, KRUPS juhendi mittejärgimise, tootel näidatule mittevastava pinge või voolusageduse kasutamisel, toote modifitseerimise või volitamata paranduse korral.

Samuti ei kata garantii normaalset kulumist, tarbitavate osade hooldust või asendust ja järgnevat:

- vale vee või tarviku liigi kasutamisel,
- toote andmesildil või spetsifikatsioonil näidatust erineva pinge või sageduse kasutamisest tingitud kahjustuste või halbade tulemuste korral,
- katlakivi tekkimisel (mistahes katlakivi eemaldamist peab teostama vastavalt kasutusjuhendile)
- tulekahjust, üleujutusest, välgust jne. põhjustatud õnnetuste korral,
- toote klaas-või portselanosade purunemisel,
- kutse -või kommertseesmärgil kasutamise korral,
- vee, tolmu või putukate sattumisel tootesse, (välja arvatud spetsiaalselt putukate jaoks välja töötatud lahendustega seadmetel)
- tulekahjust, üleujutusest jne. põhjustatud õnnetuste korral,
- mehaaniliste kahjustuste või ülekoormuste korral,
- äikesest või voolukõikumistest põhjustatud kahjustuste korral

Garantii ei kehti toodetele mida on rikutud või kahjudele, mis on tekkinud vale kasutuse või hoolduse, omanikupoolse vale pakendamise või transportijate poolse väära kohtlemise tõttu.

Rahvusvaheline KRUPS garantii kehtib ainult toodetele, mis on ostetud nimekirjas olevatest riikidest ja mida kasutatakse ainult kodustes tingimustes riikides, mis kuuluvad riikide nimekirja. Kui toode on ostetud ühest nimekirjas toodud riigist ja seda kasutatakse teises nimekirjas olevas riigis, siis:

- a) Rahvusvaheline KRUPSi garantii ei kehti juhul, kui ostetud toode ei täida kohalikke standardeid, näiteks pinge, sageduse, toitepistikute standardeid, või muid kohalikke õigusnõudeid või muid kohalikke tehnilisi kirjeldusi.
- b) teisest riigist ostetud toodete parandusprotsessile võib kuluda rohkem aega, kui kohalik KRUPS esindus ei müü antud toodet;
- c) kui toodet ei ole võimalik antud riigis parandada, piirdub KRUPS rahvusvaheline garantii toote väljavahetamisega analoogse või alternatiivse ning ligilähedase maksumusega toote vastu, juhul kui see on võimalik.

Tarbija põhiõigused :

KRUPS rahvusvaheline garantii ei mõjuta tarbija põhiõigusi ning neid õigusi ei saa välistada või piirata, samuti ei mõjuta garantii tarbija õigusi toote müünud edasimüüja suhtes. Garantii annab tarbijale kindlad seaduslikud õigused ja tarbijale võivad kehtida ka teised seaduslikud õigused, mis varieeruvad riigist riiki või maalt maale. Tarbija võib antud õigusi rakendada oma äranägemise järgi.

Palun hoidke käesolev dokument alles juhuks, kui soovite garantii alusel reklamatsiooni esitada.

KRUPS STARPTAUTISKĀ IEROBEŽOTA GARANTĪJA

Latviešu / Latvian



: www.krups.com

Šo produktu **remontē** KRUPS garantijas perioda laikā un pēc tā izbeigšanas.

Aksesuāri, izlietojamie materiāli un daļas, ko nomaina gala lietotājs, var nopirkt, ja tie ir pieejami attiecīgajā valstī, saskaņā ar norādījumiem KRUPS mājaslapā.

Garantija :

KRUPS garantē, ka norādītajā garantijas periodā, sākot no sākotnējā iegādes datuma, šajā izstrādājumā nebūs materiālu defektu vai darba defektu, valstīs***, kā norādīts pievienotajā valstu saraksta, sākot no sākotnējās iegādes datuma vai piegādes datumā, (uz viena gada laikā veicamo ciklu skaitu var būt attiecināmi ierobežojumi, kas šādā gadījumā būs aprakstīti ierīces komplektā iekļautajā lietošanas instrukcijā vai apskatāmi vietnē www.krups.com).

KRUPS Starptautiskā ražotāja garantija ir papildus labums, kas neietekmē pircēja likumīgas tiesības.

Starptautiskajā ražotāja garantijā ietilpst visi izdevumi, kas saistīti ar defektīva produkta atjaunošanu, lai nodrošinātu tā atbilstību oriģinālām specifikācijām, remontējot vai aizvietojo jebkuru defektīvo daļu, ieskaitot darbus. Pēc KRUPS izvēles var tikt piešķirts atbilstošs vai augstākas kvalitātes aizstājējprodukts, tā vietā, lai remontētu bojātu produktu. KRUPS pienākumi un jūsu lēmumi saskaņā ar šo garantiju ir ierobežoti ar šādu remontu vai aizvietošanu.

Nosacījumi un izņēmumi :

KRUPS starptautiskā garantija ir spēkā tikai garantijas periodā, kā arī valstīs, kas minētas pievienotajā Valstu sarakstā, un ir spēkā tikai pēc pirkuma apliecinājuma uzrādīšanas. Produktu var personīgi nogādāt pilnvarotajā servisa centrā, vai tas ir jāiepako un jāatgriež ar ierakstīto sūtījumu (vai līdzvērtīgu nosūtīšanas veidu) uz KRUPS pilnvarotu servisa centru. Pilna katras valsts pilnvarotā servisa centra adrese atrodama KRUPS mājaslapā (www.krups.com) vai to var uzzināt, piezvanot uz attiecīgu tālruņa numuru, kas norādīts Valstu sarakstā, un pieprasīt attiecīgu pasta adresi.

KRUPS nav pienākuma remontēt vai aizvietot jebkuru produktu, kuram nav pievienots derīgs pirkuma pierādījums.

Šajā garantijā nav ietverti zaudējumi, kas var rasties nepareizas lietošanas, nevērības dēļ, KRUPS instrukciju neievērošanas rezultātā, nepareiza sprieguma lietošanas dēļ, kurš nav norādīts uz produkta, vai modifikāciju, vai neatļautas produkta remontēšanas rezultātā. Tā arī neietver normālo nodilumu, kopšanu vai izlietojamo daļu aizvietošanu, kā arī sekojošus gadījumus:

- nepareiza ūdens vai dīlstošo daļu lietošana; - pārkalķošanās (atkalķošana jāveic saskaņā ar lietošanas norādījumiem);
- bojājumi zibens vai jaudas pārsprieguma rezultātā - mehāniski bojājumi, pārslodze;
- izstrādājuma stikla vai porcelāna daļu bojājumi; - lietošana profesionālā vai komerciālā veidā.
- bojājumi vai slikti rezultāti, ko izraisa nepareizs spriegums vai strāvas frekvence, kas neatbilst izstrādājuma ID plāksnītē vai specifikācijās norādītajai;
- ūdens, putekļu vai insektu iekļūšana izstrādājumā (izņemot iekārtas, kuru darbība ietver ar insektiem saistītas funkcijas).

Šī garantija neattiecas uz viltotiem produktiem, vai uz bojājumiem, kas radās nepareizas lietošanas un kopšanas rezultātā, nepareizas iepakojšanas dēļ, ko veica īpašnieks vai pārvadātāja nepareizas pārkraušanas dēļ.

Lai piedāvātu pēc iespējas labāku pēcpārdošanas servisu un pastāvīgi uzlabot klientu apmierinātību, KRUPS mēdz nosūtīt apmierinātības aptaujas lapas visiem klientiem, kas salaboja vai apmainīja savu produktu vienā no KRUPS autorizētajiem servisa centriem.

KRUPS starptautiskā garantija attiecas tikai uz produktiem, kas bija nopirkti vienā no minētām valstīs, un bija izmantoti tikai mājās lietošanai vienā no Valstu sarakstā minētām valstīm. Ja produkts bija nopirkts sarakstā esošajā valstī, un pēc tam lietots citā sarakstā esošajā valstī:

- a) Starptautiskā KRUPS garantija nav spēkā gadījumā, ja iegādātais produkts neatbilst vietējiem standartiem, piem., spriegums, frekvence, kontaktdakša, vai pastāv neatbilstība citām vietējām tiesiskajām prasībām vai citām vietējām tehniskajām specifikācijām.
- b) Ārpus lietošanas valsts robežām nopirktā produkta remonta procedūra var pieprasīt ilgāku laiku, ja produktu šajā valstī KRUPS nepārdod.
- c) Gadījumos, kad produktu nav iespējams salabot jaunajā valstī, KRUPS starptautiskā garantija ierobežojas ar aizvietošanu ar līdzīgo produktu vai alternatīvo produktu ar līdzīgo cenu, kad tas ir iespējams.

Pircēju likumīgas tiesības

Šī KRUPS starptautiskā garantija neskar likumīgas tiesības, kas pircējam var būt vai tiesības, kuras nevar izslēgt vai ierobežot, kā arī tiesības pret mazumtirgotāju, kas rodas, kad pircējs nopirka produktu. Šī garantija piešķir pircējam īpašas tiesības, un pircējam var būt arī citas likumīgas tiesības, kas dažādās valstīs var atšķirties. Pircējs var izlietot šādas tiesības pēc saviem ieskatiem.

Lūdzu, saglabājiet šo dokumentu jūsu atsaucei, ja jūs vēlaties iesniegt prasību saskaņā ar garantiju.

KRUPS TARPTAUTIN RIBOTA GARANTIJA

Lietuviškai / Lithuanian

 : www.krups.com

Šį gaminį galima remontuoti KRUPS, garantijos laikotarpiu ir po jo.

Priedus, susidėvinčias dalis, ir dalis, kurias turi keisti galutinis vartotojas, galima įsigyti (jei atitinkamoje vietovėje yra galimybė) pagal KRUPS interneto svetainėje pateiktą aprašymą.

Garantija :

KRUPS garantuoja, kad šis gaminys garantiniu laikotarpiu (skaičiuojant nuo pirmosios pirkimo datos ar pristatymo datos) šiose šalyse kaip nurodyta pridėtame šalių sąrašė***, bus be medžiaginių ir gamybinių defektų. Tarptautinė gamintojo garantija yra papildoma privilegija, nepažeidžianti įstatymų nustatytų vartotojo teisių, (gali būti taikomi ciklų skaičiaus per metus apribojimai, kurie šiuo atveju aprašyti naudojimo instrukcijose, pateikiamose su gaminiu arba prieinamose adresu www.krups.com).

Tarptautinė gamintojo garantija dengia visas išlaidas, susijusias su brokuoto gaminio, kurio trūkumai buvo įrodyti, atkūrimu taip, kad jis atitiktų pradinės technines sąlygas, remontuojant ar keičiant bet kokią brokuotą dalį ar atliekant reikalingus darbus. KRUPS pasirinkimu vietoj to, kad būtų taisomas gaminys su trūkumais, gali būti pateikiamas lygiavertis arba geresnės kokybės pakaitinis gaminys. KRUPS vienintelė pareiga ir Jūsų išskirtinė teisė pagal šią garantiją apribojama tokiu remontu ar pakeitimu.

Sąlygos ir išimtys :

Tarptautinė KRUPS garantija taikoma tik garantijos laikotarpiu ir tik pridėtame šalių sąrašė išvardintos šalims. Garantija galioja tik pateikus įsigijimo įrodymą. Gaminį galima asmeniškai atnešti į įgaliotąjį garantinio aptarnavimo centrą arba gaminys turi būti atitinkamai supakuotas ir grąžintas į KRUPS įgaliotąjį garantinio aptarnavimo centrą registruota siunta (arba naudojant atitinkamą pristatymo metodą). Tikslūs įgaliotųjų aptarnavimo centrų kiekvienoje šalyje adresai išvardinti KRUPS interneto svetainėje (www.krups.com). Minėtus adresus taip pat galima sužinoti paskambinus atitinkamu telefono numeriu, kuris nurodytas šalių sąrašė.

KRUPS neprivalo remontuoti ar pakeisti gaminio, jei su gaminiu nebuvo pateiktas galiojantis įsigijimo įrodymas. Siekiant pasiūlyti geriausias paslaugas po pirkimo ir nuolat užtikrinti kliento poreikų patenkinimą, KRUPS gali siųsti apklausas dėl aptarnavimo visiems klientams, kuriems viename iš KRUPS patvirtintų aptarnavimo centrų buvo taisomas ar pakeistas gaminys.

Šia garantija nedengiami nuostoliai, kurie gali susidaryti dėl netinkamo gaminio naudojimo, neatsargumo, neteisingo KRUPS instrukcijų vykdymo, naudojimo, esant kitokiai įtampai, nei įspaustoji ant gaminio; taip pat dėl gaminio modifikavimo ar neleistino remonto. Garantija netaikoma įprastiniam nusidėvėjimui, susidėvinčių dalių aptarnavimui ar pakeitimui ir šiais atvejais:

- jei naudojamas netinkamo tipo vanduo ar eksploatacinės medžiagos;
- jei pažeidimai arba prasti darbo rezultatai gaunami išskirtinai dėl įtampos ar dažnio, nurodyto ant gaminio ID arba specifikacijoje, nesilaikymo;
- dėl kalkių nuosėdų (jų šalinimo operacijos turi būti atliekamos pagal naudojimo instrukcijas);
- dėl mechaninio apgadinimo ar perkrovos;
- jei pažeidžiama bet kuri gaminio stiklinė ar porcelianinė dalis;
- gaminio vidun patekus vandens, dulkių ar vabzdžių (išskyrus prietaisus su specialiai vabzdžiams skirtomis funkcijomis);
- dėl nelaimingų atsitikimų, įskaitant gaisrą, potvynį ir kt.;
- jei gaminys naudojamas profesionaliai ar komerciniais pagrindais.
- dėl žaibavimo ar elektros energijos svyravimų;

Ši garantija netaikoma jokiame suklastotame gaminiui. Garantija netaikoma, jei gaminio pažeidimai susidarė dėl netinkamo gaminio naudojimo ir priežiūros, dėl to, kad savininkas nekokybiškai jį įpakavo, ar gaminys buvo netinkamai transportuojamas.

Tarptautinė KRUPS garantija taikoma tik gaminiams, įsigytiems vienoje iš sąrašė nurodytų šalių ir naudotiems tik namų ūkio reikmėms bei tik šalių sąrašė nurodytoje valstybėje. Jei gaminys buvo įsigytas vienoje iš sąrašė nurodytų šalių, o vėliau naudotas kitoje sąrašė nurodytoje šalyje, tada:

- a) tarptautinė KRUPS garantija netaikoma tuo atveju, jei įsigytas gaminys neatitinka šalies, kurioje naudojamas, vietos standartų, tokių kaip įtampa, dažniai, elektros kištukai, ar kitų vietos techninių ypatybių;
- b) remonto procesas gaminiams, įsigytiems ne toje šalyje, kurioje jie naudojami, gali trukti ilgiau, jei gaminį pardavė ne KRUPS;
- c) tais atvejais, kai gaminio neįmanoma pataisyti naudojimo šalyje, tarptautinė KRUPS garantija, jei tai įmanoma, leidžia pakeisti jį panašiu gaminiu arba kitoku gaminiu, kurio kaina panaši.

Įstatymų nustatytos vartotojų teisės :

Ši tarptautinė KRUPS garantija neturi įtakos įstatymų nustatytoms vartotojų teisėms. Šios teisės negali būti panaikintos ar apribotos, kaip ir teisės mažmenininkų, iš kurių vartotojas įsigijo gaminį. Ši garantija suteikia vartotojui specialias juridines teises; vartotojas gali turėti kitų juridinių teisių, skirtingų atskirose valstybose ar atskirose šalyse. Vartotojas savo nuožiūra gali reikalauti bet kurios tokios teisės.

Prašome saugoti šį dokumentą, norint pateikti garantinį ieškinį.

MIĘDZYNARODOWE WARUNKI OGRANICZONEJ GWARANCJI KRUPS

Polski / Polish

 : www.krups.com

Ten produkt może być naprawiany przez KRUPS podczas i po okresie gwarancji.

Akcesoria, części eksploatacyjne oraz inne części zapasowe, jeżeli są lokalnie dostępne, można nabyć drogą opisaną na stronach internetowych KRUPS.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja

Gwarancja KRUPS obejmuje wady fabryczne materiałów lub jakość wykonania, wykryte w ciągu okresu gwarancyjnego liczonego od daty zakupu produktu, w wymiarze odpowiednim dla kraju *** wymienionego w liście krajów znajdującej się na pierwszej stronie niniejszego dokumentu, (mają zastosowanie ograniczenia liczby cykli kawy i w tym przypadku opisane są w instrukcji dostarczonej do produktu lub dostępnej na www.krups.com).

Międzynarodowa gwarancja producenta jest dodatkowym dokumentem i nie ogranicza innych praw konsumenckich.

Międzynarodowa gwarancja producenta pokrywa wszystkie koszty związane z przywróceniem niesprawnego produktu do stanu odpowiadającego jego oryginalnym właściwościom, poprzez naprawę lub wymianę uszkodzonych części. Decyzją KRUPS, zamiast naprawy produktu może nastąpić jego wymiana na nowy, taki sam lub lepszy, egzemplarz. Zobowiązania KRUPS jak i prawa konsumenta wynikające z niniejszej gwarancji ograniczają się wyłącznie do tego typu naprawy lub wymiany.

Warunki & wyjątki

Międzynarodowa gwarancja KRUPS ważna jest przez okres właściwy dla kraju wymienionego w załączonej liście krajów, za okazaniem ważnego dowodu zakupu. Produkt może być dostarczony bezpośrednio do autoryzowanego punktu serwisowego lub zabezpieczony i następnie przesłany odpowiednią przesyłką do autoryzowanego punktu serwisowego.

Pełne dane adresowe autoryzowanych punktów serwisowych w każdym z krajów wymienione są na stronach internetowych KRUPS (www.krups.com) lub można je uzyskać dzwoniąc na właściwy numer telefonu podany w załączonej liście krajów.

KRUPS nie jest zobowiązany do naprawy lub wymiany produktu jeśli nie zostanie przedłożony ważny dowód jego zakupu.

Gwarancją nie są objęte zniszczenia mogące powstać jako rezultat niewłaściwego użytkowania, zaniedbania lub nieprzestrzegania instrukcji KRUPS, podłączenia pod napięcie inne niż zaznaczone na produkcie, lub ingerencje i nieautoryzowane naprawy. Gwarancja również nie pokrywa normalnego zużycia, konserwacji lub wymiany części eksploatacyjnych oraz:

- użycia złego rodzaju wody
- zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi)
- zniszczeń lub dysfunkcji powstałych na skutek nieprawidłowego napięcia zasilającego lub częstotliwości
- wymiany części eksploatacyjnych
- usunięcia uszkodzeń powstałych przez składniki wody, brud lub owady w produkcie (nie dotyczy produktów zaprojektowanych do zwalczania bądź odstraszania owadów)
- zniszczenia części szklanych lub porcelanowych
- wypadków takich jak pożar, powódź, uderzenie pioruna, przepięcia w sieci elektr. itp.
- uszkodzeń mechanicznych, przeciążenia produktu
- profesjonalnego lub komercyjnego użycia

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania w przypadku produktów z naruszoną plombą gwarancyjną oraz zniszczeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania i konserwacji, z winy złego zapakowania przez właściciela lub zniszczeń powstałych w transporcie z winy jakiegokolwiek przewoźnika.

W celu zapewnienia możliwie jak najlepszego serwisu posprzedażnego i stałego wsparcia satysfakcji użytkowników, KRUPS może wysłać ankietę dotyczącą ich zadowolenia z usług do wszystkich konsumentów, którzy serwisowali produkt w jednym z autoryzowanych punktów serwisowych KRUPS.

Międzynarodowa gwarancja KRUPS dotyczy produktów zakupionych w jednym z krajów wymienionych w załączonym spisie krajów, używanych wyłącznie w warunkach domowych, w krajach wymienionych w liście krajów. W przypadku gdy produkt został zakupiony w jednym z wymienionych krajów i jest używany w innym, będącym na liście

- a) Międzynarodowa gwarancja KRUPS nie ma zastosowania w przypadku niezgodności zakupionego produktu z lokalnymi warunkami takimi jak: napięcie prądu, częstotliwość, rodzaj wtyczki zasilającej, niezgodnością z innymi lokalnymi wymaganiami prawa lub innymi lokalnymi technicznymi właściwościami.
- b) Proces naprawy produktu zakupionego w innym kraju niż jest on używany może trwać dłużej, jeśli produkt nie jest sprzedawany przez KRUPS w tym kraju.
- c) W przypadku, kiedy produkt jest nienaprawialny międzynarodowa gwarancja KRUPS ogranicza się do wymiany na podobny produkt lub, jeśli to możliwe, produkt o tej samej wartości.

Prawa Konsumentów

Niniejsza gwarancja KRUPS nie ma wpływu na prawa konsumenckie; prawa te nie mogą być anulowane ani ograniczone. Dotyczy to również praw uzyskanych od sprzedawcy, od którego konsument zakupił produkt.

Niniejsza gwarancja daje konsumentowi określone prawa, może on także korzystać z innych praw specyficznych dla konkretnych stanów lub krajów. Zgodnie ze swoją decyzją konsument może domagać się uznania któregoś z tych praw.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Czas naprawy wyniesie maksymalnie 30 dni od momentu przyjęcia produktu przez autoryzowany serwis.

Prosimy o zachowanie tego dokumentu w celu odwołania się do jego treści przy reklamacji z tytułu gwarancji.

KRUPS INTERNACIONALNI GARANTNI-JAMSTVENI LIST

Bosanski / Bosnian

 : www.krups.com

KRUPS obezbjeđuje servisno održavanje ovog proizvoda za vrijeme trajanja, kao i nakon isteka garantnog-jamstvenog roka.

Nastavci i dodaci, te zamjenski rezervni dijelovi mogu se kupiti, ukoliko su lokalno dostupni, na način opisan na KRUPS internet stranici www.krups.com

Garancija -Jamstvo

Ovaj aparat je pod garancijom-jamstvom KRUPS-a (adresa kompanije i ostali detalji su u prilogu KRUPS internacionalnog garantnog lista) u slučaju bilo kakvih grešaka nastalih pri proizvodnji, bilo u materijalu ili tokom procesa proizvodnje, a odnosi se na garantni-jamstveni period od 2 godine koji počinje teći od dana kupovine aparata ili datuma isporuke, (ograničenje broja ciklusa godišnje može se primijeniti i opisati, u ovom slučaju, u uputama za upotrebu koje se isporučuju uz proizvod ili su dostupne na www.krups.com).

Internacionalna garancija-jamstvo proizvođača KRUPS je dodatna povlastica koja se ne kosi sa zakonski utvrđenim pravima kupaca.

Internacionalna garancija-jamstvo proizvođača uključuje sve troškove koji se odnose na popravku neispravnog aparata kako bi isti bio u skladu sa njegovim originalnim obilježjima, putem popravke ili zamjene neispravnog dijela, te cijenu stručnog rada potrebnog za to. Krups se obavezuje osigurati ekvivalentan ili superirioniji zamjenski proizvod umjesto popravke neispravnog proizvoda. Ovom garancijom KRUPS se obavezuje isključivo na popravku ili zamjenu neispravnog aparata, te su Vaša prava ograničena isključivo na te dvije opcije.

Uslovi & Izuzeci

KRUPS nije u obavezi popraviti ili zamijeniti bilo koji aparat ako ne postoji valjani dokaz o njegovoj kupovini. Proizvod mora biti adekvatno spakovan i dostavljen lično ili poslan poštom u ovlaštenu KRUPS servis. Spisak sa punim adresama ovlaštenih servisa za svaku zemlju dostupan je na KRUPS internet stranici (www.krups.com), ili se pozivanjem odgovarajućeg telefonskog broja navedenog na popisu za određenu državu može dobiti informacija o traženoj adresi. Kako bih ponudio najbolje moguće postprodajne usluge i stalno poboljšavao zadovoljstvo potrošača, KRUPS može poslati anketu o zadovoljstvu svim kupcima, koji su aparat popravili ili zamijenili u jednom od ovlaštenih KRUPS servisnih centara.

Ova garancija-jamstvo ne pokriva nikakvu vrstu štete koja nastane kao posljedica pogrešne ili nemarne upotrebe, upotrebe koja nije u skladu s priloženim uputstvom za upotrebu koje osigurava KRUPS, upotrebe aparata na naponu koji ne odgovara onom koji je naznačen na aparatu, te izmjenama ili popravkama koje je izvršila neovlaštena osoba.

Garancija-jamstvo se također ne odnosi na standardno habanje materijala, održavanje ili zamjenu potrošnih dijelova aparata, te na sljedeće slučajeve:

- Upotreba neodgovarajuće vrste vode
- Oštećenja nastala usljed neredovnog čišćenja aparata od kamenca (svako čišćenje kamenca mora se provoditi u skladu sa uputstvom za upotrebu);
- Oštećenja ili nezadovoljavajući rezultati korištenja aparata usljed napajanja strujom neodgovarajućeg napona ili frekvencije;
- Ulaženje vode, prašine ili insekata unutar aparata (isključujući aparate sa karakteristikama specifično dizajniranim za insekte);
- Oštećenja nastala kao posljedica udara groma ili strujnog udara
- Mehanička oštećenja, preopterećenje aparata;
- Nesretni slučajevi koji uključuju požar, poplavu itd.
- Profesionalna ili komercijalna upotreba;
- Oštećenja staklenih ili keramičkih dijelova aparata;

Ova garancija se ne odnosi na aparat koji je bio otvaran ili samostalno popravljn, na oštećenja nastala nepravilnom upotrebom ili nepravilnim održavanjem, neodgovarajućim spremanjem ili neadekvatnim načinom nošenja ili prenošenja.

Internacionalna KRUPS garancija odnosi se isključivo na aparate koji su kupljeni i koriste se za kućnu upotrebu u zemljama navedenim na popisu. U slučaju kada je proizvod kupljen u jednoj, a koristi se u drugoj zemlji sa liste, važi sljedeće:

- a) Internacionalna Krups garancija nije važeća u slučaju da kupljeni proizvod ne odgovara lokalnim standardima poput standarda za napon, frekvenciju, utičnice, te ukoliko nije usklađena sa ostalim lokalnim pravnim propisima ili tehničkim specifikacijama.
- b) Vrijeme popravka aparata kupljenog van zemlje u kojoj se koristi, može trajati duže nego što je uobičajeno ukoliko se isti model KRUPS aparata ne prodaje na tom tržištu.
- c) U slučajevima kada se aparat ne može popraviti u zemlji boravka, internacionalna KRUPS garancija ograničena je na zamjenu sličnim aparatom ili aparatom sličnog cjenovnog ranga, tamo gdje je to moguće.

Zakonska prava potrošača

Ova internacionalna KRUPS garancija-jamstvo ni na koji način ne povrjeđuje zakonski utvrđena prava koja potrošač ima, niti ona prava koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, niti prava koja potrošač ima u odnosu sa prodavcem od kojeg je aparat kupljen. Ova garancija-jamstvo potrošaču daje specifična zakonska prava, a isto tako potrošač može imati i druga prava koja se razlikuju od države do države. Potrošač može tražiti primjenu ovih prava prema vlastitom nahođenju.

Molimo Vas da sačuvate ovaj dokument ukoliko želite reklamirati proizvod u garantnom roku.

KRUPS MEĐUNARODNI OGRANIČENI JAMSTVENI LIST

Hrvatski / Croatian



Ovaj proizvod može popraviti KRUPS, tijekom ili nakon isteka jamstvenog roka.

Pribor, potrošni dijelovi proizvoda te zamjenski dijelovi, mogu se kupiti, ako su lokalno dostupni, na način opisan na KRUPS internetskim stranicama.

JAMSTVO:

Na ovaj proizvod jamstvo daje KRUPS (adresa tvrtke i ostali detalji su uključeni u popis zemalja koji je priložen KRUPS međunarodnom jamstvenom listu) te uključuje svaku grešku nastalu prilikom proizvodnje, bilo u materijalu ili tijekom procesa proizvodnje, a odnosi se na jamstveno razdoblje od **2 godine**, koje počinje teći od dana kupnje ili dana isporuke, (mogu se primjenjivati ograničenja godišnjeg broja ciklusa i u tom slučaju opisati u uputama za uporabu koje se isporučuju s proizvodom ili su dostupne na www.krups.com).

Međunarodno jamstvo proizvođača KRUPS je dodatna korist koja nije u sporu sa zakonskim pravima kupaca.

Međunarodno jamstvo proizvođača uključuje sve troškove vezane uz popravak, dokazano neispravnog proizvoda, kako bi isti bio u skladu s njegovim izvornim obilježjima, kroz popravak ili zamjenu svih neispravnih dijelova te rad potreban u tu svrhu. Također, umjesto popravka neispravnog proizvoda, moguće je zamijeniti neispravan proizvod za novi, ispravan, proizvod. KRUPS se obvezuje isključivo na popravak ili zamjenu neispravnog proizvoda istovjetnim ili boljim proizvodom te su Vaša prava ograničena isključivo na navedene dvije opcije.

UVJETI I IZNIMKE:

Međunarodno KRUPS jamstvo vrijedi samo unutar odobrenog jamstvenog razdoblja te za zemlje navedene u priloženom popisu zemalja. Također, jamstvo vrijedi isključivo uz priloženi dokaz o kupnji.

Proizvod može biti dostavljen osobno u ovlaštenu servisnu centar ili može biti primjereno zapakiran i poslan preporučenom poštanskom pošiljkom (ili nekim sličnom načinom dostave) u ovlaštenu KRUPS servis. Punu adresu te ostale detalje ovlaštenih servisnih centara za svaku zemlju možete pronaći na KRUPS internetskim stranicama (www.krups.com) ili možete nazvati telefonski broj naveden kraj odgovarajuće zemlje u priloženom popisu zemalja i tražiti obavijest o potrebnoj adresi. Kako bi ponudili najbolju moguću postprodajnu uslugu i stalno poboljšanje zadovoljstva potrošača, KRUPS može poslati anketni upitnik svim potrošačima koji su svoj proizvod popravljali ili zamijenili u jednom od KRUPS ovlaštenih servisa.

KRUPS nije u obvezi popraviti ili zamijeniti proizvod ako ne postoji valjani dokaz o kupnji.

Ovo jamstvo ne vrijedi kod oštećenja nastalih neispravnom uporabom, nemarnom uporabom, uporabom koja nije u skladu s Uputama za uporabu koje je pružio KRUPS, uporabom proizvoda putem električnog napona koji ne odgovara naponu naznačenom na proizvodu te izmjenama ili neovlaštenim popravcima proizvoda. Također, jamstvo ne se ne odnosi na standardno trošenje materijala, održavanje i zamjenu potrošnih dijelova proizvoda te ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- Uporabe neodgovarajuće vode ili zamjene potrošnih dijelova proizvoda
 - Oštećenja nastala uslijed neredovitog čišćenja proizvoda od kamenca (svako čišćenje kamenca mora se provoditi sukladno uputama navedenim u Uputama za uporabu);
 - Mehanička oštećenja, preopterećivanje proizvoda;
 - Nesretni slučajevi koji uključuju požar, poplavu, itd.
 - Oštećenja staklenih ili keramičkih dijelova proizvoda
- Ulaženje vode, prašine ili kukaca u proizvod (ne odnosi se na proizvode s postavkom posebno dizajniranom za kukce)
 - Oštećenja ili neprimjereni rezultati uporabe zbog uporabe proizvoda na krivom naponu ili frekvenciji
 - Profesionalna ili komercijalna uporaba
 - Oštećenja uslijed udara groma ili strujnog udara

Ovo jamstvo se ne odnosi na proizvod koji je bio otvaran ili samostalno popravljn, na oštećenja nastala nepravilnom uporabom ili nepravilnim održavanjem, krivim pakiranjem od strane kupca ili nepravilnim postupanjem od strane prenositelja.

Međunarodno KRUPS jamstvo odnosi se isključivo na proizvode koji su kupljeni u nekoj od zemalja navedenih u Popisu zemalja, te koji se rabe isključivo za kućnu uporabu u jednoj od navedenih zemalja. Što se tiče proizvoda kupljenih u jednoj zemlji s Popisa zemalja ali rabljenih u drugoj zemlji s Popisa zemalja, vrijedi sljedeće:

- Međunarodno KRUPS jamstvo ne vrijedi u slučaju da proizvod ne odgovara lokalnim propisima i standardima za napon, frekvenciju, utičnice, ili je neusklađen s ostalim lokalnim zakonskim zahtjevima ili drugim lokalnim tehničkim specifikacijama.
- Vrijeme popravka proizvoda kupljenog izvan zemlje u kojoj se popravljn, može trajati duže nego što je uobičajeno, ako KRUPS proizvod ne prodaje lokalno.
- U slučajevima kada se proizvod ne može popraviti u zemlji boravka, međunarodno KRUPS jamstvo je ograničeno na zamjenu sličnim proizvodom ili proizvodom koji cjenovno odgovara neispravnom proizvodu, gdje je to moguće.

ZAKONSKA PRAVA POTROŠAČA:

Ovo međunarodno KRUPS jamstvo nije u sporu sa zakonskim pravima kupca ili onim pravima koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, niti s pravima koje kupac ima u odnosu s trgovcem od kojeg je proizvod kupljen. Ovo jamstvo kupcu daje specifična zakonska prava, na isto tako, kupac može imati i druga prava koja variraju od zemlje do zemlje. Kupac može potraživati ova prava prema vlastitom nahođenju.

Molimo sačuvajte ovaj dokument za slučaj reklamacije unutar jamstvenog roka.

Dodatne informacije:

Popravak ćemo učiniti u roku od 45 dana od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u navedenom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda. Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište poduzeća koje je proizvod prodalo na malo, pečat, datum prodaje i potpis prodavaoca) te originalnim računom. Ako je jamstvo Vašeg proizvoda isteklo popravke obavljamo ugradnjom originalnih dijelova uz naplatu. Troškove poštanske dostave neispravnog proizvoda preuzimamo samo ako je proizvod bio otpremljen najbližem servisu.

Jamstveni rok: 24 mjeseca

KRUPS MEĐUNARODNI GARANTNI LIST

Srpski / Serbian

 : www.krups.com

Aparat je moguće popraviti u KRUPS servisu tokom i nakon isteka garantnog roka.

Dodaci, potrošni materijal, kao i delovi koje može menjati korisnik mogu se kupiti, ukoliko su dostupni, na način opisan na KRUPS web site

GARANCIJA

Ovaj aparat je pod garancijom KRUPS-a (adresa kompanije i ostali detalji su u prilogu KRUPS međunarodnog garantnog lista) u slučaju grešaka pri proizvodnji, materijalu ili tokom procesa proizvodnje, tokom perioda od **dve godine**, a teče od datuma kupovine ili datuma dostave, ograničenja koja se odnose na godišnji broj ciklusa koji se može primeniti i opisati, u ovom slučaju, nalaze se u uputstvu za upotrebu koji se dobija uz aparat ili na internet stranici www.krups.com.

Međunarodna garancija proizvođača (KRUPS) je dodatna korist koja nije u sporu sa zakonskim pravima kupaca.

Međunarodna garancija proizvođača uključuje sve troškove koji se odnose na popravku neispravnog aparata, da bi se vratio u originalno stanje, popravkom ili zamenom neispravnog dela i rada neophodnog za to. Prema odluci KRUPS-a moguće je izdati novi aparat umesto popravke pokvarenog.

Ovom garancijom KRUPS se obavezuje isključivo na popravku ili zamenu aparata istim proizvodom ili istog ili boljeg ranga.

USLOVI I IZUZECI

Međunarodna KRUPS garancija važeća je tokom garantnog roka, za zemlje navedene u priloženom popisu i validna je isključivo uz priloženi dokaz o kupovini.

Proizvod može biti dostavljen lično u ovlašćeni servis ili adekvatno spakovan i poslat poštom preporučeno (ili sličnom metodom) u ovlašćeni KRUPS servis. Spisak sa adresama ovlašćenih servisa u svim zemljama nalazi se na KRUPS web sajtu (www.krups.com) ili možete nazvati odgovarajući telefonski broj prikazan u listi zemalja da biste dobili informaciju o traženoj adresi.

KRUPS nije obavezan da popravi ili zameni nijedan proizvod za koji ne postoji važeći dokaz o kupovini.

Garancija ne pokriva štetu nastalu kao rezultat pogrešne, nemarne upotrebe, nepridržavanja Uputstva za upotrebu, upotrebe na naponu koji je drugačiji od onog koji je naveden na proizvodu ili modifikacijom/popravkom koju je izvršilo neovlašćeno lice.

Garancija se, takođe, ne odnosi na habanje aparata zbog redovne upotrebe, održavanje ili zamenu potrošnih delova, kao i sledeće:

-Upotreba neodgovarajuće vrste vode ili potrošnog materijala

-Oštećenja nastala usled neredovnog čišćenja aparata od kamenca (svako čišćenje kamenca biti u skladu sa Uputstvom za upotrebu);

-Ulaženje vode, prašine ili insekata u aparat (ne uključujući aparate sa funkcijom protiv insekata);

-Mehanička oštećenja, preopterećenje aparata;

-Oštećenja ili neprimereni rezultati upotrebe zbog napajanja strujom neodgovarajuće jačine ili frekvencije

-Nesrećni slučajevi koji uključuju požar, poplavu, itd.

-Profesionalna ili komercijalna upotreba

-Oštećenja nastala kao rezultat sevanja ili nestanka struje

-Oštećenja staklenih ili keramičkih delova aparata

-Zamena potrošnih delova aparata

Garancija se ne odnosi na aparat koji je bio otvaran ili samostalno popravljn, na oštećenja nastala nepravilnom upotrebom ili nepravilnim održavanjem, neodgovarajućim pakovanjem ili načinom transporta.

Da bi ponudili najbolji mogući postprodajni servis i povećali zadovoljstvo kupaca, KRUPS može poslati anketni formular svim potrošačima koji su popravljali ili menjali aparat u nekom od KRUPS ovlašćenih servisa.

Međunarodna KRUPS garancija odnosi se isključivo na aparate koji su kupljeni i koriste se u domaćinstvu u zemljama sa liste. U slučaju kada je proizvod kupljen u jednoj, a koristi se u drugoj zemlji sa liste:

a) Međunarodna KRUPS garancija nije važeća u slučaju da tehničke specifikacije aparata nisu u skladu sa lokalnim standardima, kao što su voltaža, frekvencija, električne utičnice ili druge tehničke specifikacije ili neusaglašenosti sa drugim lokalnim zakonskim zahtevima ili drugim lokalnim tehničkim specifikacijama.

b) Vreme popravke proizvoda kupljenog van zemlje u kojoj se koristi, može biti duže ukoliko se isti proizvod ne prodaje na tom tržištu.

c) U slučajevima kada se aparat ne može popraviti u zemlji boravka, međunarodna KRUPS garancija ograničena je na zamenu sličnim proizvodom ili proizvodom sličnog cenovnog ranga, gde je to moguće.

ZAKONSKA PRAVA POTROŠAČA

Međunarodna KRUPS garancija ne utiče na zakonska prava koja potrošač ima ili na prava koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, kao ni na prava koje kupac ima u odnosu na prodavca proizvoda od koga je aparat kupljen. Garancija pruža kupcu određena zakonska prava, a takođe kupac može imati i druga prava koja se razlikuju od zemlje do zemlje. nije u sporu s zakonskim pravima kupca ili onim pravima koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, niti s pravima koje kupac ima u odnosu s prodavačem od kojeg je aparat kupljen. Ova garancija kupcu daje specifična zakonska prava, no isto tako, kupac može imati i druga prava koja variraju od zemlje do zemlje. Potrošač može tražiti primenu ovih prava prema vlastitom nahođenju.

*** Molimo vas čuvajte ovaj dokument ako želite da se pozovete na ovaj garantni list.

KRUPS MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Čeština / Czech

 : www.krups.com

*Tento výrobek je **opravitelný** firmou KRUPS během záruční lhůty a po jejím uplynutí.*

Příslušenství, spotřební součásti a vyměnitelné součásti pro koncového uživatele lze zakoupit, pokud jsou místně k dostání, jak je popsáno na internetových stránkách firmy KRUPS.

Záruka

Na tento výrobek poskytuje firma KRUPS (adresa společnosti a údaje obsažené v seznamu zemí pod Mezinárodní zárukou KRUPS) záruku na výrobní vady materiálu nebo chyby vzniklé při výrobě během **2 roků** záruční lhůty, od původního data koupě nebo data dodání, (omezení počtu cyklů za rok, mohou být uplatněna a popsána v tomto případě v návodu na použití dodaném s výrobkem nebo na www.krups.com).

Mezinárodní záruka výrobce poskytovaná firmou KRUPS je dodatečnou výhodou, která neovlivňuje zákonná práva spotřebitele.

Mezinárodní záruka výrobce se vztahuje na veškeré náklady související s obnovou prokazatelně vadného výrobku, aby tento byl v souladu se svými původními specifikacemi, a to prostřednictvím opravy nebo výměny kterékoli vadné součásti a potřebné práce. Dle výběru firmy KRUPS může být namísto opravy vadného výrobku poskytnut rovnocenný náhradní výrobek nebo s vyšší užitnou hodnotou. Výhradní odpovědnost firmy KRUPS a vaše výhradní rozhodnutí dle této záruky se omezují na opravu nebo výměnu.

Podmínky a vyloučení

Mezinárodní záruka firmy KRUPS platí pouze během záruční lhůty a pro země uvedené v příloženém Seznamu zemí a je platná pouze po předložení nákupního dokladu.. Výrobek lze dopravit přímo osobně do autorizovaného servisního střediska nebo musí být adekvátně zabalen a zaslán zpět doporučeně (nebo ekvivalentním způsobem poštou) do autorizovaného servisního střediska KRUPS. Úplné údaje o adresách servisního střediska každé země jsou uvedeny na internetových stránkách KRUPS (www.krups.com) nebo jsou dostupné po zavolání na příslušné telefonní číslo uvedené v Seznamu zemí.

Firma KRUPS neodpovídá za opravu nebo výměnu výrobku, který nebyl zaslán spolu s platným nákupním dokladem.

Tato záruka se nevztahuje na žádnou škodu, která by mohla být způsobena následkem nesprávného používání, nedbalosti, nedodržení pokynů firmy KRUPS, použitím el. proudu nebo napětí neodpovídajícím údajům vyraženým na výrobku nebo modifikací nebo neoprávněnou opravou výrobku. Také se nevztahuje na běžné opotřebení, údržbu nebo výměnu spotřebních součástí a na následující:

-používání nesprávného druhu vody a potravin

-tvorba kamene (odstraňování kamene musí být provedeno v souladu s pokyny pro použití)

-mechanická poškození, přetěžování

-nehody, včetně požáru, povodně, atd.

-poškození skla nebo porcelánu uvnitř výrobku

-vnikání vody, prachu nebo hmyzu dovnitř výrobku (S výjimkou zařízení s funkcemi speciálně navržených pro zachycování hmyzu);

-poškození v důsledku blesku nebo přetížení el. proudem

-škody nebo špatné výsledky kvůli nesprávnému napětí nebo frekvenci

-profesionální nebo komerční použití

-výměna spotřebních součástí

Tato záruka se nevztahuje na žádný výrobek, do kterého bylo zasahováno, nebo na škody způsobené nesprávným používáním a péčí, nesprávným balením majitele nebo nesprávnou manipulací přepravce.

Aby bylo možné nabízet nejlepší možný poprodejní servis a neustále zlepšovat spokojenost zákazníků, KRUPS může provést průzkum spokojenosti u všech zákazníků, kterým byly výrobky opraveny nebo vyměněny v některém z KRUPS autorizovaných servisů.

Mezinárodní záruka firmy KRUPS se vztahuje pouze na výrobky zakoupené v jedné ze zemí uvedených v seznamu a používané pouze pro domácí účely v jedné ze zemí uvedených na Seznamu zemí. V případě výrobku zakoupeného v jedné uvedené zemi a posléze používaného v jiné uvedené zemi:

- Mezinárodní záruka KRUPS neplatí v případě neshody zakoupeného výrobku s místními normami, např. napětí, frekvence, elektrické zásuvky nebo s jinými místními zákonnými požadavky a technickými specifikacemi.
- nebo jiné místní technické specifikace
- Proces opravy výrobků zakoupených mimo zemi použití může vyžadovat delší dobu, pokud výrobek v daném místě neprodává firma KRUPS
- V případech, kdy výrobek není opravitelný v nové zemi, se mezinárodní záruka KRUPS omezuje na výměnu za podobný výrobek nebo alternativní výrobek za podobné náklady, je-li to možné.

Zákonná práva spotřebitele

Tato mezinárodní záruka KRUPS neovlivňuje zákonná práva, která spotřebiteli přísluší, ani ta práva, která nelze vyloučit nebo omezit, ani práva proti maloobchodnímu prodejci, od kterého spotřebitel výrobek koupil. Tato záruka poskytuje spotřebiteli speciální zákonná práva a spotřebitel může mít rovněž další zákonná práva, která se liší stát od státu nebo země od země. Spotřebitel může taková práva uplatnit dle vlastního úsudku.

Záruku firmy KRUPS platnou pro Českou republiku poskytují autorizované servisní střediska KRUPS v České republice v souladu se zákonem na ochranu spotřebitele.

Uchovejte si prosím tento dokument pro případné uplatnění nároků z této záruky.

KRUPS MEDZINÁRODNÁ ZÁRUKA

Slovenčina / Slovak

 : www.krups.com

*Na tomto výrobku môže vykonať **opravu** spoločnosť KRUPS počas a po uplynutí záručnej doby.*

Záruku spoločnosti KRUPS v prípade Slovenska poskytujú autorizované servisné strediská KRUPS na Slovensku v súlade so zákonmi pre ochranu spotrebiteľa

Záruka

Na tento výrobok sa vzťahuje záruka spoločnosti KRUPS (adresu spoločnosti a podrobnosti sa uvádzajú v zozname štátov, pre ktoré platí medzinárodná záruka KRUPS) pokrývajúca všetky výrobné chyby materiálu alebo chýb y vzniknuté pri výrobe počas **2 ročnej** záručnej lehoty, počnúc dátumom zakúpenia výrobku alebo dňa doručenia, (obmedzenie počtu cyklov za rok, môže byť uplatnené a popísané v tomto prípade v návode na použitie dodanom s výrobkom alebo na www.krups.com).

Medzinárodná záruka výrobcu od spoločnosti KRUPS je dodatočná výhoda, ktorá nijako neovplyvňuje zákonom dané práva používateľa.

Medzinárodná záruka používateľa sa vzťahuje na všetky náklady spojené s opravou preukázanej chyby na výrobku a uvedením výrobku do pôvodného technického stavu, a to na základe opravy alebo nahradenia chybného dielu a vykonania potrebnej práce. Na základe rozhodnutia spoločnosti KRUPS sa namiesto opravy môže vykonať nahradenie chybného výrobku rovnocenným náhradným výrobkom alebo s vyššou užitočnou hodnotou.

Výhradná povinnosť spoločnosti KRUPS a vaše výhradné rozhodnutie v rámci tejto záruky sa obmedzujú na opravu alebo nahradenie.

Podmienky a výnimky

Medzinárodná záruka spoločnosti KRUPS sa uplatňuje iba počas trvania záručnej doby a iba v prípade tých štátov, ktoré sa uvádzajú v priloženom zozname štátov. Je platná iba na základe predloženia dokladu o zakúpení. Tento výrobok môžete osobne zaniest do autorizovaného servisného strediska alebo ho musíte zabaliť príslušným spôsobom a doporučene (či rovnocenným spôsobom) zaslať do autorizovaného servisného strediska KRUPS. Úplná adresa autorizovaných servisných stredísk v jednotlivých štátoch sa nachádza v zozname na webovej stránke spoločnosti KRUPS (www.krups.com) alebo ju získate na príslušnom telefónnom čísle uvedenom v zozname štátov.

Spoločnosť KRUPS nie je povinná vykonať opravu alebo nahradenie výrobku, ktorý nie je doložený platným dokladom o zakúpení.

Táto záruka sa nevzťahuje na žiadne poškodenie, ktoré by sa mohlo vyskytnúť následkom nesprávneho použitia, nedbalosti, nedodržania pokynov spoločnosti KRUPS, použitia prúdu alebo napätia iného, ako sa uvádza na výrobku, alebo v prípade nepovolenej úpravy alebo zmeny vykonanej na výrobku. Nepokrýva ani bežné opotrebovanie vzniknuté používaním výrobku, údržbu alebo nahradenie spotrebných dielov a nasledujúce prípady:

- používanie nevhodného typu vody a potravín
- skladanie (a rozkladanie sa musí vykonávať v súlade s pokynmi na používanie)
- mechanické poškodenie, preťaženie
- nehody vrátane ohňa, povodne, atď.
- poškodenie skleneného alebo porcelánového príslušenstva výrobku
- vniknutie vody, prachu alebo hmyzu do výrobku (S výnimkou zariadení s funkciami špeciálne navrhnutých pre zachytávanie hmyzu)
- poškodenie v dôsledku blesku alebo preťaženia el. prúdom
- škody alebo zlé výsledky zapríčinené nesprávnym napätím alebo frekvenciou
- profesionálne a komerčné využitie
- nahradenia spotrebných dielov

Táto záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré boli predmetom svojvoľného manipulovania alebo na škody spôsobené nesprávnym používaním a starostlivosťou, nesprávnym zabalením používateľom alebo nesprávnym zaobchádzaním prepravcom.

Aby bolo možné ponúknuť najlepší možný popredajný servis a neustále zlepšovať spokojnosť zákazníkov, KRUPS môže urobiť spokojnostný prieskum medzi všetkými zákazníkmi, ktorým boli produkty opravené alebo vymenené v jednom z KRUPS autorizovaných servisných centier.

Medzinárodná záruka spoločnosti KRUPS sa vzťahuje iba na výrobky zakúpené v jednom z uvedených štátov a využívané na domáce účely iba v jednom zo štátov uvedených v zozname štátov. V prípade, že bol výrobok zakúpený v jednom z uvedených štátov, a potom sa používal v inom z uvedených štátov:

- a) Medzinárodná záruka KRUPS sa neuplatňuje v prípade nesúladu zakúpeného výrobku s miestnymi normami pre napätie, frekvenciu, elektrické zásuvky alebo inými miestnymi zákonnými požiadavkami a technickými špecifikáciami.
- b) Oprava výrobkov zakúpených mimo štátu jeho používania si môže vyžadovať dlhší čas, ak spoločnosť KRUPS taký výrobok v danom štáte nepredáva
- c) V prípade, že výrobok sa v novom štáte nedá opraviť, sa medzinárodná záruka spoločnosti KRUPS obmedzuje na nahradenie podobným výrobkom alebo alternatívnym výrobkom s rovnakou cenou, ak je to možné.

Zákonom dané práva používateľa

Táto medzinárodná záruka spoločnosti KRUPS neovplyvňuje zákonné práva spotrebiteľa alebo tieto práva nemožno obísť či obmedziť, neovplyvňuje ani práva v súvislosti k maloobchodníkovi, u ktorého si spotrebiteľ výrobok zakúpil. Táto záruka spotrebiteľovi poskytuje osobitné zákonné práva a spotrebiteľ môže mať tiež iné zákonné práva, ktoré sa môžu meniť v závislosti od štátu. Spotrebiteľ si môže uplatňovať také práva podľa vlastného uváženia.

Príslušenstvo, spotrebné diely a náhradné diely konečného používateľa možno v prípade ich miestnej dostupnosti zakúpiť v súlade s postupom uvedeným na internetovej stránke spoločnosti KRUPS.

Záruku spoločnosti KRUPS v prípade Slovenska poskytujú autorizované servisné strediská KRUPS na Slovensku v súlade so zákonmi pre ochranu spotrebiteľa.

Prosím uschovajte si tento dokument pre Vašu potrebu pre prípad reklamácie v dobe záruky.

KRUPS MEDNARODNA OMEJENA GARANCIJA

Slovenščina / Slovenian

 : www.krups.com

Ta izdelek lahko popravi KRUPS, med in po garancijski dobi

Dodatki, potrošni material in zamenljive dele za končne potrošnike je mogoče kupiti, če je na voljo lokalno, kot je opisano na KRUPS internetni strani www.krups.com

Garancija :

Dajalec garancije je Groupe SEB Slovensko, Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava, Slovaška (v nadaljevanju KRUPS), ki jamči za ta izdelek (naslov podjetja in vse podrobnosti so vključene na seznamu držav KRUPS mednarodn e garancije) za vse tovarniške napake v materialu ali izdelavi za obdobje **2 let**, začeniši z datumom izročitve blaga, ki je razvidna iz potrdila o nakupu ter pravilno potrjenega garancijskega lista. (omejitve glede števila ciklov na l eto možne in predpisane, v tem primeru v navodilih za uporabo, ki so priložena izdelku ali dostopna na spletni strani www.krups.com).

Jamstvo mednarodne garancije proizvajalca krije vse stroške v zvezi z obnovo dokazano pokvarjenega izdelka tako, da je v skladu z njegovo izvirno specifikacijo, bodisi s popravilom ali zamenjavo katerega koli okvarjenega dela. KRUPS lahko zagotovi tudi enakovreden oziroma boljši nadomestni izdelek, namesto popravila pokvarjenega izdelka. KRUPS obveznost in vaša izključna rešitev v skladu s to garancijo se omeji na popravilo ali zamenjavo izdelka.

Izjavljamo:

- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo;
- da bomo na vašo zahtevo v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar na izdelku, zaradi katerih ta ne deluje brezhibno, najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare;
- izdelek, ki ne bo popravljen v roku 45 dni, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila se vam bo podaljšal garancijski rok.

Pogoji in izključitve :

KRUPS ni obvezana popraviti ali nadomestiti katerega koli izdelka, ki nima veljavnega dokazila o nakupu.

Ta izdelek se lahko nese osebno na pooblaščen servisni center ali pa ga je treba ustrezno zapakirati in vrniti s priporočeno pošto (ali enakovrednim poštnim načinom) na pooblaščen servisni center. Podatki o naslovih pooblaščenih servisnih centrov posamezne države so navedeni na KRUPS spletni strani (www.krups.com) ali pa lahko pokličete pokličete zastopnika vaše države, ki je naveden v priloženem seznamu držav. Z namenom ponuditi najboljšo možno poprodajno storitev in nenehno izboljševati zadovoljstvo strank, lahko KRUPS pošlje anketo o zadovoljstvu strank, katerih izdelek je bil popravljen oziroma zamenjan v enem izmed KRUPS pooblaščenih servisnih centrov.

Ta garancija se nanaša samo na produkte, ki so bili kupljeni in uporabljeni za neprofesionalne potrebe in ne krije nobene škode, ki bi lahko nastala kot posledica napačne uporabe, malomarnosti, neupoštevanja navodil KRUPS proizvajalca ali spremembe ali nepooblaščenega popravila izdelka. Prav tako ne krije normalne obrabe, vzdrževanja ali zamenjave potrošnih delov ter tudi naslednjega:

- kakršnih koli poškodb, ki so nastale zaradi nepravilnega pakiranja ali poškodb med transportom;
- uporabe neprimerne vrste vode;
- vstopa vode, praha ali mrčesa v izdelek (izključuje aparate, posebej namenjene lovljenju oziroma odganjanju insektov)
- nesreč, vključno s požarom, poplavo, itd.
- mehanskih poškodb, preobremenitve
- tehtanja (vsako odtehtavanje mora biti izvedeno v skladu z navodili z uporabo)
- poškodb oz. slabih rezultatov zaradi napačne voltaže oz. frekvence, kot je navedena na specifikaciji
- poškodb zaradi udara strele ali električnih šokov
- oz. identifikacijski tablici izdelka
- profesionalne ali gospodarske uporabe
- zlomljenega stekla ali keramike.

Mednarodna garancija Krups se nanaša na izdelke kupljene samo v naštetih državah s seznama in za izdelke uporabljene izključno samo za domačo rabo. Če se izdelek uporablja v eni od navedenih držav in se razlikuje od države, v kateri je bil izdelek kupljen:

a) KRUPS mednarodna garancija ne velja, če izdelek ni v skladu z lokalnimi standardi, kot so: napetost, električna frekvenca, vrsta vtičnice ali je neskladen z ostalimi lokalnimi zakonskimi zahtevami ter katerimi koli drugimi lokalnimi posebnostmi.

b) Popravilo v skladu z mednarodno garancijo lahko traja dlje, kot je potrebno za popravilo izdelka na lokalni ravni, če proizvod ni v rednem asortimanu države, v kateri se izdelek uporablja.

c) Če se izdelka ne da popraviti v državi, kjer se uporablja, krije KRUPS mednarodna garancija zamenjavo z enakovrednim ali alternativnim proizvodom v podobni vrednosti, kjer je to mogoče.

Zakonske pravice potrošnikov :

Ta garancija KRUPS ne vpliva na zakonske pravice potrošnika ali na tiste pravice, ki jih ni mogoče izključiti ali omejiti, niti pravice proti prodajalcu, od katerega potrošnik kupi izdelek. Ta garancija zagotavlja posebne pravice potrošnikov, poleg tega pa lahko potrošnik uživa posebne pravice, glede na državo, deželo ali provinco, v kateri se izdelek uporablja. Potrošnik lahko uveljavlja vse te pravice po svoji lastni presoji.

Ta garancija velja na geografskem območju Republike Slovenije v skladu z Zakonom o varstvu potrošnikov. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Čas zagotavljanja servisiranja in nadomestnih delov je 3 leta po poteku garancijske dobe.

***Prosimo, da zadržite ta dokument v primeru, če boste želeli uveljavljati garancijo za vaš aparat.

Garancijski rok znaša 24 mesecev.

Zastopnik v Sloveniji ; SEB.d.o.o, Gregorčičeva ulica 6, 2000 Maribor **Kontakti center za stranke - Tel.+386 223 49 490**

Pooblaščen servisni centra v Sloveniji (morebitne spremembe prosimo preverite na www.krups.com ali nas kontaktirajte) :

LJUBLJANA: Elektro servis Femec s.p., Brnčičeva 13/lokal 48, 1231 Ljubljana Črnuče, Tel. št.: 01/561 23 18; Mob. št.: 041/276-847 - Prezem pošiljk - GLS: **01 500 11 50**

MARIBOR: RA-TV-VIDEO SERVIS PREŠEREN IVAN s.p., PE MARIBOR, Ptujška Cesta 9; 2000 MARIBOR; Tel. št.: 02/331 64 00; Mob. št.: 031/620-900 - Prezem pošiljk- DPD: **01 513 23 00**

KRUPS NEMZETKÖZI KORLÁTOZOTT GARANCIA

Magyar / Hungarian

 : www.krups.com

A termék a KRUPS által **javítható** a garancia időszak alatt és után.

Tartozékok, fogyóeszközök és a végfelhasználó által cserélhető alkatrészek helyi rendelkezésre állás esetén megvásárolhatók a KRUPS internetes oldalán leírt módon.

A garancia :

Erre a termékre a KRUPS garanciája vonatkozik (a gyártó címe és adatai megtalálhatók a KRUPS Nemzetközi garancia országlistájában) minden gyártási hibára, legyen az anyagbeli vagy kivitelezésbeli, a vásárlás időpontjáról számított **2 év** garancia időszak alatt a felhasználói kézikönyv utolsó oldalán található országlistában levő országokban, (A ciklusok éves száma korlátozott lehet. Az esetleges korlátozásról a termékhez kapott vagy a www.krups.com oldalon elérhető használati útmutatóban olvashat bővebben).

A KRUPS által nyújtott Nemzetközi gyártói garancia egy további előny, amely nem érinti a fogyasztó törvényes jogait.

A nemzetközi gyártói garancia fedez minden olyan költséget, amely a bizonyítottan hibás termék olyan helyreállítását során merül fel, hogy megfeleljen az eredeti műszaki adatoknak, beleértve a hibás alkatrész kijavítását vagy kicserélését, valamint a szükséges munkát. A KRUPS saját döntése alapján a hibás termék javítása helyett egyenértékű vagy jobb csereterméket biztosíthat. E garancia alapján a KRUPS egyedüli kötelezettsége és az Ön kizárólagos jóvátetele kizárólag az ilyen javítás vagy cserére vonatkozik.

Feltételek és kizárások :

A nemzetközi KRUPS garancia csak a garanciális időszakra és csak a mellékelt Országlistában található országokra vonatkozik, és csak a vásárlást igazoló dokumentum bemutatásával együtt érvényes. A termék személyesen közvetlenül a szakszervizbe szállítható, vagy megfelelően becsomagolva visszajuttatható ajánlott küldeményként (vagy ennek megfelelő postai küldeményként) a KRUPS szakszervizbe. Az egyes országok szakszervizeinek címe megtalálható a KRUPS weboldalon (www.krups.com) vagy az Országlistában feltüntetett megfelelő telefonszám felhívásával megtudhatja a helyes postai címet.

A KRUPS nem köteles megjavítani vagy kicserélni azt a terméket, amelyhez nem mellékeltek az érvényes, vásárlást igazoló dokumentumot.

A garancia nem vonatkozik a rendeltetésszerű használatból, a hanyagságból, a KRUPS utasításainak be nem tartásából, a terméken feltüntetettől eltérő áram vagy feszültség használatából és a termék engedély nélküli módosításából vagy javításából eredő károkra. Továbbá nem vonatkozik a normális kopásra, a fogyóeszközök karbantartására és cseréjére és a következőkre:

- helytelen típusú víz vagy kellék használata
- villámkér vagy túlfeszültség esetén
- vízkőképződés (vízkőteleníteni kell a használati utasítás alapján)
- víz, por vagy rovarok a termékbe történő behatolása (kivéve a kifejezetten rovarokra fejlesztett készülékeket)
- mechanikai sérülések, túlterhelés
- helytelen feszültségből vagy frekvenciából eredő károsodások vagy rossz eredmények
- balesetek, beleértve a tüzet, az árvizet, a villámlást stb.
- a professzionális vagy ipari használat
- termékekben levő üveg vagy porcelán károsodására
- fogyóeszközök cseréjére

Ez a garancia nem vonatkozik a megváltoztatott termékekre, és azokra a károkra, melyeket a nem megfelelő használat és karbantartás, a tulajdonos hibás csomagolása, vagy bármilyen szállító helytelen kezelése okozott.

A folyamatos ügyfél-elégedettség és az eladás utáni szolgáltatások magas színvonalon tartása érdekében, a KRUPS fenntartja a jogot, hogy ügyfél-elégedettségi kérdőívet juttasson el minden olyan ügyfeléhez aki valamilyen eladás utáni szolgáltatást vett igénybe bármely KRUPS márkaszervizben.

A nemzetközi KRUPS garancia csak azokra a termékekre vonatkozik, amelyeket a felsorolt országok egyikében vásároltak és háztartási célokra használtak az Országlistában felsorolt országok egyikében. Ha a terméket egy felsorolt országban vásárolták, majd egy másik felsorolt országban használták:

- a) A nemzetközi KRUPS garancia nem érvényes, ha a megvásárolt termék nem felel meg a helyi szabványoknak, mint a feszültség, a frekvencia, a dugasz vagy más előírásoknak vagy műszaki feltételeknek.
- b) A használati országon kívül megvásárolt termékek javítási folyamata hosszabb ideig tarthat, ha a terméket helyben nem értékesítette a KRUPS.
- c) Abban az esetben, ha a termék nem javítható az országban, a nemzetközi KRUPS garancia csak egy hasonló termékre vagy hasonló költségű alternatív termékre korlátozódik, ahol ez lehetséges.

Fogyasztói törvényes jogok :

Ez a nemzetközi KRUPS garancia nem érinti a fogyasztó törvényes jogait, és azokat a jogokat, melyeket nem lehet kizárni vagy korlátozni, vagy azzal a kiskereskedővel szembeni jogokat, melytől a fogyasztó a terméket vásárolta. Ez a garancia a fogyasztónak különleges törvényes jogokat biztosít, és a fogyasztó rendelkezhet olyan más törvényes jogokkal, melyek Államról Államra vagy Országról Országra eltérhetnek. A fogyasztó élhet ezekkel a jogokkal saját megítélése szerint.

Jótálláskötelezett termék esetében ez a dokumentum jótállási jegyként szolgál az alábbiak szerint:

Ha Ön fogyasztó és a megvásárolt terméke tartós fogyasztási cikknek minősül a vonatkozó jogszabályok alapján akkor saját döntése alapján lehetősége van élni a forgalmazó által vállalt, törvény által előírt 12 hónapos időtartamra szóló jótállással is, mely a gyártói garancia fentebb említett feltételeit nem érinti, de a "Feltételek és kizárások" fejezet vonatkozik rá. Ebben az esetben az Ön kényelme és az egyszerűbb ügyintézés érdekében elegendő a kapott vásárlási bizonylat megőrzése. Igényével közvetlenül a kereskedőhöz is fordulhat. A forgalmazó adatai a fizetési bizonylaton; termékének leírása, valamint a gyártó neve és címe a termék csomagolásának része. Egy esetleges meghibásodás esetén az alábbi sorrendben kérheti az alábbiakat: kijavítást, kicserélést, árleszállítást vagy a hiba kötelezett költségére történő megjavítását, megjavíttatását, elállást. A javítás időtartamával a jótállási idő meghosszabodik. A forgalmazó bolt általi kicserélés esetén újraindul. Ha a rendeltetésszerű használatot akadályozó meghibásodást tapasztal a vásárlást követő három napon belül, javasoljuk a forgalmazó megkeresését, aki köteles kicserélni a terméket. Rögzített bekötésű és/vagy 10kg-nál nehezebb, tömegközlekedési eszközön nem szállítható termék esetében a ki-beszállítás költségét, illetve a helyszíni javítás költségeit a forgalmazó fedezi. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

KRUPS GARANȚIE INTERNAȚIONALĂ

Română / Romanian

 : www.krups.com

Acest produs este reparabil de către KRUPS, atât în timpul cât și după perioada de garanție.

Accesoriile, consumabilele și acele părți ale produsului care pot fi înlocuite de către utilizator pot fi achiziționate, dacă sunt disponibile în țara respectivă, conform precizărilor de pe site-ul www.krups.com.

Garanția :

Acest produs este garantat de către KRUPS (adresa și detalii ale companiei incluse în lista țărilor din Garanția Internațională KRUPS) împotriva oricărui defect de material sau de fabricație, pentru o perioadă de **2 ani** începând cu data primei achiziții sau data livrării acestuia, (restricții privind numărul de cicluri pe an pot fi aplicate și vor fi descrise, în acest caz, în instrucțiunile de utilizare livrate împreună cu produsul sau disponibile pe www.krups.com).

Garanția internațională a producătorului oferită de KRUPS este un serviciu suplimentar și nu afectează drepturile statutare legale pe care consumatorii le au.

Garanția internațională a producătorului acoperă toate costurile legate de aducerea unui produs dovedit defect la conformitate cu specificațiile sale originale, prin repararea sau înlocuirea oricărei părți defecte, precum și manopera aferentă. KRUPS poate decide singur în anumite cazuri înlocuirea produsului defect cu un produs echivalent sau superior, în locul reparării sale. În urma acestei garanții obligația KRUPS și soluția oferită sunt limitate la aceste reparații sau înlocuiri.

Condiții și exclusiuni :

Garanția internațională KRUPS se aplică doar în cadrul perioadei de garanție și pentru acele țări specificate în lista țărilor atașată, și este valabilă numai în condițiile prezentării documentului de achiziție. Produsul defect trebuie adus personal sau ambalat corespunzător și trimis prin curier agreat la un centru de service autorizat KRUPS. Puteți afla adresa completă a centrelor de service de pe site-ul KRUPS (www.krups.com), sau puteți apela numărul de telefon specificat în lista țărilor pentru a afla adresa centrului de service dorit. Pentru a oferi cel mai bun serviciu post-vânzare posibil și a îmbunătăți constant satisfacția clienților, KRUPS poate trimite chestionare de evaluare a satisfacției tuturor clienților care au avut produse reparate sau înlocuite într-un centru de service autorizat KRUPS.

KRUPS nu va fi obligat să repare sau să înlocuiască niciun produs care nu este însoțit de un document de cumpărare valid.

Această garanție nu acoperă nicio defecțiune apărută ca urmare a utilizării greșite, neglijenței, nerespectării instrucțiunilor KRUPS, folosirii unui curent electric sau a unei tensiuni diferită de cea marcată pe produs, sau a modificării sau reparației neautorizate a produsului. Aceasta nu acoperă de asemenea uzura normală, operațiunile de întreținere sau înlocuirea consumabilelor, precum și următoarele

-depunerea de tartru (toate operațiunile de detartrare trebuie efectuate în conformitate cu instrucțiunile de utilizare)

-pătrunderea de apă, ori a prafului sau insectelor în interiorul produsului (cu excepția produselor cu caracteristici specific proiectate pentru insecte)

-folosirea unui tip de apă sau consumabil inadecvat

-deteriorări mecanice, supraîncărcări

-accidente incluzând foc, inundație, etc

-deteriorarea oricărei părți din sticlă sau porțelan

- defecțiuni sau funcționare incorectă ca urmare a folosirii la o tensiune sau frecvență greșită

- utilizarea în scop comercial sau profesional

- defecțiuni ca urmare a descărcărilor sau supratensiunilor electrice

Această garanție nu se aplică produselor care au fost modificate, sau deteriorărilor apărute ca urmare a folosirii și întreținerii necorespunzătoare, ambalării necorespunzătoare de către utilizator sau manevrării greșite de către curier.

Garanția internațională KRUPS se aplică doar produselor achiziționate din una dintre țările din listă, și doar celor utilizate în scop casnic în una din aceste țări. În cazul unui produs achiziționat dintr-o țară din listă și utilizat într-o altă țară din listă:

- Garanția internațională KRUPS nu se aplică în cazul în care produsul achiziționat nu este în conformitate cu standardele locale, cum ar fi tensiunea, frecvența, ștecherul de alimentare, sau în cazul neconformității cu alte cerințe legale locale sau orice alte specificații tehnice locale.
- Repararea unui produs achiziționat dintr-o altă țară poate necesita mai mult timp dacă respectivul produs nu este vândut în țara de utilizare de către KRUPS.
- În cazul imposibilității reparării produsului în noua țară, garanția internațională KRUPS este limitată la înlocuirea în limita posibilității cu un produs similar sau cu un produs alternativ având un cost similar.

Drepturile statutare ale consumatorului : Această garanție internațională KRUPS nu afectează drepturile statutare pe care consumatorul le are, ori acele drepturi care nu pot fi excluse sau limitate, precum nici drepturile asupra distribuitorului de la care consumatorul a achiziționat produsul. Această garanție oferă consumatorului drepturile legale specifice, iar consumatorul poate avea alte drepturi legale care pot varia de la stat la stat sau de la țară la țară. Consumatorul are dreptul de a revendica orice astfel de drept după bunul său plac.

***** Vă rugăm să păstrați acest document pentru a fi prezentat în cazul în care doriți să faceți o reclamație în garanție**

Informații suplimentare : Drepturile consumatorului sunt prevăzute de OG21/1992 și Legea 449/2003 actualizate. Durata medie de utilizare a produselor KRUPS este de 4 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire.

Unitate centrală de service : Groupe SEB Romania SRL, Str. Ermil Pangratti nr. 13, sector 1, 011881 - București, tel: 021 316.87.84. Termenul maxim de reparație este de 15 zile.

KRUPS МЕЖДУНАРОДНА ГАРАНЦИЯ

Български / Bulgarian

 : www.krups.com

Този продукт се сервизира от KRUPS по време на и след **гаранционния** период.

Акcesoари, консумативи и подменящи се части могат да бъдат закупени, ако са налични на местно ниво, както е описано на интернет страницата на KRUPS.

Гаранция :

Този продукт е с гаранция на KRUPS (контакти на фирмата и детайли в 'списък държави' на KRUPS International Warranty), която покрива всякакви фабрични дефекти на материалите или изработката за период от **2 години**, считано от датата на покупка или доставка, ограниченията за броя на циклите на година могат да бъдат приложими и описани, в този случай, в ръководството за експлоатация, доставено с продукта или достъпно на www.krups.com).

Международната гаранция на KRUPS е в допълнение на действащия към момента ЗЗП.

Международната гаранция на производителя покрива всички разходи, свързани с възстановяването на доказано дефектен продукт до оригиналните му спецификации, посредством ремонт или подмяна на дефектни части и необходимите разходи по ремонта на уреда. По преценка на KRUPS еквивалентен или уред по-висок клас, може да бъде предоставен за замяна вместо извършването на ремонт на дефектния уред. Задълженията на KRUPS и претенции от Ваша страна са лимитирани до ремонт или подмяна на уреда според тази гаранция.

Условия :

Международната KRUPS гаранция важи в рамките на гаранционния период и за страните посочени в „списък държави“ и е единствено валидна след представяне на касов бон или фактура. Уредът може да бъде отнесен директно в оторизиран сервизен център или следва да бъде подходящо опакован и изпратен към KRUPS оторизиран сервизен център. Пълен списък с адресите на оторизирани сервизни центрове за съответната държава може да намерите на интернет страницата на KRUPS (www.krups.com) или да се обадите за информация на съответния телефон, посочен в 'списък държави'.

KRUPS не се задължава да ремонтира или заменя продукти, които не са придружени от касов бон или фактура.

Тази гаранция не покрива повреди, дължащи се на неправилна употреба, нехайство, неспазване на инструкциите за ползване на KRUPS, захранващи напрежения, различни от посочените върху уреда, модификации на уреда или ремонт от неупълномощени лица. Гаранцията не покрива нормалното изхабяване на уреда, поддръжката и подмяната на консумативни части, както и следните случаи:

- използването на неподходяща вода или консумативи
- при пожар, наводнение и др
- проникване на вода, замърсявания от прах, инсекти в уреда (с изключение на уреди с функции, специално предназначени за улавяне на насекоми)
- механични увреждания, претоварване
- варовик (задължително е провеждане на периодични профилактики според инструкциите за ползване);
- повреди или неправилно функциониране вследствие несъвместимо електрическо захранване
- повреди/счупвания на всякакви стъклени или порцеланови изделия по уреда
- използване с комерсиална цел или друга цел извън домакинството
- повреди в резултат на светкавици или токов удар

Гаранцията не е валидна при повреди, причинени от неправилна употреба и съхранение, лошо опаковане от собственика или неправилно транспортиране.

С цел да предложи възможно най-доброто следпродажбено обслужване и непрекъснато подобряване на удовлетвореността на клиентите, KRUPS може да изпрати анкета за проучване на мнението на клиентите, чийто продукт вече е поправян или подменен от оторизиран сервизен център.

Международната гаранция на KRUPS е в сила единствено за продукт, закупен в държава от посочените, както и използван само за домашна употреба в страна, отбелязана в 'списък държави'. В случай, че продуктът е закупен в държава от списъка, но използван в друга страна от списъка:

а) Международната гаранция на KRUPS не се прилага в случаите, когато има несъответствие между уреда и местните стандарти, като напрежение, честота, щепсели или несъответствие с други местни законови изисквания, или други местни технически спецификации.

б) Ремонтването на продукти, закупени в друга страна, различна от тази на използването им, е възможно да отнеме повече време ако продуктът не се продава от KRUPS в страната, в която се използва.

в) В случаи, в които уредът не може да бъде поправен в страната, където се ползва, международната гаранция на KRUPS се ограничава до подмяна на уреда със сходен модел или с еквивалентен продукт на близка до първоначалната цена, когато това е възможно.

Права на Потребителите (ЗЗП) :

Настоящата международна гаранция KRUPS не засяга ЗЗП и изхождащите от него права на потребителите или такива, които не могат да бъдат изключени или лимитирани, нито пък претенции към търговеца, от когото е закупен продукта. Тази гаранция делегира на потребителя специфични права, въпреки това, потребителят може да има и други законови основания, които могат да варират в различните държави. Потребителят може да предявява такива права по лично усмотрение.

Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от гаранцията по чл. 112-115 от Закона за Защита на Потребителите.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112-115 от Закона за Защита на Потребителите

*****Моля пазете този документ, в случай че желаете да предявите рекламация по тази гаранция**

KRUPS МЕЃУНАРОДЕН ГАРАНТЕН ЛИСТ

Македонски / Macedonian

 : www.krups.com

KRUPS обезбедува сервисно одржување за време и после истекување на рокот на траење на гаранцијата.

Различни додатоци, заменски и резервни делови можат да се купат доколку се достапни во локалниот сервис или на начин опишан на интернет страницата на KRUPS, www.krups.com

Гаранција :

Овој апарат е под гаранција на KRUPS (адреса на компанијата и останати информации се во прилог на меѓународниот гарантен лист на KRUPS) на било какви грешки настанати во производството, било на материјалот или во тек на процесот на производство и важи за гарантниот период од **2 години**, од денот на купување или од денот на достава, ограничувањата за бројот на циклуси годишно може да се применуваат и опишани, во овој случај, во упатството за употреба кое е испорачано со производот или достапно на www.krups.com.

Меѓународната гаранција на произведувачот KRUPS е дополнителна корист која не е во спор со законските права на купувачот.

Интернационалната гаранција на произведувачот ги покрива сите трошоци кои се однесуваат на поправка на неисправен апарат до неговото враќање во оригинална состојба, како поправка или замена на неисправен дел и трошоци за стручна работа. По избор на KRUPS, апаратот може да се замени со ист, или од повисока класа, наместо да се поправи. Со оваа гаранција, KRUPS се обврзува исклучиво на поправка или замена на неисправен апарат.

Услови и исклучоци :

Меѓународната KRUPS гаранција важи во тек на гарантниот рок, за земји наведени во приложениот список и е валидна исклучиво со приложен доказ за купување. Апаратот може да биде доставен во овластен сервис или мора да биде соодветно спакуван и препорачано испратен преку пошта (или сличен метод на враќање). Списокот со целосни адреси на овластени сервиси во сите земји се наоѓа на веб страницата на KRUPS (www.krups.com) или можете да ги дознаете со повикување на соодветниот телефонски број за потрошувачи кој се наоѓа на приложениот список со земји. KRUPS не е обврзан да поправи или замени ниту еден производ за кој не постои валиден доказ за купување.

Гаранцијата не покрива оштетувања кои настанале како резултат на погрешна употреба или користење кое не е во склад со упатството за употреба на KRUPS, употреба на апаратот на напон кој не одговара на оној кој е назначен на апаратот, измени или поправки кои ги извршило неовластено лице. Исто така, гаранцијата не покрива абеење на материјалот настанато со нормална употреба на апаратот, како ни одржување или замена на потрошните делови на апаратот, како ни оштетувања настанати во следните случаи:

- употреба на несоодветен тип на вода
- продирање на вода, прашина или инсекти внатре во производот (со исклучок на уредите со специјални функции дизајнирани за фаќање на инсекти)
- оштетувања настанати како резултат на громотевици или прекин во напојувањето
- каменец (отстранувањето на каменецот мора да се спроведува во склад со упатството за употреба)
- механички оштетувања, преоптеретување
- оштетувања или незадоволувачки резултати од користење на апаратот поради напојување со струја со несоодветен напон или фреквенција
- несреќи предизвикани од пожар, поплави, громотевици и сл.
- професионална или комерцијална употреба
- оштетувања на стаклени или порцелански делови во производот

Оваа гаранција не покрива никаква штета која настанала како последица од погрешна употреба и грижа кон апаратот, како и оштетувања настанати како последица од неадекватно пакување од страна на сопственикот на апаратот или неправилен транспорт од страна на курирска служба.

За да понудиме најдобар постпродажен сервис и да го зголемиме задоволството на купувачите, KRUPS може да испрати анкетен формулар на сите потрошувачи кои поправале или смениле апарат во некој овластен сервис на KRUPS.

Меѓународната KRUPS гаранција се однесува исклучиво на апарати кои се купени и се користат за домашна употреба во земји наведени во списокот. Во случај кога производот е купен во една, а се користи во друга земја од листата, важи следното:

- Интернационалната KRUPS гаранција не важи во случај ако техничките спецификации на апаратот не се во склад со локалните стандарди, како што се напон, фреквенција, електрични приклучоци или несообразност со други локални законски барања, или други технички спецификации.
- Времето за поправка на апарат купен надвор од земјата во која се користи може да трае подолго од вообичаено ако истиот модел на KRUPS апаратот не се продава на тој пазар.
- Во случаи каде апаратот не може да се поправи во земјата во која потрошувачот претстојува, интернационалната KRUPS гаранција е ограничена на замена со сличен апарат или апарат од сличен ценовен ранг, таму каде што е можно.

Законски права на потрошувачите :

Оваа интернационална KRUPS гаранција на ниту еден начин не ги повредува со закон утврдените права кои ги има потрошувачот, ниту оние права кои не можат да се исклучат или ограничат, ниту правата кои купувачот ги има во продажниот објект во кој е купен производот. Оваа гаранција дава специфични законски права, но потрошувачот може да има и други права кои се разликуваат од држава до држава. Потрошувачот може да бара примена на овие права по сопствена дискреција.

**** Ве молиме, чувајте го овој документ ако сакате да се повикате на овој гарантен лист.*

Само за Австралија : Нашите производи се доставуваат со гаранција која не може да биде исклучена од Законот за потрошувачи на Австралија. Вие имате право на замена или враќање на паричен надомест во случај на голем неуспех на апаратот и компензација за било каква разумно предвидлива загуба или штета. Исто така, имате право на поправка или замена на производот ако не сте задоволни од квалитетот и ако дефектот не се однесува на голем неуспех на апаратот.

KRUPS МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Русский / Russian

 : www.krups.com

Данное изделие ремонтируется KRUPS в течение и после окончания гарантийного срока

Информация о порядке приобретения аксессуаров и расходных материалов доступна на интернет-сайте KRUPS

Гарантия

KRUPS гарантирует устранение любого производственного дефекта, связанного с недостатком материалов или сборки, в течение гарантийного срока, указанного в приложенном списке стран ***, начиная с даты продажи. Гарантийный срок указан для каждой страны. (могут быть применены ограничения гарантии по количеству циклов приготовления напитков за год, указанные в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к прибору или размещённой на сайте www.krups.com).

Международная Гарантия производителя покрывает все расходы, связанные с восстановлением дефектного изделия до его первоначального технического состояния путем ремонта или замены неисправных деталей, включая стоимость необходимой работы по устранению выявленных недостатков. По выбору KRUPS вместо ремонта неисправного изделия может быть произведена его замена на аналогичное либо превосходящее. Обязательства KRUPS и Ваш выбор в рамках данной гарантии ограничены ремонтом изделия или его заменой.

Условия гарантии и исключения

KRUPS не несет обязательства по гарантийному ремонту или замене любого изделия в случае отсутствия документа, подтверждающего дату продажи. Изделие должно быть передано в авторизованный сервисный центр KRUPS. Адреса авторизованных сервисных центров для каждой страны можно узнать на веб-сайте KRUPS (www.krups.com) либо позвонив по соответствующему телефону, указанному в списке стран. Для обеспечения наилучшего послепродажного сервиса и постоянного улучшения качества обслуживания клиентов, KRUPS может проводить опрос всех клиентов, обращавшихся в авторизованные сервисные центры KRUPS для ремонта или замены какого-либо изделия, с целью выявления степени удовлетворенности качеством обслуживания.

Данная гарантия распространяется только на изделия, приобретенные и используемые исключительно в личных бытовых целях и не распространяется на какие-либо неисправности, которые могли возникнуть в результате неправильного или небрежного использования; невыполнения инструкций по эксплуатации KRUPS; самостоятельного изменения владельцем конструкции изделия или его ремонта где-либо, кроме как в авторизованных сервисных центрах KRUPS, а также на любые неисправности, вызванные неправильной упаковкой изделия владельцем, или небрежной доставкой изделия любым перевозчиком.

Данная гарантия не распространяется также на случаи нормального износа изделия; его обслуживание или замену расходных материалов либо аксессуаров; а также на неисправности, вызванные:

- использованием воды или расходных материалов неподходящего типа
- накипью (очистка от накипи должна проводиться в соответствии с инструкцией по эксплуатации)
- попаданием жидкости, пыли или насекомых внутрь изделия (исключая приборы, специально разработанные для борьбы с насекомыми)
- механическими повреждениями или перегрузкой изделия
- повреждения или неудовлетворительную работу изделия, вызванные несоответствием напряжения или частоты тока, указанными на изделии или в спецификации
- действиями непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, т.д.)
- повреждения каких-либо стеклянных или хрупких компонентов изделия
- профессиональным использованием или использованием в коммерческих целях
- повреждения, вызванные ударом молнии или скачками питающего напряжения.

Данная гарантия не распространяется на изделия, вышедшие из строя в результате неправильного или небрежного обращения или ухода, неправильной упаковки и/или транспортировки владельцем или любым перевозчиком.

Международная Гарантия KRUPS распространяется только на изделия, приобретенные и используемые в странах, перечисленных в списке, исключительно в личных бытовых целях. В случае, если изделие было приобретено в одной из перечисленных стран и использовалось в какой-либо другой стране из приведенного списка:

- а) Международная Гарантия KRUPS не действует в случае несоответствия изделия местным стандартам, таким как напряжение, частота электрического тока, сетевые разъемы и прочим локальным техническим спецификациям, а также юридическим нормам страны использования;
- б) ремонт изделий, приобретенных вне страны использования, может потребовать более длительного срока, если данные изделия не поставляются KRUPS в страну использования;
- в) если изделие не может быть отремонтировано в стране использования, Международная Гарантия KRUPS ограничивается заменой на аналогичное изделие или изделие, аналогичное по стоимости, когда это возможно.

Права потребителя, предусмотренные законодательством

Данная Международная гарантия KRUPS не затрагивает какие-либо права потребителя, предусмотренные законодательством страны о защите прав потребителей, включая права в отношении торговой организации, в которой изделие было приобретено. Данная гарантия предоставляет потребителю специфические законные права, однако потребитель может также обладать другими законными правами, которые варьируются от страны к стране или от региона к региону. Потребитель может отстаивать любые законные права по своему собственному выбору.

Дополнительная информация

Срок службы изделия, установленный производителем в соответствии с законом «О защите прав потребителей», составляет два года с даты розничной продажи изделия или с даты производства, если дату продажи установить невозможно. Дата производства определяется четырьмя последними цифрами полного артикула изделия, указанного на его корпусе. Две первые цифры соответствуют номеру недели производства, две последние цифры- последним цифрам года производства изделия

*** В случае, если изделие было приобретено в одной из перечисленных стран и использовалось в какой-либо другой стране из приведенного списка, срок международной гарантии KRUPS соответствует гарантийному сроку страны использования изделия, даже если изделие было приобретено в одной из других перечисленных стран с иным гарантийным сроком. Ремонт изделий, приобретенных вне страны использования, может потребовать более длительного срока, если данные изделия не поставляются KRUPS в страну использования; Если изделие не может быть отремонтировано в стране использования, Международная Гарантия KRUPS ограничивается заменой на аналогичное изделие или изделие, аналогичное по стоимости, когда это возможно.

Пожалуйста, сохраняйте данный документ для Вашей информации и предъявления в авторизованный сервисный центр при возникновении жалоб, покрываемых данной гарантией

KRUPS МІЖНАРОДНА ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ

Українська / Ukrainian

 : www.krups.com

Даний виріб ремонтується та обслуговується KRUPS протягом і після закінчення гарантійного терміну та протягом терміну служби на наступних умовах
Інформація про порядок придбання аксесуарів і витратних матеріалів доступна на інтернет-сайті KRUPS

Гарантія

KRUPS гарантує усунення будь-якого виробничого дефекту пов'язаного з недоліком матеріалів або складання, протягом гарантійного терміну, вказаного у доданому списку країн ***, починаючи з дати продажу. Гарантійний термін зазначено для кожної з країн, (обмеження гарантії відповідно до кількості циклів на рік може бути застосовано, як зазначено, в даному випадку, в інструкції з експлуатації, що постачається з пристроєм, або на сайті www.krups.com).

Міжнародна Гарантія виробника покриває всі витрати, пов'язані з відновленням дефектного виробу до його первісного технічного стану через ремонт та/або заміну несправних деталей, включаючи вартість необхідної роботи з виявлення та усунення виявлених недоліків. На вибір KRUPS замість ремонту, несправний виріб може бути замінено на аналогічний або вищої якості. Зобов'язання KRUPS і Ваш вибір у рамках даної гарантії обмежені ремонтом виробу або його заміною.

Умови гарантії та винятки

KRUPS не несе зобов'язання по гарантійному ремонту або заміні будь-якого виробу у випадку відсутності документу, що підтверджує дату та факт продажу. Виріб повинен бути переданий в авторизований сервісний центр KRUPS. Адреси авторизованих сервісних центрів для кожної країни можна дізнатися на веб- сайті KRUPS (www.krups.com), або зателефонувавши по відповідному телефону, вказаному у списку країн. Для забезпечення максимального якісного післяпродажного сервісу і постійного підвищення рівня задоволеності клієнтів, KRUPS може проводити опитування всіх клієнтів, які зверталися в авторизовані сервісні центри KRUPS для ремонту або заміни будь-якого виробу, з метою виявлення ступеня задоволеності якістю обслуговування.

Дана гарантія розповсюджується лише на вироби, що придбані і використовуються виключно в особистих побутових цілях і не розповсюджується на будь-які несправності, що могли виникнути в результаті неправильного або недбалого використання; невиконання інструкції по експлуатації KRUPS; самостійної зміни власником інструкції виробу чи його ремонту будь-де, крім як в авторизованих сервісних центрах KRUPS, а також на будь-які несправності, спричинені неправильним упакуванням виробу власником, або недбалою доставкою виробу будь-яким перевізником. Дана гарантія не розповсюджується на випадки нормального спрацювання виробу; його обслуговування або заміну витратних матеріалів або аксесуарів, а також несправності, викликані:

- Використанням води або витратних матеріалів невідповідного типу
- Накипом (очищення від накипу треба проводити у відповідності з інструкцією з експлуатації)
- Потраплянням рідини, пилу або комах та інших подібних речовин всередину виробу (за винятком приладів з функціями, спеціально призначених для комах)
- Механічними пошкодженнями або перевантаженням виробу
- Пошкодження або незадовільну роботу виробу, викликані невідповідністю напруги або частоти струму, зазначеними на виробі або в специфікації
- Діями непереборної сили (нешасний випадок, пожежа, повінь, і т.д.)
- Професійним використанням або використанням у комерційних цілях
- Пошкодження будь-яких скляних або крихких елементів виробу
- Пошкодження, викликані ударом блискавки або скачками напруги живлення.

Ця гарантія не поширюється на будь-який підроблений виріб, або на пошкодження, заподіяні через неналежне використання, пакування виробу власником або неправильне використання будь-яким перевізником.

Щоб запропонувати найкраще післяпродажне обслуговування та постійно покращувати рівень задоволеності клієнтів, KRUPS може надсилати опитування щодо задоволення всім клієнтам, які відремонтували свій продукт або обміняли у авторизованому сервісному центрі KRUPS.

Міжнародна гарантія KRUPS поширюється лише на вироби, придбані в одній із перелічених країн та використовуються для побутових цілей лише в одній із країн, зазначених у списку країн.

Якщо виріб, придбаний в одній з перелічених країн, а потім використовується в іншій переліченій країні:

а) Міжнародна гарантія KRUPS не застосовується у разі невідповідності придбаного виробу місцевим стандартам, такими як напруга, частота, розетки живлення або невідповідність іншим місцевим законодавчим вимогам або іншим місцевим технічним умовам.

б) Процес ремонту виробів, придбаних за межами країни використання, може потребувати більше часу, якщо виріб KRUPS не продається на місцевому ринку.

в) У тих випадках, коли виріб не може бути відремонтований в новій країні, міжнародна гарантія KRUPS обмежується заміною на аналогічний виріб або альтернативний виріб за аналогічною ціною, де це можливо.

Права споживача, передбачені законодавством

Дана Міжнародна Гарантія KRUPS не порушує будь-які права споживача, передбачені законодавством країни про захист прав споживачів, включаючи права відносно торговельної організації, у якій виріб було придбано. Ця гарантія надає споживачеві специфічні законні права, однак споживач може мати також інші законні права, проте не може суперечити правам споживача, що встановлені чинним законодавством країни, які змінюються від країни до країни або від регіону до регіону. Споживач може відстоювати будь-які законні права за своїм власним вибором.

Додаткова інформація : Термін служби виробу, встановлений виробником відповідно до закону «Про захист прав споживачів», становить два роки з дати роздрібного продажу виробу або з дати виробництва, якщо дату продажу встановити неможливо. Дата виробництва визначається чотирма останніми цифрами повного артикулу виробу, зазначеного на його корпусі. Дві перші цифри відповідають номеру тижня виробництва, дві останні цифри- останнім цифрам року виробництва виробу.

*** У випадку, якщо виріб був придбаний в одній з перерахованих країн і використовувався у будь-якій іншій країні з наведеного списку, термін міжнародної гарантії KRUPS відповідає гарантійному строку країни використання виробу, навіть якщо виріб був придбаний в одній з інших перерахованих країн з іншим гарантійним терміном. Ремонт виробів, придбаних поза країною використання, може

Будь ласка, зберігайте даний документ для Вашої інформації та пред'явлення в авторизований сервісний центр при виникненні скарг, що покриваються даною гарантією.

հայերեն / Armenian

Այս ապրանքը վերանորոգվում է KRUPS-ի կողմից երաշխիքային ժամկետի ընթացքում և դրանից հետո

Երաշխիք

Երաշխիքի պայմանները և բացառությունները

- ջրի ոչ համապատասխան տեսակ օգտագործելուց նստվածքից (նստվածքից մաքրումը պետք է կատարվի շահագործման հրահանգին համապատասխան)
- ապրանքի մեջ հեղուկ, փոշի կամ միջատ ներթափանցելուց (բացառությամբ սարքերի, որոնք ունեն միջատների համար հատուկ նախատեսված յուրահատկություններ)
- գերբեռնվածությունից
- էլեկտրական ցանցի անսարքությունից, հոսանքի ոչ համապատասխան լարումից կամ հաճախականությունից
- անհաղթահարելի ուժի պատճառով (դժբախտ պատահար, հրդեհ, ջրհեղեղ, կայծակի հարված և այլ)
- մասնագիտական կամ կոմերցիոն նպատակներով օգտագործելուց

Լրացուցիչ տեղեկություն

Եթե ապրանքը ձեռք է բերվել նշված երկրներից մեկում և օգտագործվել է ցուցակում առկա այլ երկրում, ապա KRUPS Միջազգային Երաշխիք-ի ժամկետը համապատասխանում է ապրանքի օգտագործման տվյալ երկրի երաշխիքային ժամկետին, անգամ, եթե ապրանքը ձեռք է բերվել այլ երկրում տարբեր երաշխիքային ժամկետով: Ապրանքի նորոգումը, որը ձեռք է բերվել օգտագործման համար նախատեսված երկրից դուրս, կարող է պահանջել ավելի երկար ժամանակ, եթե KRUPS -ը չի ներմուծում այդ ապրանքը տվյալ երկիր: Եթե ապրանքը չի կարող նորոգվել

խնդրում ենք պահել համապատասխան փաստաթուղթը ձեր կողմից հնձորմացված լինելու և անհրաժեշտության դեպքում երաշխիքային սպասարկման կենտրոն ներկայացնելու համար:

KRUPS ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ШЕКТЕУЛІ КЕПІЛДІГІ

Қазақша/Kazakh

 : www.krups.com

Осы бұйым кепілді мерзім ішінде және кепілді мерзім аяқталғаннан кейін KRUPS компаниясымен жөнделеді.

Керек-жарақтар мен шығын материалдарын сатып алу тәртібі туралы ақпарат KRUPS ғаламтор-сайтында қолжетімді.

Кепілдік

KRUPS фирмасы сатылған күннен бастап қоса ұсынылған елдер тізімінде*** көрсетілген кепілді мерзім ішінде материалдардың немесе жинақтаудың кемшілігімен байланысты кез келген өндірістік ақауды жоюға кепілдік береді. Кепілді мерзім әр ел үшін көрсетілген. (құралмен қоса берілген немесе www.krups.com сайтында жарияланған пайдалану бойынша нұсқаулықта көрсетілген бір жылдағы сусын дайындау циклінің саны бойынша кепілдік шектеулері қолданылуы мүмкін)

Өндірушінің Халықаралық Кепілдігі табылған кемшіліктерді жою бойынша қажетті жұмыстардың құнын қоса алғанда, ақаулы бөлшектерді жөндеу немесе ауыстыру арқылы оның бастапқы техникалық күйіне дейін ақаулы бұйымды қалпына келтірумен байланысты барлық шығындарды өтейді. KRUPS компаниясының таңдауы бойынша ақаулы бұйымды жөндеудің орнына оны ұқсас бұйымға не одан жақсысына ауыстыру жүргізілуі мүмкін. Осы кепілдік шеңберіндегі KRUPS міндеттемесі және Сіздің таңдауыңыз бұйымды жөндеумен немесе оны ауыстырумен шектеледі.

Кепілдіктер шарттары мен ерекшеліктер

KRUPS бұйымның сатылған күнін растайтын құжат жоқ болған жағдайда кез келген бұйымды кепілдікті жөндеу немесе ауыстыру бойынша міндеттемелерді атқармайды. Бұйым KRUPS уәкілетті қызмет көрсету орталығына берілуі тиіс. Әр елге арналған уәкілетті қызмет көрсету орталығының мекен-жайларын KRUPS веб-сайтынан (www.krups.com) немесе елдер тізімінде көрсетілген сәйкес телефон бойынша қоңырау шалу арқылы білуге болады. Сатылғаннан кейін ең жақсы қызмет көрсетуді және клиенттерге қызмет көрсетуді үздіксіз жақсартуды қамтамасыз ету үшін KRUPS қандай да бір бұйымды жөндеу немесе ауыстыру үшін KRUPS уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласқан барлық клиенттерден қызмет көрсетудің сапасына қанағаттану деңгейін айқындау мақсатында сұрау жүргізіуі мүмкін.

Осы кепілдіктің әрекеті тек жеке тұрмыстық мақсаттар үшін сатып алынған және сол мақсаттарда қолданылатын бұйымдарға ғана жүреді және дұрыс қолданбаудың немесе ұқыпсыз қолданудың; KRUPS фирмасының пайдалану бойынша нұсқауларын орындамаудың; иесінің бұйымның құрылымын өз бетінше өзгертуінің немесе оны тек KRUPS уәкілетті қызмет көрсету орталықтарынан басқа жерде жөндеудің нәтижесінде туындауы мүмкін қандай да бір ақауларға, сонымен қатар иесінің бұйымды дұрыс қаптамаудың немесе кез келген тасымалдаушымен бұйымды ұқыпсыз жеткізілуінің нәтижесінде туындаған кез келген ақауларға жүрмейді. Осы кепілдіктің әрекеті, сондай-ақ, бұйым қалыпты тозған; оған қызмет көрсеткен немесе шығын материалдарын немесе керек-жарақтарын ауыстырған жағдайда; сонымен қатар:

- сәйкес емес түрдегі суды немесе шығын материалдарын қолданудан

- қақтан (қақтан тазалау пайдалану бойынша нұсқауларға сәйкес жүргізілуі керек)

- бұйымның ішіне сұйықтықтың, шаң-тозаңның немесе жәндіктердің енуінен (жәндіктермен күресу үшін арнайы шығарылған құралдардан басқа)

- бұйымның механикалық зақымдануларынан немесе аса жүктелуінен

- бұйымда немесе сипаттізімде көрсетілген кернеуге немесе тоқтың жиілігіне сәйкессіздіктен туындаған бұйымның зақымдануынан немесе қанаттанарлықсыз жұмысынан

- жеңе алмайтын күштің әсерінен (қайғылы оқиға, өрт, су тасқыны және т.б.)

- кәсіби қолданудан немесе коммерциялық мақсаттарда қолданудан

- бұйымның қандай да бір шыны немесе сынғыш құрауыштарының зақымдануынан

- найзағай сокқысынан немесе коректендіретін кернеудің секірістерінен туындаған зақымданулардан туындаған ақауларға жүрмейді.

Осы кепілдік дұрыс емес немесе ұқыпсыз ұстаудың немесе күтімнің, дұрыс емес қаптаудың және/немесе иесінің не кез келген тасымалдаушының дұрыс емес тасымалдауының нәтижесінде істен шыққан бұйымдарға таралмайды.

КРУПС Халықаралық Кепілдігі тек тізімде берілген мемлекеттерде сатып алынған және пайдаланылатын тек тұрмыстық мақсаттардағы бұйымдарға таралады. Бұйым тізімде көрсетілген мемлекеттердің бірінде сатып алынып, берілген тізімнен басқа қандай да бір басқа елде қолданылған жағдайда:

а) KRUPS Халықаралық Кепілдігі бұйымның кернеу, электр тогының жиілігі, желілік жалғағыштар және өзге жергілікті техникалық сипаттамалар сияқты жергілікті стандарттарға, сонымен бірге қолданылатын елдің заңдық нормаларына сәйкес келмеген жағдайда әрекет етпейді;

б) егер осы бұйымдар қолданылатын елге KRUPS фирмасымен жеткізілмесе, қолданылатын елден тыс сатып алынған бұйымдарды жөндеуге ұзағырақ уақыт талап етілуі мүмкін;

в) егер бұйым қолданылатын елде жөнделінбесе, KRUPS Халықаралық Кепілдігі ұқсас бұйымға немесе, мүмкін болған жағдайда, бағасы бойынша үйлесетін бұйымға алмастырумен шектеледі.

Заңнамада қарастырылған тұтынушының құқықтары

Осы KRUPS Халықаралық кепілдігі бұйым сатып алынған сауда ұйымына қатысты құқықтарды қоса алғанда тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы елдің заңнамасында қарастырылған тұтынушының қандай да бір құқықтарын қозғамайды. Осы кепілдік тұтынушыға ерекше заңды құқықтарды ұсынады, дегенмен тұтынушы елден елде немесе аймақтан аймақта түрленетін басқа заңды құқықтарға ие болуы мүмкін. Тұтынушы өзінің жеке таңдауы бойынша кез келген заңды құқықтарды қорғай алады.

KRUPS ULUSLARARASI SINIRLI GARANTİ

Türkçe / Turkish

 : www.krups.com

*Bu ürün garanti süresi boyunca ve sonrasında sadece KRUPS tarafından **tamir edilebilir**.*

Aksesuarlar, sarf malzemeler ve son kullanıcı tarafından değiştirilebilir parçalar, piyasada mevcut olmamaları halinde, KRUPS internet sitesi www.tefalshop.com.tr den satın alınabilir.

Garanti : Bu ürün, satın alındığı veya tüketiciye sevk edildiği tarihten itibaren kullanım kılavuzunun son sayfasındaki ülkeler listesinde belirtilen ülkeler içinde **2 yıl** boyunca, her türlü malzemelerdeki üretim hatası veya işçilik hatalarına karşı KRUPS (firma adresi ve detaylar KRUPS Uluslararası Garantisinin ülkeler listesine dahil edilmiştir) tarafından garanti altına alınmıştır, (bazı ülkelerde ürünün kullanım sayısı belli bir adette sınırlandırılmış olabilir, bu durum kullanım kılavuzu yada www.krups.com adresinde belirtilmiştir.)

KRUPS tarafından verilen bu Uluslararası Garantinin tüketicilerimizin yasal haklarına bir etkisi yoktur.

KRUPS uluslararası üretici garantisi, her türlü kusurlu parçanın değişimi veya onarımı ve gerekli işçilikle, ürünün orijinal özelliklerine uygun olacak şekilde kanıtlanmış arızalı ürünün problemin çözülmesi ile ilgili tüm masrafları kapsar. KRUPS'ın seçimine bağlı olarak arızalı parçanın onarılması yerine yeni bir parça sağlanabilir. Bu garanti kapsamındaki KRUPS'ın sorumluluğu ve sizin münhasır çözümünüz bu onarım ve değiştirmeye sınırlıdır.

Koşullar ve Hariç Tutulanlar

Uluslararası KRUPS garantisi sadece garanti süresi içinde ve ekli ülke listesinde listelenen ülkeler için ve sadece satın alma kanıtının sunulması durumunda geçerlidir. Ürünün faturası ve garanti belgesi servise beyan edilmek zorundadır, herhangi bir evrak eksikliğinde garanti geçersizdir. Ürün doğrudan yetkili servis merkezine götürülebilir veya uygun şekilde paketlenerek kayıtlı teslimatla (veya eş değer gönderim yöntemiyle) KRUPS yetkili servis merkezine gönderilebilir. Her ülkedeki yetkili servis merkezlerinin tam adres detayları KRUPS web sitesinde bulunabilir (www.krups.com) veya Ülke Listesinde belirtilen servis adresini talep etmek için ilgili telefon aranarak elde edilebilir.

KRUPS geçerli bir satınalma kanıtı ile birlikte gönderilmediğinde herhangi bir ürünü değiştirmek ve onarmaktan sorumlu tutulamaz.

Bu garanti, hatalı kullanım, ihmal, KRUPS talimatlarına uymama, ürünün üzerindeki etikette belirtilenden farklı bir akım veya gerilim kullanma veya ürün üzerinde yapılan değişiklik veya yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarım sonucunda oluşan herhangi bir hasarı kapsamayacaktır. Ayrıca ürünün parçalarındaki aşınma ve yıpranma veya ürüne ait sarf malzemelerin değiştirilmesi ve aşağıdaki maddeleri de kapsamayacaktır:

-yanlış tipte su kullanımı veya suyun içine herhangi bir madde karıştırılması

-mekanik hasarlar, aşırı yüklemeler

-yanlış gerilim veya frekans nedeniyle hasarlanma veya verimsiz sonuçlar

-yıldırım veya şebekeye bağlı ani voltaj yükselmesi sonucu oluşan arızalar

-üründeki cam ve porselen malzemelerin hasar görmesi

-dış etkenler nedeniyle meydana gelebilecek hasarlar.

Bu garanti deforme edilmiş ürünler veya hatalı kullanılmış ürünler, sahibi tarafından hatalı şekilde paketlenmiş ürünler veya herhangi bir taşıyıcı tarafından meydana gelen hasarlar için geçerli değildir.

Tüketici Yasal Hakları

Bu uluslararası KRUPS garantisi, tüketicinin sahip olabileceği yasal hakları veya hariç tutulabilen ya da sınırlandırılabilen hakları veya tüketicinin ürün satın aldığı satıcının haklarını etkilemez. Bu garanti müşteriye özgü yasal haklar sağlar ve tüketici ayrıca ülkeden ülkeye değişebilecek diğer yasal haklara sahip olabilir. Tüketici, tamamen kendi sorumluluğu altında bu gibi hakları savunabilir.

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar;

- Taşıma ve nakliye sırasında ürünü mutlaka kutusu ile birlikte taşıyınız. Ürünün kutusu, ürünü fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.

- Cihazın veya kutusunun üzerine ağır cisimler koymayınız. Cihaz zarar görebilir. - Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

- Fazlasıyla soğuk veya sıcak, üründe deformasyona neden olabilir. Elektronik devrelerin ömrünü kısaltabilir veya çalışmamasına neden olabilir.

Ürünün Kullanım Ömrü;

Kullanım Ömrü 7 Yıl	SAÇ KESME, SAÇ ŞEKİLENDİRME, SAÇ KURUTMA, ELEKTRİKLİ TRAŞ MAKİNELERİ, EPİLASYON, SAKAL BİYİK KESME VE DÜZELTME MAKİNELERİ, EKMEK KIZARTMA, EKMEK KESME, EKMEK YAPMA, TOST, YOĞURT YAPMA, KARIŞTIRICILAR, ÇAY/ KAHVE, MEYVE SEBZE SIKACAKLARI, ET KIYMA, MISIR PATLATMA MAKİNELERİ, SU ISITICILAR, ELEKTRİKLİ PİŞİRİCİLER, BUHARLI PİŞİRİCİLER, MUTFAK ROBOTLARI, FRİTÖZLER, IZGARALAR, BLENDERLAR, DOĞRAYICILAR, GIDA ÖĞÜTÜCÜLERİ, KAHVE ÖĞÜTÜCÜLER, ELEKTRİKLİ CEZVELER, DONDURMA YAPMA MAKİNELERİ.
Kullanım Ömrü 10 Yıl	ELEKTRİKLİ ODA ISITICILARI, VANTİLATÖRLER, HAVA TEMİZLEYİCİLER VE NEMLENDİRİCİLER, ELEKTRİKLİ SÜPÜRGELER, FIRINLAR, MİKRODALGA FIRINLAR, DÜDÜKLÜ

Tüketicieye sağlanan seçimlik hakları;

Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici ürünü satınalma tarihinden itibaren en fazla 6 ay olmak kaydı ile 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- Sözleşmeden dönme, - Satış bedelinden indirim isteme, - Ücretsiz onarılmasını isteme, - Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

Tüketicilerimiz olası şikayet ve itiraz başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.

Yurt Dışı Üretici Firma: GROUPE SEB International - Chemin du Petit Bois Les 4 M-BP 172 - 69134 ECULLY Cedex –FRANCE - Tel:0033 472 18 18 18 - Fax:00 33 472 18 16 55

İthalatçı Firma : Groupe SEB İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş. - Dereboyu Cd. Bilim Sk. Sun Plaza No:5 - K:2 Maslak İstanbul – Türkiye- Danışma Hattı : 444 40 50

Güncel Yetkili Servisler Listesi : www.krups.com , www.tefalharitalar.com veya **444 40 50** numaralı müşteri hizmetlerinden öğrenilebilir.

الضمان الدولي المحدود

www.krups.com : ٤٤

هذا المنتج قابل للإصلاح بواسطة KRUPS ، أثناء وبعد فترة الضمان.

الملحقات ، الأجزاء المستهلكة، والأجزاء القابلة للإستبدال يمكن شراؤها ، إذا كانت متوفرة محلياً حسب ما هو موضح في الموقع على الإنترنت .

الضمان :

هذا المنتج تضمنه KRUPS (عنوان الشركة مُضمناً التفاصيل في قائمة اسماء البلدان، تحت عنوان: الضمان الدولي) ضد أية عيوب تصنيعية في المواد أو في التصنيع خلال فترة الضمانة **عامين** للبلدان المذكورة في القائمة في الصفحة الأخيرة من دليل الإستعمال، اعتباراً من تاريخ الشراء أو تاريخ الاستلام. (قد تكون القيود المفروضة على عدد الدورات في السنة قابلة للتطبيق ووصفها، في هذه الحالة، في دليل التعليمات المرفق مع المنتج أو المتاح في www.krups.com)

إن ضمان KRUPS الدولي للتصنيع، هو مُجرّد إفادة إضافية ، ولا تؤثر على الحقوق القانونية للمستهلك.

إن ضمان KRUPS الدولي للتصنيع، يغطي جميع التكاليف المتعلقة بالمنتج الذي يظهر فيه عيب ، بحيث تؤهل هذا المنتج لُطابق المواصفات الأصلية من خلال إصلاحه أو استبدال أي جزء فيه . ويبقى الخيار من حق "كرويس" KRUPS ، في استبدال المنتج بمنتج يعادله أو أعلى بدلاً عن إصلاح الأعطال فيه. إن التزام وقرارك الحصري في هذه الضمان هما محدودان بالنسبة لتصليح المنتج أو إستبداله. الشروط والإستثناءات

يسري مفعول ضمان KRUPS الدولي في البلدان الواردة أسماؤها في القائمة المرفقة ، خلال فترة الضمان المحددة، وعند ابراز ما يُثبت شراء المنتج . يمكن ارسال المنتج مباشرة بواسطة شخص الى مركز خدمة مُعتمد، أو إعادة تغليفه بشكل جيّد وإرجاعه بواسطة ارسالية مُسجّلة (أو ما يوازيها بالبريد المضمون مع اشعار بالإستلام) الى مركز الخدمة المعتمد. قائمة العناوين المُفصّلة لمراكز الخدمة المُعتمدة موجودة على موقع على الإنترنت (www.krups.com)، أو بالإتصال برقم هاتف البلد ضمن قائمة البلدان المُدرجة، للإستفسار عن العنوان البريدي.

لن يقبل تصليح أو استبدال لأي منتج مالم يكن مُرفقاً بما يُثبت صحّة شراؤه ضمن فترة الضمان.

لن يغطي هذا الضمان أية أعطال تنتج عن سوء الإستعمال، أو الإهمال، أو الفشل في اتباع إرشادات إستعمال المنتج المرفقة من KRUPS ، أو تشغيل المنتج بتيار كهربائي يختلف عما هو مُبيّن فيه، أو إحداث أي تصليح أو تعديل غير معتمد في المنتج . كما لا يغطي هذه الضمان عوامل التقادم الطبيعية ، الصيانة، أو استبدال الأجزاء المُستهلكة ، بالإضافة الى مايلي:-

- استعمال نوع غير مناسب من الماء، أو ماء للإستهلاك

- التكلّس (أي عملية إزالة للتكلس ، يجب إجراؤها حسب الإرشادات الواردة في طريقة الإستعمال)؛

- الأعطال أو النتائج الضعيفة الناتجة عن الخطأ في التيار الكهربائي أو التردد

- الحوادث بما فيها الحرائق، الفيضانات، الصواعق .. الخ.

-التلف لأي جزء زجاجي أو خزفي في المنتج

يبطل مفعول هذه الضمان لأي منتج خضع للتغيير ، أو اصاب بالأعطال نتيجة لسوء الإستعمال وعدم العناية، أو بسبب التغليف الخاطئ بواسطة المالك أو بسبب سوء النقل بواسطة أي جهة للتوصيل. من أجل تقديم أفضل خدمة لما بعد البيع، وللوصول الى أفضل ما يرضى زبائننا ، فإن KRUPS سوف ترسل استقصاء عن مدى رضا زبائننا ممن قاموا بإصلاح أجهزتهم أو استبدلوها في أي من مراكز الخدمة المعتمدين من KRUPS .

يسري مفعول ضمان KRUPS الدولية فقط للمنتجات المُشتراة من أحد البلدان المذكورة في القائمة، وقد تم استعمالها للأغراض المنزلية فقط في أحد البلدان المذكورة في القائمة أيضاً.

في حال تم شراء منتج من بلد ما، واستعمل في بلد آخر :

أ) يبطل مفعول ضمان KRUPS الدولي عن المنتج الذي تم شراؤه، في حال عدم الإلتزام بالقوانين المحلية ، مثل الفولطية، التردد الكهربائي ، مأخذ التوصيل بالتيار ،أو عدم التوافق مع المتطلبات القانونية المحلية الأخرى، أو بأي مواصفات تقنية أخرى.

ب) يتطلّب تصليح المنتجات المُشتراة من خارج البلد الذي تستعمل فيه وقتاً أطول في التصليح إذا كان المنتج لم يُباع محلياً بواسطة KRUPS.

ت) في حال عدم التمكن من تصليح المنتج في البلد الجديد ، يتعيّن على ضمان KRUPS الدولي استبدال المنتج بمنتج آخر أو استبداله بمنتج يوازيه من حيث التكلفة، وحسب الإمكانيّة. حقوق المستهلك القانونية

لا يؤثر ضمان KRUPS الدولي على الحقوق القانونية التي هي حق للمستهلك أو تلك الحقوق التي لا يمكن استثناءها أو تحديدها . يعطي هذا الضمان للمستهلك حقوق مُحددة و مشروعة، كما يكون للمستهلك حقوق مشروعة أخرى تختلف من بلد إلى آخر، ومن دولة الى دولة. قد يُصادق المستهلك على اي حقوق مشابهة حسب اختياره.

برجاء الاحتفاظ بهذه الوثيقة بحوزتكم لتقديمها في حال الحاجة الى استخدام الضمان.

ضمانت بین المللی KRUPS

www.krups.com

این محصول قابل تعمیر بوسیله KRUPS در مدت استفاده و پس از پایان ضمانت میباشد.

لوازم، کالاهای مصرفی و قطعات قابل تعویض کاربر نهائی قابل خریدن خواهد بود، در صورتیکه برطبق اطلاعات سایت اینترنتی KRUPS، در داخل موجود باشد

ضمانت :

این محصول از طرف KRUPS (بر طبق آدرس شرکت و جزئیات مندرج در لیست کشورهای تحت ضمانت بین المللی KRUPS) در برابر هرگونه عیب در مصالح یا ساخت در تولید برای مدت 2 سال از تاریخ خرید و یا تاریخ تحویل در کشورهای مندرج در لیست در صفحه آخر کتاب راهنما، تضمین میگردد. (تعداد دفعات) تهیه قهوه (در سال ممکن است محدودیت هایی داشته باشد که توضیح داده شده است، در این صورت در این دفترچه راهنما همراه با (موجود است www.krups.com محصول یا در سایت

ضمانت بین المللی تولیدکننده از طرف KRUPS به مثابه یک منفعت اضافه میباشد که تاثیری بر حقوق قانونی مصرف کننده نخواهد داشت.

ضمانت بین المللی تولیدکننده کلیه هزینه های مربوط به ترمیم عیوب محصول را پوشش میدهد، بطوریکه پس از تعمیر یا تعویض قطعات ناقص و کارهای لازم، با مشخصات اصلی محصول مطابقت داشته باشد. در انتخاب KRUPS، ممکن است به جای تعمیر محصول معیوب، آن را با محصول معادل یا بهتری تعویض کنند. تعهد منحصر بفرد KRUPS و تصمیم منحصر بفرد شما تحت این ضمانت، مشروط به تعمیر یا جایگزینی خواهد بود. شرایط و موارد استثناء :

ضمانت بین المللی KRUPS، بر طبق مدت تضمین و کشورهای مندرج در لیست و ارائه برگه خرید، قابل استفاده خواهد بود. محصول را میتوان مستقیماً به یک مرکز خدمات مجاز برگرداند و یا با یک بسته بندی مناسب بوسیله تحویل سفارشی (یا پست مشابه)، به یک مرکز خدمات مجاز KRUPS ارسال نمود. جزئیات کامل نشانی مراکز خدمات مجاز هر کشور از طریق وب سایت KRUPS (www.krups.com) یا تماس با شماره های مندرج در لیست کشورها در دسترس خواهد بود.

KRUPS ملزم نخواهد بود که به تعمیر یا جایگزینی محصولی که دارای مدرک معتبر خرید نمیباشد، اقدام نماید.

این ضمانت خسارتهای ناشی از موارد ذیل را پوشش نخواهد داد:

سوء استفاده، غفلت، کوتاهی در پیروی از دستورالعملهای KRUPS، استفاده با جریان برق یا ولتاژی متفاوت از آنچه بر روی محصول درج شده، اصلاح و تعمیر غیرمجاز محصول.

استهلاک نرمال، نگهداری یا جایگزینی قطعات مصرف شدنی و موارد ذیل تحت پوشش شرکت نخواهد بود:

- استفاده از نوع آب اشتباه، او مصرفی

- رسوب گذاری (هرگونه جرم گیری باید برطبق دستورالعملهای استفاده انجام شود)

- ورود آب، غبار یا حشرات به داخل محصول (به غیر از دستگاههایی که دارای ویژگی خاص طراحی شده برای حشرات هستند).

- خسارتهای مکانیکی، اضافه ظرفیت

- وقایعی نظیر آتش سوزی، سیل، صاعقه

- خسارت به مواد شیشه ای یا چینی در محصول

- خسارت در نتیجه رعد و برق یا افزایش ناگهانی شدت برق

موارد ذیل تحت پوشش این ضمانت نخواهد بود: محصولاتی که دستکاری شده، خسارتهای ناشی از استفاده و نگهداری اشتباه، بسته بندی ناقص توسط دارنده دستگاه، حمل اشتباه توسط موسسه حمل و نقل.

ضمانت بین المللی KRUPS فقط برای محصولات خریداری شده از کشورهای مندرج در لیست، استفاده برای مقاصد داخلی در کشورهای موجود در لیست، قابل اجرا خواهد بود. در خصوص خرید محصول از یکی از کشورهای مندرج در لیست و استفاده در کشورهای دیگر از لیست:

(a) در صورت عدم مطابقت محصول خریداری شده با استانداردهای محلی از قبیل ولتاژ، فرکانس، دوشاخه های برق یا عدم مطابقت با سایر شرایط اولیه قانونی محلی یا دیگر مشخصات فنی محلی، گارانتی بین المللی WMF اعمال نمی شود.

(b) روند تعمیر محصول خریداری شده در خارج از کشوری که استفاده میشود، نیاز به زمان بیشتری دارد در صورتیکه وسیله در داخل از طرف KRUPS فروخته نشود.

(c) در صورتیکه محصول در کشور جدید قابل تعمیر نباشد، ضمانت KRUPS در صورت امکان، مشروط به جایگزینی با محصول مشابه یا محصول دیگری با ارزش مشابه خواهد بود.

حقوق قانونی مصرف کننده

ضمانت بین المللی KRUPS، بر حقوق قانونی مصرف کننده یا حقوقی که نمیتواند انحصاری یا محدود باشد و حقوق مصرف کننده در برابر خرده فروشی که محصول را از وی خریداری نموده، تاثیری نخواهد داشت. از طریق این

ضمانت، حقوق قانونی خاص به مصرف کننده داده شده که طی آن مصرف کننده میتواند از سایر حقوق قانونی که از ایالت به ایالت و کشور به کشور متفاوت خواهد بود، بهره ببرد.

خواهشمند است این سند را برای مواردی که بخواهید با استناد به این ضمانتنامه ادعایی مطرح نمایید برای خود نگهداری نمایید.

KRUPS 國際有限保用證

中文繁體 / Chinese Traditional

 : www.krups.com

在保用期內及後, **KRUPS** 會為您提供產品的維修服務

附件, 耗材 及 用戶可更換的零件, 可於當地購買 (如有售), 詳細請瀏覽 KRUPS internet 網站 www.krups.com

保用證:

本產品由**KRUPS**(公司地址及詳細資料載於國際保用證中的國家列表)保證, 自產品購買日或購買交易日後之產品交付日起計兩(2)年內, 因任何材料或工藝缺陷的保用。(產品每年可運行次數的上限 (如有) 載於隨附的使用說明或www.krups.com)

KRUPS的國際生產商保用證是一項額外權益, 並不影響消費者的法定權利。

KRUPS 生產商國際保用證涵蓋已被證實為缺陷產品相關的修復費用, 包括通過維修或更換任何缺陷零件以及必要的人力, 以使產品符合原本的規格。**KRUPS** 有權選擇更換同等或更高級的產品而不維修缺陷的產品。本保用證下**KRUPS** 的唯一責任及您專享的解決方法只限於維修或更換產品。

條款及免責:

KRUPS國際保用證只適用於保用期內的產品以及隨附的國家列表中所載之國家, 並必須出示購買證明方為有效。產品可直接送交經**KRUPS**授權的售後服務中心, 或必須妥善包裝並以掛號形式 (或其他同等郵遞方式) 送交至經**KRUPS**授權的售後服務中心。各國獲授權的售後服務中心之詳細地址請見**KRUPS**網址(www.krups.com), 或可致電國家列表中合適的客戶服務中心查詢適當的郵寄地址。

KRUPS不會維修或更換未能出示有效購買證明的產品。

本保用證不包括任何因錯誤使用、疏忽、未有遵從**KRUPS**使用說明、使用非產品規定的電壓或電流、或更改或未經授權而維修產品所產生的損壞。保用證亦不包括正常的磨損及耗損、耗材的維修或更換, 及以下情況:

- 使用不適當的水或耗材
- 生鏽 (如需去鏽, 必須根據使用說明進行)
- 使用錯誤電壓或頻率而引起的損壞或不良結果
- 專業或商業用途
- 產品內入水、灰塵或昆蟲 (不包括專用於捕捉或驅趕昆蟲的電器)
- 機件故障、負荷過重
- 火災、水災等意外
- 產品上任何玻璃或瓷器的損壞
- 閃電, 功率驟變造成的損壞

本保用證不適用於任何經胡亂改裝的產品, 或由於使用不當及疏忽、持有人的包裝不當或運送途中的處理不當所引起的損壞。

為提供最好的售後服務並繼續增進客戶的滿意, **KRUPS** 可能向曾經由**KRUPS**授權服務中心維修或更換其產品的客戶發出滿意程度的調查。

KRUPS國際保用證只適用於在國家列表所載的列 舉國家中購買, 並且使用於國家列表所載的國家, 作為家居用途的產品。倘產品購自其中一個列舉國家而在另一列舉國家使用:

- a) 如果購買的產品不符合使用國家當地的規定, 例如電壓、頻率、電源插頭, 或不符合當地的其他法規或技術規定, **KRUPS** 國際保用證將不適用。
- b) 如果在當地使用的產品是購自國外, 如 **KRUPS** 沒有在該使用當地出售該產品, 該產品的維修則需要較長的時間。
- c) 如該產品在另一國家中不能修復, **KRUPS** 國際保用證只限於更換同類產品或更換相近價錢的其他產品(如適用)。

消費者法定權利:

KRUPS國際保用證並不影響消費者的法定權利, 這些權利不被排除或局限, 亦不影響消費者對購自該產品的零售商的消費者權利。本保用證給予消費者特定合法權益, 而消費者在不同州份或國家使用該產品, 或可享有其他合法權利。消費者可根據個人判斷維護任何有關權利。

請保留此文件, 供閣下提出保用要求時參考。

KRUPS 해외 제한 보증

한국어 / Korean

 : www.krups.com

보증기간동안 및 보증기간 이후에도 이 제품은 KRUPS에 의해 수리가 가능합니다.

KRUPS 홈페이지에 설명된 것과 같이, 액세서리들, 소모성 자재 그리고 소비자가 구입하여 교체할 수 있는 부품들은 지역적으로 구입이 가능하다면 구입할 수 있습니다.

품질 보증 : 이 제품은, 사용자 매뉴얼 마지막 페이지의 국가 리스트에 해당하는 국가들내에서, 보증기간동안 발생한 제품의 제조상 결함에 대하여 KRUPS에 의해 보증이되며, 이는 최초 구입일 또는 배송일로부터 2년 간 유효합니다. (회사주소 및 상세내용은 KRUPS 국제보증의 국가 리스트에 포함되어 있사오니 확인하시기 바랍니다). 연간 사이클수에 대한 제한은 적용될 수 있으며, 이 경우에는 제품과 함께 제공되는 사용설명서 또는 www.krups.com에서 확인할 수 있습니다.

KRUPS에서 시행하고 있는 국제 제조자 보증은 소비자의 법률상 권리에 영향을 미치지 않는 부가적인 혜택입니다.

국제 제조자 보증에 따라, 결함이 입증된 제품을 본래의 사양과 같도록 하기 위하여 결함 부품의 수리 또는 교체 그리고 필요한 노동력을 통해 결함이 있다고 입증된 제품의 복구와 관련된 모든 비용을 KRUPS이 부담합니다. KRUPS의 선택에 따라, 결함제품의 수리 대신 동등한 또는 상위의 제품교체가 제공될 수 있습니다. 이 국제보증에 따라 KRUPS의 의무와 고객을 위한 문제 해결방법은 이 보증하에서 수리나 교체로 제한됩니다.

보증 조건과 예외 사항 : KRUPS 국제보증은 보증기간안에 그리고 첨부된 국가 리스트에 해당하는 국가들에서만 적용되며, 제품구입의 증빙을 제시할 수 있는 경우에만 유효합니다. 제품은 소비자가 직접 KRUPS 공식 서비스센터에 맡기거나 또는 적절하게 포장하여 왕복 등기우편 또는 이에 상응하는 배송수단으로 KRUPS 공식 서비스센터에 보내져야 합니다. 각국의 공식 서비스센터들의 상세한 주소는 KRUPS 홈페이지(www.krups.com)에 나와있으며 또한 국가 리스트에 나와있는 전화번호로 전화를 걸어 확인할 수 있습니다. KRUPS은 제품구입의 입증이 수반되지 않은 어떠한 제품에 대하여 수리 또는 교체의 의무가 없습니다. 최고의 서비스 제공과 지속적인 고객 만족 향상을 위해 KRUPS 의 공식 서비스 센터에서 수리를 받거나 교환을 받은 적인 있으신 고객님들께 만족도 설문 조사서를 보내기도 합니다

이 국제보증은 고객의 잘못된 사용, 부주의, KRUPS 사용설명서를 따르지 않아 발생한 고장, 제품에 명시된 것과 다른 전압 또는 전류의 사용, 또는 제품 변형이나 인가되지 않은 수리의 결과로 발생한 훼손을 책임지지 않습니다. 이 국제보증은 또한 자연적인 마모, 보수 또는 소모성 부품의 교체 그리고 다음에 설명하는 것들을 책임지지 않습니다.

- 잘못된 종류의 물 또는 소모품을 사용하는 경우
- 제품 ID 또는 명세에 표시되어 있는 전압 또는 주파수와는 다른 전압 또는 주파수를 사용한 데 따른 손상 또는 잘못된 결과
- 물때 제거(일체의 물때 제거 작업은 반드시 사용 지시 사항에 따라 실시해야 합니다)
- 화재, 수해 등의 사고
- 기계적 손상, 과부하
- 물, 먼지 또는 벌레의 제품 침투 (곤충과 관련된 기능을 가진 제품 제외)
- 제품에 포함되어 있는 일체의 유리 또는 자기의 손상
- 전문 또는 상업적 용도 사용
- 전원 서지 또는 번개등에 의한 파손

제품의 임의변경 또는 부적절한 사용 및 보관으로 초래된 손상, 사용자에 의한 잘못된 포장 또는 운반자의 잘못된 운반으로 인해 훼손된 제품에는 이 보증이 적용되지 않습니다.

KRUPS 국제보증은 국가 리스트에 명시된 국가들 중의 한 곳에서 구입된 제품을 국가 리스트에 명시된 국가들 중 한곳에서 가정용으로 사용된 제품에만 적용됩니다. 국가 리스트에 명시된 국가들중 한곳에서 구입된 제품이 명시된 다른 국가에서 사용된 경우,

- a) KRUPS 국제보증은 구입한 제품이 사용국가의 표준들, 즉 전압, 주파수, 전원코드 또는 사용국가의 법적요건 및 기술적 특징들과 불일치하는 경우에 이 보증은 적용되지 않습니다.
- b) 사용국가 밖에서 구입된 제품을 위한 수리절차는, 만일 그 제품이 그 지역 KRUPS 에서 판매되지 않았다면 더욱 더 긴 수리시간이 요구될 수 있습니다.
- c) 사용하고 있는 지역외에서 구입한 제품에 수리가 불가능한 경우, 가능하다면, KRUPS 국제보증은 유사제품으로의 교체 또는 유사 금액 제품으로의 대체로 제한되었습니다.

소비자 법률상의 권리 : 이 KRUPS 국제보증은 소비자가 가지는 법률상 권리 또는 제외되거나 제한될수 없는 그러한 권리들에 영향을 미치지 않으며, 소비자가 제품을 구입했던 판매업자에게 대응하는 권리에 또한 영향을 끼치지 않습니다. 이 품질보증은 소비자에게 특정한(specific) 법적 권리를 부여하고, 소비자는 각 지역별, 각 국가별로 다른 소비자 권리도 함께 갖습니다. 소비자는 본인 재량에 따라 그러한 권리를 주장하셔도 좋습니다. 보증기간 이내에 보증 서비스 요청을 위하여 본 보증서를 잘 보관해 주시기 바랍니다.

この製品は保証期間中及び保証期間経過後も、**KRUPS**による 修理が可能 です。

保証

この製品は、添付の国リストに載っている国々において、材料あるいは技術的な製造不良については **KRUPS** (会社住所や詳細は**KRUPS**国際保証の国リストに載っています) が製品の最初の購入日または配達日から **2年間保証いたします**。 1年間あたりの使用サイクル数について保証制限される場合、製品付属またはwww.krups.comで入手可能な取扱説明書にその旨を記載しております。

KRUPSの国際製造者保証は付随価値であり、お客様の法律上の権利を制限するものではありません。

国際保証は、不良製品を本来の仕様に回復するために必要な、修理や不良部品の交換等のあらゆる費用を賄います。 **KRUPS**の判断により、不良品の修理をする代わりに交換品の提供をする場合があります。本保証における**KRUPS**の義務やお客様への独自の解決法は上述の修理や交換に限定されます。

条件と免責

KRUPSの国際保証は、保証期間内に、添付された国リストに載っている国々で、有効な購入証明書の提示があるときのみ適用されます。 製品は認定サービスセンターへ直接お持込み頂くか、適切な梱包をして簡易書留 (あるいはそれと同等の郵送手段)にて**KRUPS** 認定のサービスセンターへお送り下さい。各国の認定サービスセンターの住所は **KRUPS Webサイト**(www.krups.com) をご覧いただくか、国リストにある電話番号にお電話いただければ送付先をご案内いたします。 最高のサービスをご提供し、常に顧客満足度の向上を図るため、**KRUPS**認定サービスセンターにて修理、または製品交換を受けられたすべてのお客様に顧客満足度調査に関するアンケートをお送りすることがあります。

KRUPS は、有効な購入証明のない製品について、修理・交換をする義務を負いません。

本保証ではお客様の誤使用、不注意、**KRUPS**の指示を守らないこと、製品に印字された以外の電源電圧・周波数での使用、改造や不当な修理の結果として生じるいかなる損害も補償しません。また、通常の消耗、消耗部品のメンテナンスや交換も適用されません。さらに以下の場合にも保証は適用されません:

- ・不適切な種類の水の使用 や消耗部品の使用
- ・浸水、埃や虫の侵入
- ・物理的損傷、過負荷
- ・火災、洪水等を含む災害による損傷
- ・製品のガラス部や磁器部の損傷
- ・改造された製品、あるいは不適切な使用や手入れによる損傷
- ・業務用や商業用での使用
- ・不適切な電圧や周波数の電源での使用による損傷や不具合
- ・雷や電源サージによる損傷
- ・消耗品の交換
- ・所有者の不十分な梱包・輸送業者の不適切な取り扱いにより生じた損傷には適用されません。

KRUPSの国際保証は 国リストに載っている 1つの国で購入し、且つリスト中の1つの国内のみにて使用された製品に限り適用されます。リストに載っているある国で製品を購入し、リストに載っている別の国で使用した場合には:

KRUPS国際保証の保証期間は、購入した国が異なる期間を指定していたとしても、製品を使用した国の保証期間となります。尚、**KRUPS**国際保証は電圧、周波数、電源プラグ、その他の地域的な法規制や技術仕様の適合性がない場合には適用されません。国外で購入した製品を修理する際、その製品がその地域で販売されていない場合、通常以上に時間がかかることがあります。

製品が現地で修理不能な場合、**KRUPS**国際保証は可能であれば、類似した製品や同等の費用による代替製品と交換いたします。

法定消費者権利

この**KRUPS**国際 保証は法に定められた、あるいは除外されていない消費者権利、または販売元に対する消費者権利に影響を与えるものではありません。 当保証は、消費者に固有の権利を付与するためのもので、消費者は、州など地域ごと、国ごとの権利を有します。これらの権利は随意に確認ください。

追加情報

アクセサリー、消耗品、あるいは交換部品は、在住場所でウェブサイトなどにより入手可能な場合、購入できます。

保証サービスを受ける際に必要になりますので、この保証書は大切に保管してください。

: www.krups.com*ผลิตภัณฑ์ของท่านสามารถรับการดูแลจากศูนย์บริการ KRUPS ระหว่างและหลังสิ้นสุดระยะเวลารับประกันตามเงื่อนไขที่กำหนด*

ผลิตภัณฑ์นี้ปรับปรุงแก้ไขโดย KRUPS ในระหว่างระยะเวลาการรับประกันและหลังระยะเวลาการรับประกัน อุปกรณ์เสริม, อุปกรณ์สิ้นเปลืองและ ชิ้นส่วนที่ผู้ใช้งานสามารถเปลี่ยนเองได้ และผู้ใช้งานสามารถซื้อ ถ้ามีในท้องถิ่นตามที่อธิบายไว้บนอินเทอร์เน็ตเว็บไซต์ของ KRUPS ที่

www.krups.com

การรับประกัน

ผลิตภัณฑ์ KRUPS (รายละเอียดระยะเวลาการรับประกันและที่อยู่ของบริษัทในแต่ละประเทศตามรายละเอียดแนบท้าย) มีการรับประกันสำหรับกรณีของความเสียหายที่เกิดกับผลิตภัณฑ์อันมีเหตุเนื่องมาจากความบกพร่องจากการผลิตของโรงงาน 2 ปีนับจากวันที่ซื้อผลิตภัณฑ์ หรือวันที่จัดส่งสินค้า

เงื่อนไขการรับประกันทั่วโลกจากโรงงานผู้ผลิต KRUPS ถือเป็นสิทธิ์ประโยชน์เพิ่มเติม ซึ่งไม่มีผลเกี่ยวเนื่องต่อสิทธิทางกฎหมายอื่นของผู้บริโภค

(ข้อจำกัดเกี่ยวกับจำนวนการใช้งานต่อปี มีการบังคับใช้และอธิบายในคู่มือการใช้งานที่มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์หรือมีอยู่ใน www.krups.com)

เงื่อนไขการรับประกันนี้ครอบคลุมค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่จะเกิดขึ้นเพื่อให้ผลิตภัณฑ์ที่อยู่ภายใต้การรับประกันดังกล่าวสามารถกลับมาใช้งานได้ในฐานะปกติ (ไม่ว่าเป็นการซ่อมแซม, เปลี่ยนชิ้นส่วน ค่าแรงหรือการเปลี่ยนสินค้า) สัญญาผูกมัดต่อ KRUPS

และการตัดสินใจใดๆของท่านภายใต้การรับประกันนี้จะจำกัดเฉพาะการซ่อมแซมผลิตภัณฑ์หรือการเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ดังกล่าว

เงื่อนไขการรับประกันและข้อยกเว้น

ผลิตภัณฑ์จะได้รับการรับประกันจาก KRUPS เมื่อแสดงผลิตภัณฑ์พร้อมหลักฐานในการซื้อและเมื่ออยู่ภายในระยะเวลาการรับประกัน เงื่อนไขการรับประกันและใช้ในประเทศที่มีรายชื่อตามแนบท้าย

ท่านสามารถนำผลิตภัณฑ์ไปติดต่อยังศูนย์บริการหรือสามารถส่งทางไปรษณีย์โดยบรรจุหีบห่อที่เหมาะสม ที่อยู่ของศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้งของ KRUPS มีรายละเอียดในเว็บไซต์ (www.krups.com)

หรือติดต่อที่เบอร์โทรศัพท์ของแต่ละประเทศตามระบุแนบท้ายเพื่อตรวจสอบที่อยู่ของศูนย์บริการ KRUPS ไม่มีสัญญาผูกมัดในการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนสินค้าที่ไม่มีหลักฐานในการซื้อมาแสดง

การรับประกันนี้ไม่ครอบคลุมถึง

ความชำรุดเสียหายที่เกิดจากการใช้งานผิดวิธี การใช้งานโดยความประมาท การไม่ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งาน KRUPS การเชื่อมต่อกระแสไฟฟ้าหรือแรงดันไฟฟ้าที่ไม่สอดคล้องกับผลิตภัณฑ์ ผลิตภัณฑ์ถูกปรับแต่งหรือซ่อมแซมแก้ไข โดยผู้ซื้อหรือศูนย์บริการที่ไม่ได้รับการแต่งตั้งจากบริษัทฯ

อีกทั้งไม่ครอบคลุมถึงกรณีชิ้นส่วนและอุปกรณ์ที่เกิดรอยขีดข่วนเสียหายหรือขีดตามการใช้งาน การซ่อมหรือเปลี่ยนวัสดุอะไหล่และอุปกรณ์ที่สึกหรอหรือหมดอายุตามการใช้งาน และกรณีอื่นๆดังต่อไปนี้

- การใช้ผลิตภัณฑ์กับน้ำคืดประเภท หรือ การเปลี่ยนวัสดุ อุปกรณ์สึกหรอตามการใช้งาน - ประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ลดลงเนื่องจากตะกรัน (หากผลิตภัณฑ์เกิดคราบตะกรัน โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือการใช้งานอย่างสม่ำเสมอ)
- ความเสียหายที่เกิดจากน้ำ ฝุ่น หรือแมลงเข้าไปภายในตัวผลิตภัณฑ์ (ยกเว้นผลิตภัณฑ์ที่ออกแบบเฉพาะ) - การใช้งานเกินขนาด ความเสียหายจากการเชื่อมต่อแรงดันไฟฟ้าที่ไม่สอดคล้องกับผลิตภัณฑ์
- ความเสียหายที่เกิดจากอุบัติเหตุ ภัยธรรมชาติ ต่างๆ เช่น อัคคีภัย น้ำท่วม ไฟผ่า ไฟกระชาก ไฟเกิน เป็นต้น - การใช้งานที่นอกเหนือจากการใช้งานภายในครัวเรือนหรือเป็นการใช้งานเชิงพาณิชย์
- อุปกรณ์เสริมต่างๆ ที่มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์ เช่น เครื่องแก้วหรือกระเบื้อง - ความเสียหายที่เกิดจากการใช้งานและดูแลไม่เหมาะสม ความเสียหายจากการบรรจุหีบห่อเพื่อการขนส่งที่ไม่เหมาะสม

การรับประกันนี้ไม่ได้นำไปใช้กับผลิตภัณฑ์ที่ได้รับการดัดแปลงด้วยหรือความเสียหายที่เกิดขึ้นจากการใช้งานที่ไม่เหมาะสมและการดูแลรักษาบรรจุภัณฑ์ที่ผิดพลาดโดยเจ้าของหรือผิดพลาดโดยผู้ให้บริการใด ๆ

เพื่อที่จะเสนอที่ดีที่สุดที่เป็นไปได้บริการหลังการขายอย่างต่อเนื่องและเพิ่มความพึงพอใจของลูกค้า KRUPS อาจส่งสำรวจความพึงพอใจให้กับลูกค้าทุกคนที่มีผลิตภัณฑ์ของพวกเขาซ่อมแซมหรือการแลกเปลี่ยนจาก KRUPS ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต

การรับประกันทั่วโลกของผลิตภัณฑ์ KRUPS มีผลใช้กับผลิตภัณฑ์ KRUPS ที่ซื้อในประเทศที่ระบุไว้ตามแนบท้ายและผลิตภัณฑ์ดังกล่าวถูกใช้งานในครัวเรือนเป็นหลักในประเทศที่มีรายชื่อตามระบุแนบท้าย

หากมีการซื้อผลิตภัณฑ์ในประเทศหนึ่งที่อยู่ในรายชื่อแต่นำไปใช้งานในอีกประเทศหนึ่งที่อยู่ในรายชื่อ มีรายละเอียดเพิ่มเติมดังนี้

- การรับประกันทั่วโลกของผลิตภัณฑ์ KRUPS ไม่รวมถึงความไม่สอดคล้องกันของผลิตภัณฑ์ที่ซื้อกับมาตรฐานการจ่ายไฟฟ้าของประเทศที่นำไปใช้งาน เช่น แรงดันไฟฟ้า คลื่นความถี่ ปลั๊กไฟ ข้อกำหนดทางเทคนิคอื่นๆ หรือ ไม่สอดคล้องกับข้อกำหนดทางกฎหมายในท้องถิ่น
- ระยะเวลาในการซ่อมอาจนานขึ้น หากซื้อผลิตภัณฑ์จากประเทศอื่นที่มีใช้ประเทศที่นำไปใช้งาน ซึ่งในประเทศที่นำไปใช้งานนั้น ผลิตภัณฑ์ KRUPS ไม่ได้จำหน่ายโดยตัวแทนของบริษัทฯ
- ในกรณีที่ไม่สามารถซ่อมได้ การรับประกันนี้จะจำกัดขอบเขตการรับประกันอยู่ที่การเปลี่ยนเป็นผลิตภัณฑ์ที่เหมือนกันหรือคล้ายคลึงกันหรือราคาใกล้เคียงกัน แล้วแต่กรณีอาจจะสามารถทำได้

สิทธิทางกฎหมายของผู้บริโภค

การรับประกันทั่วโลกของผลิตภัณฑ์ KRUPS ไม่มีผลเกี่ยวเนื่องต่อสิทธิทางกฎหมายอื่นของผู้บริโภคที่มีหรือสิทธิที่ผู้ค้าปลีกมีต่อผู้บริโภคที่ซื้อผลิตภัณฑ์

การรับประกันนี้เป็นการให้สิทธิประโยชน์ที่เฉพาะเจาะจงแก่ผู้บริโภคและผู้บริโภคอาจได้รับสิทธิทางกฎหมายอื่นๆซึ่งแตกต่างไปตามแต่ละรัฐหรือแต่ละประเทศ ผู้บริโภคอาจพิจารณาสิทธิทางกฎหมายอื่นใด(หากมี) ซึ่งขึ้นกับดุลยพินิจของผู้บริโภค

โปรดเก็บเอกสารนี้สำหรับนี้เพื่ออ้างถึงการรับประกัน

BẢO HÀNH QUỐC TẾ CÓ GIỚI HẠN CỦA KRUPS

Tiếng Việt / Vietnamese

 : www.krups.com

Sản phẩm này có thể được KRUPS sửa chữa trong và sau thời gian bảo hành.

Các phụ kiện, các chi tiết tiêu hao, phụ tùng thay thế đầu cuối có thể mua được, nếu có trên thị trường địa phương, như mô tả trên trang mạng của KRUPS.

Bảo hành

Sản phẩm này được bảo hành bởi KRUPS (địa chỉ của công ty và các chi tiết có trong danh sách các nước có áp dụng Bảo hành Quốc tế KRUPS) đối với mọi lỗi về chất liệu hoặc gia công của nhà sản xuất trong thời gian **2 năm** bắt đầu từ ngày mua hàng hoặc từ ngày nhận hàng. (Việc xác định bảo hành có thể dựa vào giới hạn số lần sử dụng trong từng năm, và được thể hiện trong sách hướng dẫn sử dụng hoặc trên website www.krups.com).

Bảo hành quốc tế của nhà sản xuất KRUPS là lợi ích bổ sung, không ảnh hưởng đến Quyền theo pháp luật của người tiêu dùng.

Bảo hành quốc tế của nhà sản xuất bao gồm tất cả mọi chi phí có liên quan đến việc khôi phục lại sản phẩm được chứng minh là có lỗi, để sản phẩm đó tuân thủ thông số kỹ thuật nguyên gốc, thông qua việc sửa chữa hoặc thay thế bất kỳ bộ phận bị lỗi nào và công lao động cần thiết KRUPS có thể thay thế sản phẩm tương đương hay cao hơn thay vì sửa chữa sản phẩm. Nghĩa vụ duy nhất của KRUPS và giải pháp riêng của bạn theo chính sách bảo hành này chỉ giới hạn ở việc sửa chữa hoặc thay thế như vậy.

Các điều kiện và loại trừ

Chính sách bảo hành quốc tế của KRUPS chỉ được áp dụng trong thời gian bảo hành và đối với những nước có trong Danh sách Các nước đính kèm và chỉ có giá trị nếu bạn trình được chứng từ mua sản phẩm. Sản phẩm này có thể được mang tận tay đến trung tâm dịch vụ được ủy quyền hoặc phải được đóng gói cẩn thận và trả lại, bằng cách gửi bảo đảm (hoặc cách chuyển phát tương đương), đến một trung tâm dịch vụ được ủy quyền của KRUPS. Các chi tiết đầy đủ của các trung tâm dịch vụ được ủy quyền ở mỗi nước được liệt kê trên trang web của KRUPS (www.krups.com) hoặc bằng cách gọi số điện thoại phù hợp ghi trong Danh sách Các nước để hỏi địa chỉ bưu điện phù hợp.

Để cung cấp dịch vụ hậu mãi tốt nhất và không ngừng nâng cao sự hài lòng của khách hàng, KRUPS có thể sẽ khảo sát sự hài lòng của khách hàng đã sử dụng dịch vụ hậu mãi của các trung tâm dịch vụ ủy quyền KRUPS.

KRUPS sẽ không có nghĩa vụ sửa chữa hoặc thay thế bất kỳ sản phẩm nào không kèm theo chứng từ có giá trị về việc mua sản phẩm.

Chính sách bảo hành này sẽ không áp dụng đối với bất kỳ hỏng hóc nào xảy ra do việc sử dụng sai mục đích, lơ là, không tuân thủ các hướng dẫn của KRUPS, sử dụng máy bằng dòng điện hoặc điện áp khác với nhãn trên sản phẩm, hoặc điều chỉnh hoặc sửa chữa sản phẩm mà không được phép. Bảo hành cũng không được áp dụng đối với sự ăn mòn và mài mòn thông thường, việc bảo dưỡng hoặc thay thế các bộ phận tiêu hao, hoặc những việc sau đây:

- Sử dụng sai loại nước hoặc vật liệu tiêu hao
- Để nước, bụi hoặc côn trùng vào trong sản phẩm (trừ các thiết bị có các tính năng được thiết kế đặc biệt cho côn trùng)
- Gỉ sét (bất kỳ việc cạo gỉ nào cũng phải được thực hiện theo hướng dẫn sử dụng)
- Thiệt hại về cơ học, quá tải điện áp
- Hư hỏng hoặc hậu quả của việc dùng sai điện thế hoặc tần suất
- Các tai nạn như hỏa hoạn, lụt, bão, sét đánh...
- Sử dụng vào mục đích chuyên môn hoặc thương mại
- Hư hỏng bất kỳ phần kính hoặc sứ nào trong sản phẩm

Bảo hành này không áp dụng với bất kỳ sản phẩm nào đã bị can thiệp bên ngoài, hoặc đối với các hư hỏng do sử dụng hoặc chăm sóc không đúng cách, chủ sở hữu đóng gói sai hoặc bất kỳ ai vận chuyển sai cách.

Chính sách bảo hành quốc tế của KRUPS chỉ được áp dụng với những sản phẩm được mua ở một trong những nước có trong danh sách, và được sử dụng trong gia đình ở một trong những nước được liệt kê trong Danh sách Các nước. Nếu sản phẩm được mua ở một nước có trong danh sách và sau đó sử dụng ở một nước khác có trong danh sách:

- a) Chính sách bảo hành quốc tế của KRUPS không được áp dụng trong trường hợp sản phẩm được mua không phù hợp với tiêu chuẩn địa phương như điện thế, tần suất, ổ cắm điện hay không phù hợp với các yêu cầu khác của nước sử dụng và các thông số kỹ thuật qui định khác.
- b) Quy trình sửa chữa sản phẩm được mua ở ngoài nước sử dụng có thể đòi hỏi nhiều thời gian hơn nếu sản phẩm đó không được KRUPS bán tại địa phương.
- c) Trong các trường hợp khi sản phẩm không thể sửa chữa được ở đất nước mới, chính sách bảo hành quốc tế của KRUPS chỉ giới hạn ở việc thay thế bằng một sản phẩm tương tự hoặc một sản phẩm thay thế có giá tương đương, nếu có thể.

Các quyền của người tiêu dùng theo pháp luật

Chính sách bảo hành quốc tế của KRUPS không ảnh hưởng đến quyền theo pháp luật của một người tiêu dùng hoặc những quyền này không bị loại trừ hoặc hạn chế, cũng như không ảnh hưởng đến quyền của nhà bán lẻ mà khách hàng mua sản phẩm. Bảo hành này trao cho người tiêu dùng những quyền hợp pháp cụ thể, và người tiêu dùng có thể có những quyền hợp pháp khác và các quyền này khác nhau giữa các tiểu bang và giữa các nước. Người tiêu dùng có thể tùy ý dùng bất kỳ quyền nào.

Hãy giữ tài liệu này để tham khảo và xuất trình khi bạn có yêu cầu bảo hành sản phẩm.